

LCD Data Projector

Bedienungsanleitung _____

DE

Istruzioni per l'uso _____

IT

VPL-PX15
VPL-PX10
VPL-PS10

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

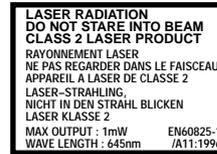
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Deutschland

Dieses Produkt kann im kommerziellen und in begrenztem Maße auch im industriellen Bereich eingesetzt werden. Dieses Gerät ist nach den Richtlinien der Klasse B funkentstört.

Die Steckdose muß nahe bei diesem Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

Für Kunden, die das Modell VPL-PX15/PX10 erworben haben



Dieses Etikett befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung.

Dieses Etikett befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung.

Hinweise

- Richten Sie den Laser nicht auf Personen, und schauen Sie nicht in den Laser-Sender.
- Wenn die Fernbedienung Fehlfunktionen aufweist oder verursacht, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal von Sony. Die Fernbedienung wird gemäß den Garantiebestimmungen gegen eine neue ausgetauscht.

Warnhinweis zum Netzanschluß

Verwenden Sie das für die Stromversorgung in Ihrem Land geeignete Netzkabel.

	USA, Kanada		Kontinental-europa		Großbritannien, Irland, Australien, Neuseeland	Japan
Steckertyp	VM0233	290B	YP-12A	COX-07	— ¹⁾	YP332
Weibliches Ende	VM0089	386A	YC-13B	COX-02	VM0310B	YC-13
Kabeltyp	SJT	SJT	H05VV-F	H05VV-F	N13237/CO-228	VCTF
Nennspannung/ Nennstromwert	10 A/125 V	10 A/125 V	10 A/250 V	10 A/250 V	10 A/250 V	7 A/125 V
Sicherheitszertifizierung	UL/CSA	UL/CSA	VDE	VDE	VDE	DENAN

1) Verwenden Sie den für Ihr Land geeigneten Stecker.

Inhalt

Übersicht

Sicherheitsmaßnahmen	5 (DE)
Merkmale und Funktionen	6 (DE)
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	7 (DE)
Vorderseite / Linke Seite	7 (DE)
Rückseite / Rechte Seite / Unterseite	7 (DE)
Bedienfeld	9 (DE)
Anschlußfeld	11 (DE)
Fernbedienung (mit dem VPL-PX15/PX10 geliefert)	12 (DE)
Fernbedienung (mit dem VPL-PS10 geliefert)	14 (DE)

Aufstellung und Betrieb des Projektors

Aufstellen des Projektors	16 (DE)
Anschließen des Projektors	16 (DE)
Anschließen an einen Computer	16 (DE)
Anschließen an einen Videorecorder oder ein Gerät mit 15-K-RGB-/ Farbdifferenzsignalen	18 (DE)
Anschließen an ein LAN (nur VPL-PX15)	19 (DE)
Auswählen der Sprache für das Menü	21 (DE)
Betrieb des Projektors	22 (DE)

Einstellen und Anpassen des Geräts mit dem Menü

Arbeiten mit dem Menü	25 (DE)
Das Menü EINST. BILD	26 (DE)
Das Menü EING.-EINST	27 (DE)
Das Menü EINSTELLUNG	29 (DE)
Das Menü ANFANGSWERTE	30 (DE)

Installation

Installationsbeispiel	32 (DE)
Hinweise zur Installation	33 (DE)
Ungeeignete Aufstellung	33 (DE)
Beim Gebrauch zu vermeidende Fehler	33 (DE)

Wartung

Wartung	35 (DE)
Austauschen der Birne	35 (DE)
Reinigen des Luftfilters	36 (DE)
Störungsbehebung	37 (DE)

Sonstiges

Technische Daten	39 (DE)
Index	42 (DE)

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Achten Sie darauf, daß die Betriebsspannung des Geräts der lokalen Stromversorgung entspricht.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Wollen Sie das Gerät einige Tage nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um das Netzkabel vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Die Netzsteckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Schauen Sie nicht in das Objektiv, während die Birne eingeschaltet ist.
- Richten Sie den Laser nicht auf Personen, und schauen Sie nicht in den Laser-Sender.
- Stellen Sie keine Gegenstände in die Nähe der Lüftungsöffnungen, und halten Sie auch Ihre Hände davon fern — die ausströmende Luft ist heiß!
- Achten Sie darauf, sich die Hände nicht an den Einstellschrauben einzuklemmen, wenn Sie den Projektor anheben. Drücken Sie nicht zu stark auf die Oberseite des Projektors, wenn die Einstellschrauben zum Anheben ein Stück herausgedreht wurden.
- Halten Sie den Projektor beim Tragen unbedingt an beiden Seiten.

Beleuchtung

- Um eine optimale Bildqualität zu erzielen, achten Sie darauf, daß kein Licht direkt auf die Vorderseite des Projektionsschirms fällt.
- Empfohlen wird eine Spotbeleuchtung an der Decke. Leuchtstoffröhren sollten Sie abdecken, um eine Verminderung des Kontrasts zu verhindern.
- Verhängen Sie Fenster, die dem Projektionsschirm direkt gegenüberliegen.
- Sie sollten den Projektor in einem Raum installieren, in dem Boden und Wände mit einem Material verkleidet sind, das kein Licht reflektiert. Ist dies nicht möglich, sollten Sie für Bodenbelag und Wandverkleidung ein dunkles Material wählen.

Vermeiden eines internen Hitzestaus

Nachdem Sie das Gerät mit der Taste I /  auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld ausgeschaltet haben, trennen Sie das Gerät nicht von der Netzsteckdose, solange der Ventilator noch läuft.

Vorsicht

Der Projektor ist an der Unterseite mit Ansaugöffnungen und an der Vorderseite mit Auslaßöffnungen ausgestattet. Blockieren Sie diese Öffnungen nicht, und stellen Sie keine Gegenstände in die Nähe der Öffnungen. Andernfalls kann es zu einem Wärmestau kommen, der zu einer Verringerung der Bildqualität oder Schäden am Projektor führen kann.

Reinigung

- Damit das Gehäuse immer wie neu aussieht, reinigen Sie es regelmäßig mit einem weichen Tuch. Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem Tuch entfernen, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin und keine Scheuermittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen.
- Berühren Sie das Objektiv nicht. Mit einem weichen, trockenen Tuch können Sie Staub vom Objektiv entfernen. Feuchten Sie das Tuch nicht an, und benutzen Sie weder eine Reinigungslösung noch Verdünner.
- Reinigen Sie den Filter regelmäßig alle 300 Stunden.

Verpacken

Bewahren Sie Originalkarton und Verpackungsmaterialien gut auf für den Fall, daß Sie das Gerät später einmal transportieren müssen. Am besten geschützt ist das Gerät beim Transport, wenn Sie es wieder so verpacken, wie es geliefert wurde.

Hinweis zum LCD-Projektor

Der LCD-Projektor wird in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Dennoch können kleine schwarze Punkte und/oder helle Lichtpunkte (rot, blau oder grün) permanent auf dem Bild des LCD-Projektors zu sehen sein. Diese Punkte gehen auf das Herstellungsverfahren zurück und weisen nicht auf eine Fehlfunktion des Geräts hin.

Merkmale und Funktionen

Große Bildhelligkeit - hohe Bildqualität

• Große Helligkeit

Das neu entwickelte optische System und die 200-W-UHP-Birne ermöglichen eine große Helligkeit (VPL-PX15/PX10: Lichtleistung 2000 ANSI-Lumen, VPL-PS10: Lichtleistung 1500 ANSI-Lumen) und ausgezeichnete Bildgleichförmigkeit.

• Hohe Auflösung

VPL-PX15/PX10

Die drei 0,9-Zoll-XGA-Displays (mit etwa 790.000 Pixeln) erlauben bei diesem Projektor eine Auflösung von 1024 × 768 Punkten für RGB-Eingangssignale und 750 horizontalen Fernsehzeilen für Videoeingangssignale.

VPL-PS10

Die drei 0,9-Zoll-SVGA-Displays (mit etwa 480.000 Pixeln) erlauben bei diesem Projektor eine Auflösung von 800 × 600 Punkten für RGB-Eingangssignale und 600 horizontalen Fernsehzeilen für Videoeingangssignale.

Einfache Konfiguration

• Einfache Konfiguration mit externen Geräten

Im Projektor sind 37 verschiedene Eingangssignaldaten voreingestellt. Das heißt, Sie können ein scharfes Bild auf den Projektionsschirm projizieren, indem Sie einfach das Gerät anschließen und die Taste APA (Auto Pixel Alignment) drücken.

• Kompatibel mit USB-Hub-Funktion (USB = Universeller Serieller Bus)

Sie können ein USB-Gerät (z. B. eine USB-Maus) an den Projektor anschließen und den Projektor außerdem über die mit dem Projektor gelieferte Anwendungssoftware "Projector Station" (CD-ROM) von einem Computer unter Microsoft¹⁾ Windows¹⁾ 98, Windows 98 SE oder Windows 2000 aus steuern. Mit Hilfe dieser Anwendungssoftware können Sie eine Präsentationsdatei mit der mitgelieferten Fernbedienung öffnen.

Präsentationen leicht gemacht

• Multifunktionelle Fernbedienung mit Maussteuerungsfunktionen

Über die Fernbedienung können Sie einen an den Projektor angeschlossenen Computer steuern, da das Gerät über einen integrierten Maussignalempfänger verfügt.

• Digitaler Zoom/Standbildfunktion

Dieser Projektor verfügt über einen digitalen Zoom, mit dem Sie einen Teil des Bildes auf dem Projektionsschirm vergrößern können. Mit der Standbildfunktion können Sie das projizierte Bild als Standbild anzeigen lassen. Das Standbild wird weiter projiziert, auch wenn das Gerät von der Videoquelle getrennt wird.

Kompatibel mit verschiedenen Eingangssignalen

• Integrierter Bildrasterwandler

Dieser Projektor verfügt über einen integrierten Bildrasterwandler, der das Eingangssignal innerhalb von 1024 × 768 (VPL-PX15/PX10) bzw. 800 × 600 Punkten (VPL-PS10) Punkten konvertiert.

• Kompatible Eingangssignale

Dieser Projektor eignet sich für folgende Videosignale, die alle projiziert werden können: FBAS-, S-Video- und Farbdifferenzsignale sowie 15-K-RGB-, VGA-²⁾, SVGA-²⁾, XGA-²⁾ und SXGA-²⁾ Signale.

• Kompatibel mit sechs Farbsystemen

Das Farbsystem kann automatisch oder manuell ausgewählt werden. Unterstützt werden die Farbsysteme NTSC_{3,58}, PAL, SECAM, NTSC_{4,43}³⁾, PAL-M und PAL-N.

Sonstige Funktionen

• Netzwerkeinsatz wird unterstützt (auch drahtlos, nur VPL-PX15)

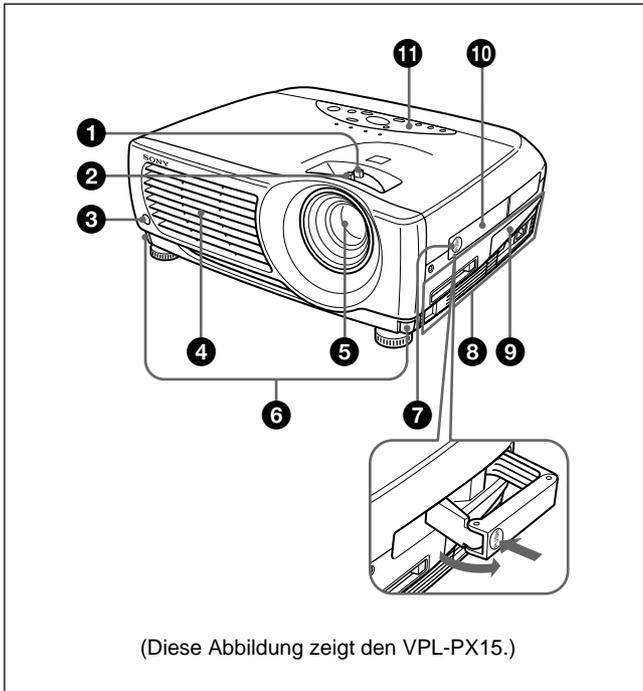
Der Projektor ist mit einem PC CARD-Einschub und einem ETHER-Anschluß ausgestattet, so daß Sie ihn an ein verkabeltes oder drahtloses LAN anschließen können.

Weitere Informationen zur Netzwerkfunktion dieses Projektors finden Sie in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung für das Arbeiten im Netzwerk.

1) Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
2) VGA, SVGA, XGA und SXGA sind eingetragene Warenzeichen der International Business Machines Corporation in den USA.
3) NTSC_{4,43} wird zur Wiedergabe eines mit dem NTSC-System auf einem NTSC_{4,43}-Videorecorder aufgenommenen Videos verwendet.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Vorderseite / Linke Seite



1 Zoom-Ring

Zum Einstellen der Bildgröße.

2 Fokussiering

Zum Einstellen des Bildfokus.

3 Fernbedienungsdetektor vorn

4 Lüftungsöffnungen (Auslaßöffnungen)

5 Objektiv

Nehmen Sie vor dem Projizieren die Objektivschutzkappe ab.

6 Tasten für die Einstellschrauben

7 Grifflösetaste

Drücken Sie hier, damit der Tragegriff 10 nach außen klappt.

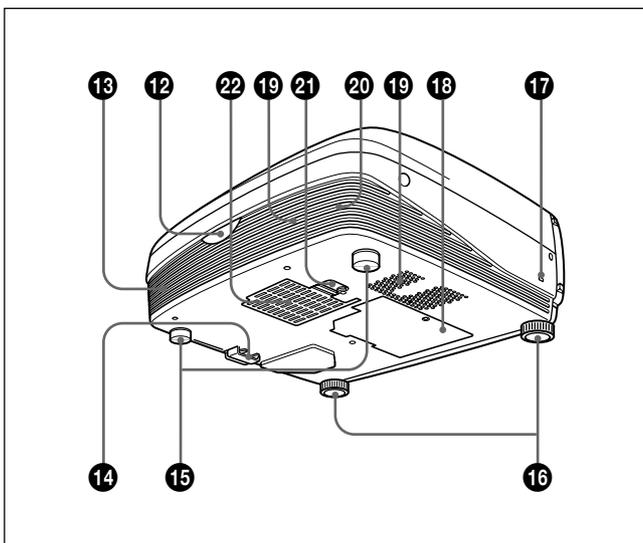
8 Anschlußfeld

Näheres dazu finden Sie unter "Anschlußfeld" auf Seite 11 (DE).

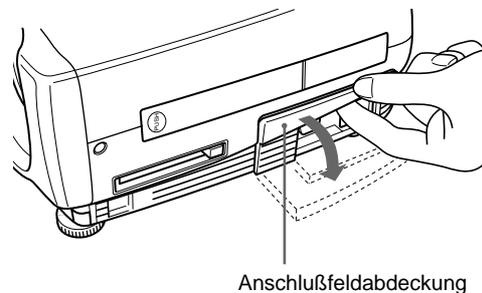
9 Anschlußfeldabdeckung

Öffnen Sie bei Bedarf diese Abdeckung, wenn Sie die Anschlüsse auf dem Anschlußfeld verwenden wollen. Sie können die Abdeckung abnehmen, wenn Sie die Arretierung für die Anschlußfeldabdeckung 14 entriegeln.

Rückseite / Rechte Seite / Unterseite



Linke Seite



10 Tragegriff

Drücken Sie die Grifflösetaste 7, damit der Griff am Projektor zum Tragen nach außen klappt.

11 Bedienfeld

Näheres dazu finden Sie unter "Bedienfeld" auf Seite 9 (DE).

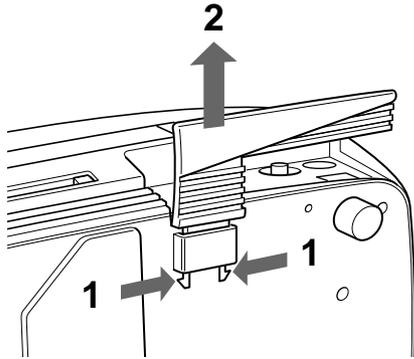
12 Fernbedienungsdetektor hinten

13 Linker Lautsprecher

14 Arretierung für Anschlußfeldabdeckung

Dient zum Abnehmen bzw. Anbringen der Anschlußfeldabdeckung 9.

Unterseite



Halten Sie beide Seiten der Arretierung gedrückt, und schieben Sie die Anschlußfeldabdeckung zum Lösen nach außen.

15 Einstellschrauben hinten

16 Einstellschrauben

Wenn das Bild auf einen Bereich außerhalb des Projektionsschirms projiziert wird, können Sie es mit den Einstellschrauben einstellen.

Hinweise zum Verwenden der Einstellschrauben finden Sie rechts auf dieser Seite.

17 Sicherheitssperre

Zum Anschließen eines gesondert erhältlichen Sicherheitskabels (von Kensington)¹⁾.

Die Sicherheitssperre entspricht der MicroSaver^{®1)}-Sicherheitsvorrichtung von Kensington.

Wenn Sie weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an

Kensington
2855 Campus Drive, San Mateo, CA 94403

In Nordamerika
Telefon: 800-235-6708
Fax: 800-247-1317

Außerhalb Nordamerikas
Telefon: 847-541-9500

Homepage-Adresse:
<http://www.kensington.com/>

18 Birnenabdeckung

19 Lüftungsöffnungen (Ansaugöffnungen)

20 Rechter Lautsprecher

21 Arretierung für die Luftfilterabdeckung

Mit dieser Arretierung können Sie die Luftfilterabdeckung lösen, um sie abzunehmen. Näheres dazu finden Sie unter "Reinigen des Luftfilters" auf Seite 36 (DE).

Hinweis

Reinigen Sie den Luftfilter alle 300 Stunden, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

22 Lüftungsöffnungen (Ansaugöffnungen)/ Luftfilterabdeckung

Hinweise

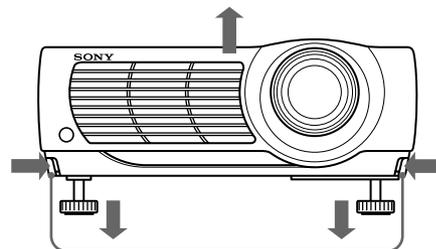
- Stellen Sie keine Gegenstände in die Nähe der Lüftungsöffnungen. Ansonsten kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen.
- Stellen Sie keine Gegenstände in die Nähe der Lüftungsöffnungen, und halten Sie auch Ihre Hände davon fern — die ausströmende Luft ist heiß!

So benutzen Sie die Einstellschrauben

So stellen Sie die Höhe ein

Stellen Sie die Höhe des Projektors folgendermaßen ein:

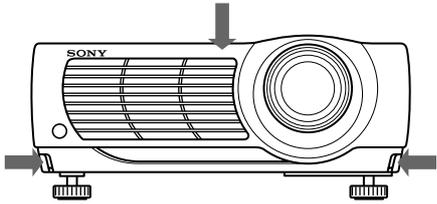
- 1 Heben Sie den Projektor an, und drücken Sie die Tasten für die Einstellschrauben. Die Einstellschrauben am Projektor werden ausgefahren.



Tasten für die Einstellschrauben

1) Kensington und MicroSaver sind eingetragene Warenzeichen der Kensington Technology Group.

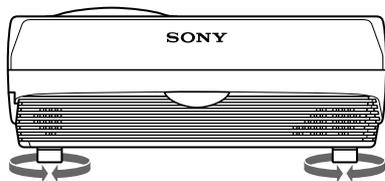
- 2** Halten Sie die Tasten gedrückt, und stellen Sie die Höhe ein. Lassen Sie dann die Tasten los. Die Einstellschrauben rasten ein, und die Höhe des Projektors ist fest eingestellt. Um die Höhe genauer einzustellen, drehen Sie die Einstellschrauben nach rechts oder links.



Hinweis

Wenn Sie die Einstellschrauben gegen den Uhrzeigersinn drehen, obwohl diese bereits maximal ausgefahren wurden, lassen sie sich nicht weiter drehen, und die Tasten für die Einstellschrauben lassen sich nicht drücken. Drehen Sie die Einstellschrauben in diesem Fall im Uhrzeigersinn. Jetzt können Sie die Tasten für die Einstellschrauben wieder drücken.

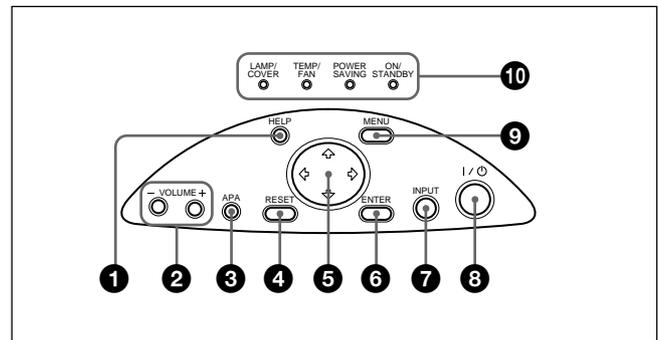
- 3** Drehen Sie gegebenenfalls auch die Einstellschrauben hinten nach rechts bzw. links, um die Höhe einzustellen.



Hinweise

- Achten Sie darauf, daß Sie Ihre Finger nicht unter dem Projektor einklemmen.
- Drücken Sie nicht zu stark auf die Oberseite des Projektors, wenn das Gerät mit Hilfe der Einstellschrauben aufgestellt wurde.

Bedienfeld



1 Taste HELP

Wenn Sie während eines Vorgangs Hilfeinformationen benötigen, können Sie diese mit dieser Taste aufrufen. Im Hilfemenü sind Fehlerbehebungsmaßnahmen je nach Problemtyp aufgelistet.

2 Tasten VOLUME +/-

Zum Einstellen der Lautstärke der eingebauten Lautsprecher.

- + : Erhöhen der Lautstärke.
- : Verringern der Lautstärke.

3 Taste APA (Auto Pixel Alignment)

Stellt das zu projizierende Bild automatisch so ein, daß es möglichst scharf wird, wenn ein Signal von einem Computer eingespeist wird. Stellt gleichzeitig die Position (oben/unten und links/rechts) automatisch ein.

Hinweis

Drücken Sie die Taste APA, wenn das Bild auf dem ganzen Projektionsschirm angezeigt wird. Befinden sich schwarze Ränder um das Bild, arbeitet die APA-Funktion nicht richtig, und das Bild ragt unter Umständen über den Projektionsschirm hinaus.

4 Taste RESET

Zum Zurücksetzen des Wertes einer Menüoption auf den werkseitig eingestellten Wert. Diese Taste funktioniert nur, wenn das Menü oder eine einzustellende Option angezeigt wird.

5 Pfeiltasten (↑/↓/←/→)

Zum Auswählen eines Menüs bzw. zum Auswählen verschiedener Einstellungen.

6 Taste ENTER

Zum Bestätigen der Einstellung von Optionen im Menüsystem.

7 Taste INPUT

Zum Auswählen des Eingangssignals. Mit jedem Tastendruck wechselt das Eingangssignal folgendermaßen:



Hinweise

- Sie können EING.B nur auswählen, wenn FUNKT. INPUT-B im Menü ANFANGSWERTE auf EIN gesetzt wurde. EING.B steht nur beim VPL-PX15 zur Verfügung.
- Die Audiosignale sind bei VIDEO und S-VIDEO gleich.
- Die Audiosignale sind bei EING.A und EING.B gleich.

8 Taste I / ⏻ (Ein/Bereitschaft)

Zum Ein- und Ausschalten des Projektors, wenn sich dieser im Bereitschaftsmodus befindet. Die Anzeige ON/STANDBY leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Drücken Sie beim Ausschalten des Geräts zweimal die Taste I / ⏻, wie in der Meldung auf dem Projektionsschirm angegeben, oder halten Sie die Taste etwa eine Sekunde lang gedrückt.

Weitere Informationen zu den einzelnen Schritten beim Ausschalten des Geräts finden Sie unter "Ausschalten des Geräts" auf Seite 23 (DE).

9 Taste MENU

Zum Anzeigen des Menüs auf dem Projektionsschirm. Drücken Sie die Taste nochmals, wenn Sie das Menü wieder ausblenden wollen.

10 Anzeigen

LAMP/COVER: Leuchtet oder blinkt in folgenden Fällen:

- Leuchtet, wenn die Birne ausgetauscht werden muß oder zu heiß wird.
- Blinkt, wenn die Birnen- oder Luftfilterabdeckung nicht korrekt geschlossen ist.

TEMP (Temperatur)/FAN: Leuchtet oder blinkt in folgenden Fällen:

- Leuchtet, wenn die Temperatur im Inneren des Projektors ungewöhnlich stark ansteigt.
- Blinkt, wenn der Ventilator nicht funktioniert.

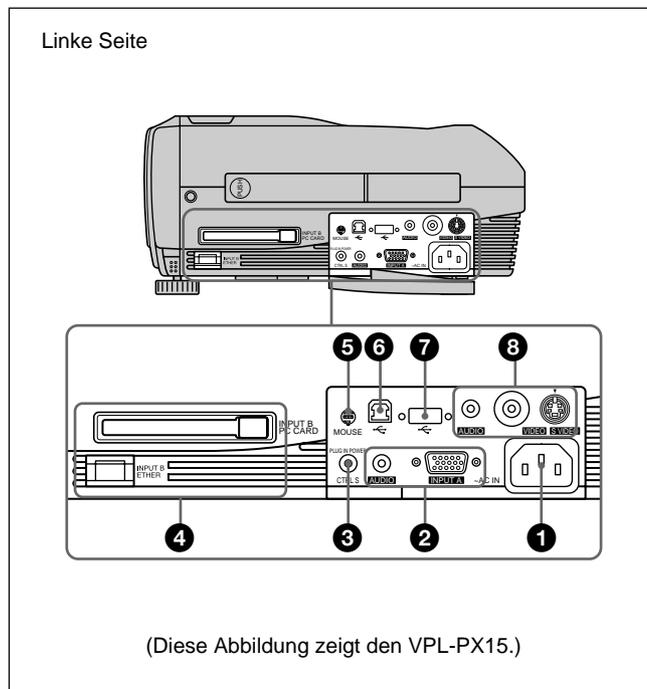
POWER SAVING: Leuchtet auf, wenn sich der Projektor im Energiesparmodus befindet. Wenn P SAVE-MODUS im Menü EINSTELLUNG auf EIN gesetzt ist, wechselt der Projektor in den Energiesparmodus, wenn 10 Minuten lang kein Signal eingeht. Auch wenn die Birne erlischt, läuft der Ventilator noch weiter. Der Energiesparmodus wird aufgehoben, wenn ein Signal eingeht oder eine Taste gedrückt wird. Im Energiesparmodus funktioniert jedoch in den ersten 60 Sekunden keine der Tasten.

ON/STANDBY: Leuchtet oder blinkt in folgenden Fällen:

- Leuchtet rot, wenn das Netzkabel in die Netzsteckdose gesteckt wird. Wenn sich der Projektor im Bereitschaftsmodus (Standby) befindet, können Sie ihn mit der Taste I / ⏻ einschalten.
- Leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Blinkt grün, solange der Ventilator noch läuft, nachdem Sie das Gerät mit der Taste I / ⏻ ausgeschaltet haben. Der Ventilator läuft nach dem Ausschalten des Geräts noch etwa 90 Sekunden. Die Anzeige ON/STANDBY blinkt in den ersten 60 Sekunden schnell. In diesen ersten 60 Sekunden können Sie das Gerät mit der Taste I / ⏻ nicht wieder einschalten.

Einzelheiten zu den Anzeigen LAMP/COVER und TEMP/FAN finden Sie auf Seite 38 (DE).

Anschlußfeld



1 Netzeingang AC IN

Zum Anschluß des mitgelieferten Netzkabels.

2 INPUT A-Anschlüsse

Zum Anschließen externer Geräte, zum Beispiel eines Computers.

Anschluß INPUT A (HD, D-Sub, 15polig, weiblich):

Zum Anschließen an den Monitorausgang eines Computers über das mitgelieferte Kabel.

Wenn Sie ein Farbdifferenz- oder 15-K-RGB-Signal einspeisen, verwenden Sie ein geeignetes Kabel.

Einzelheiten dazu finden Sie unter "So schließen Sie ein Gerät mit 15-K-RGB-/Farbdifferenzsignalen an" auf Seite 19 (DE).

Buchse AUDIO (Stereominibuchse): Zum Anschließen an den Audioausgang des Computers.

3 Buchse CTRL S/PLUG IN POWER (5V-Gleichstromausgang) (Stereominibuchse)

Zum Anschließen an die CONTROL S-Ausgangsbuchse anderer Geräte von Sony. Zum Anschluß an die Buchse CONTROL S OUT der mitgelieferten Fernbedienung, wenn Sie sie über Kabel anschließen. In diesem Fall brauchen Sie keine Batterien in die Fernbedienung einzulegen, da die Fernbedienung über diese Buchse mit Strom versorgt wird.

4 INPUT B-Anschlüsse (nur VPL-PX15)

Einschub INPUT B PC CARD (Typ II): Eine drahtlose LAN-PC-Karte oder PC-Speicherkarte kann gemäß Ihren Anforderungen eingesetzt werden.

Näheres dazu finden Sie unter "Installieren einer PC-Karte" auf Seite 19 (DE).

Anschluß INPUT B ETHER (10BASE-T/

100BASE-TX): Zum Anschließen an einen Computer in einem LAN über ein LAN-Kabel, wenn Sie die Netzwerkfunktion dieses Projektors verwenden wollen.

5 Anschluß MOUSE (6polig)

Zum Anschließen an den PS/2-Mausanschluß eines Computers über das mitgelieferte Mausekabel, um die Mausfunktion des angeschlossenen Computers zu steuern.

6 USB-Anschluß (USB, B-Stecker für vorgeschaltete Geräte, 4polig)

Zum Anschließen eines Computers. Wenn Sie den Projektor über diesen Anschluß an den Computer anschließen, erkennt der Projektor, daß eine USB-Maus angeschlossen ist, und Sie können die Mausfunktion des an den Anschluß INPUT A angeschlossenen Computers über die mitgelieferte Fernbedienung steuern. Die mitgelieferte Anwendungssoftware kann auf dem Computer verwendet werden, der an diesen Anschluß angeschlossen ist.

7 USB-Anschluß (USB, A-Stecker für nachgeschaltete Geräte, 4polig)

Zum Anschließen an USB-Geräte wie z. B. eine Maus, Kamera usw.

8 Videoeingänge

Zum Anschließen externer Videogeräte, zum Beispiel eines Videorecorders.

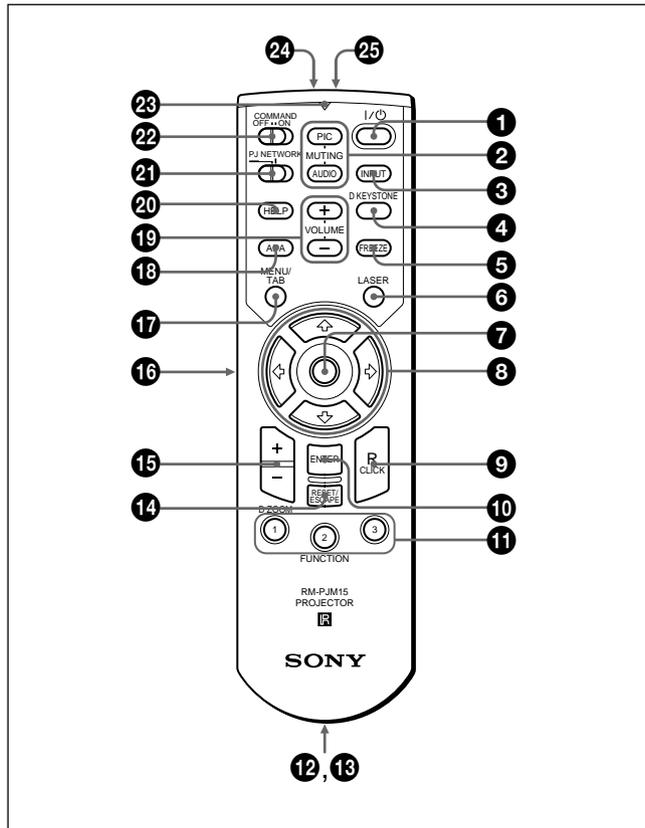
Anschluß S VIDEO (Mini-DIN, 4polig): Zum Anschluß an den S-Videoausgang (Y/C-Videoausgang) eines Videogeräts.

Buchse VIDEO (Cinchbuchse): Zum Anschluß an den FBAS-Videoausgang eines Videogeräts.

Buchse AUDIO (Stereominibuchse): Zum Anschließen an den Audioausgang eines Videorecorders.

Fernbedienung (mit dem VPL-PX15/ PX10 geliefert)

Die Tasten mit derselben Bezeichnung wie Tasten auf dem Bedienfeld haben auch dieselbe Funktion.



Hinweise zum Laser-Strahl

- Schauen Sie nicht in den Laser-Sender.
- Richten Sie den Laser nicht auf Personen.

1 Taste I / ⏻ (Ein/Bereitschaft)

2 MUTING-Tasten

Zum Ausschalten von Bild bzw. Ton.

PIC: Zum Ausblenden des Bildes. Drücken Sie die Taste nochmals, wenn Sie das Bild wieder anzeigen wollen.

AUDIO: Zum Stummschalten des Tons von den Lautsprechern. Drücken Sie die Taste nochmals, oder drücken Sie VOLUME +, wenn der Ton wieder zu hören sein soll.

3 Taste INPUT

4 Taste D KEYSTONE

Zum Korrigieren der Trapezverzerrung, die durch den Projektionswinkel hervorgerufen wird. Mit den Pfeiltasten (↑/↓/←/→) können Sie das Bild so einstellen, daß es als Rechteck angezeigt wird.

5 Taste FREEZE

Mit dieser Taste wird das projizierte Bild als Standbild angezeigt. Wenn Sie wieder das normale Bild anzeigen wollen, drücken Sie die Taste erneut.

6 Taste LASER

Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, wird am Laser-Sender ein Laserstrahl ausgegeben.

7 Maus

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf PJ steht: Fungiert als Maus des Computers, der an diesen Projektor angeschlossen ist.

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf NETWORK steht (nur VPL-PX15): Fungiert als Maus im Fenster INPUT B dieses Projektors.

8 Pfeiltasten (↑/↓/←/→)

9 Taste R (rechts) CLICK

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf PJ steht: Fungiert als rechte Taste der Maus des Computers, der an diesen Projektor angeschlossen ist.

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf NETWORK steht (nur VPL-PX15): Fungiert als rechte Taste der Maus im Fenster INPUT B dieses Projektors.

10 Taste ENTER

11 Tasten FUNCTION 1, 2, 3

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf PJ steht: Diese Tasten stehen zur Verfügung, wenn die mitgelieferte Anwendungssoftware verwendet wird. Wenn Sie den Projektor mit einem Computer verbinden, können Sie eine Datei einfach mit einer FUNCTION-Taste auf dem Projektionsschirm anzeigen lassen. Dies kann bei Präsentationen sehr hilfreich sein. Ordnen Sie dazu einer FUNCTION-Taste mit der Anwendungssoftware eine Datei zu. Dazu können Sie nur die Tasten FUNCTION 1 und 2 verwenden. Sie können der Taste FUNCTION 3 keine Datei zuordnen.

Einzelheiten dazu finden Sie in der README- und der HELP-Datei, die mit der Anwendungssoftware geliefert werden.

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf NETWORK steht (nur VPL-PX15): Wenn das Fenster INPUT B des Projektors angezeigt wird, können Sie eine Anwendung starten, indem Sie einfach eine FUNCTION-Taste drücken. Ordnen Sie dazu eine Anwendung einer FUNCTION-Taste zu. Die Taste FUNCTION 3 ist mit der Anzeige der Software-Tastatur belegt.

12 Riemenhalter

Zum Anbringen des Riemens.

13 Buchse CONTROL S OUT (Stereominibuchse)

Zum Anschluß an die Buchse CTRL S am Projektor über das Verbindungskabel (nicht mitgeliefert), wenn Sie die Fernbedienung mit Kabel verwenden wollen. In diesem Fall brauchen Sie keine Batterien in die Fernbedienung einzulegen, da die Fernbedienung über die Buchse CTRL S am Projektor mit Strom versorgt wird.

14 Taste RESET/ESCAPE

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf PJ steht: Diese Taste dient als Taste RESET.

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf NETWORK steht (nur VPL-PX15): Diese Taste dient als Taste ESCAPE der Tastatur, wenn das Fenster INPUT B angezeigt wird.

15 Taste D ZOOM +/-

Zum Vergrößern des Bildes an einer gewünschten Stelle auf dem Projektionsschirm. Diese Taste steht nur zur Verfügung, wenn ein Signal von einem Computer eingespeist wird.

+: Wenn Sie einmal die Taste + drücken, wird das Symbol angezeigt. Dieses Symbol gibt die Stelle an, die vergrößert werden soll. Stellen Sie das Symbol mit einer der Pfeiltasten (↑/↓/←/→) auf die zu vergrößernde Stelle. Drücken Sie mehrmals die Taste +, bis das Bild wie gewünscht vergrößert ist.

-: Mit jedem Tastendruck auf – verkleinern Sie ein Bild, das mit der Taste D ZOOM + vergrößert wurde.

16 Taste L (links) CLICK

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf PJ steht: Fungiert als linke Taste der Maus des Computers, der an diesen Projektor angeschlossen ist.

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf NETWORK steht (nur VPL-PX15): Fungiert als linke Taste der Maus im Fenster INPUT B dieses Projektors.

17 Taste MENU/TAB

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf PJ steht: Diese Taste dient als Taste MENU.

Wenn der Wählschalter PJ/NETWORK auf NETWORK steht (nur VPL-PX15): Diese Taste dient als Taste TAB der Tastatur, wenn das Fenster INPUT B angezeigt wird.

18 Taste APA (Auto Pixel Alignment)**19 Tasten VOLUME +/-****20 Taste HELP**

Wenn Sie während eines Vorgangs Hilfeinformationen benötigen, können Sie diese mit dieser Taste aufrufen.

21 Wählschalter PJ/NETWORK

Wenn Sie die Fernbedienung für Netzwerkfunktionen verwenden wollen, stellen Sie den Schalter auf NETWORK. Stellen Sie den Schalter auf PJ wenn Sie die Fernbedienung nicht für Netzwerk-, sondern für normale Funktionen verwenden wollen. Dieser Schalter steht nur beim VPL-PX15 zur Verfügung. *Weitere Informationen zum Arbeiten mit dem Windows CE-Bildschirm finden Sie in der mitgelieferten "Bedienungsanleitung für das Arbeiten im Netzwerk".*

22 Schalter COMMAND ON/OFF

Wenn dieser Schalter auf OFF steht, funktioniert keine Taste auf der Fernbedienung. Dadurch lassen sich die Batterien der Fernbedienung schonen.

23 Übertragungsanzeige

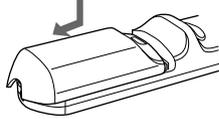
Leuchtet auf, wenn Sie eine Taste auf der Fernbedienung drücken. Diese Anzeige leuchtet nicht auf, wenn Sie den Laserzeiger verwenden.

24 Infrarot-Sender**25 Laser-Sender**

Einlegen der Batterien

- 1 Drücken Sie auf den Batteriefachdeckel, und schieben Sie ihn zum Öffnen in Pfeilrichtung. Legen Sie anschließend die beiden R6-Batterien der Größe AA (mitgeliefert) polaritätsrichtig ein.

Halten Sie den Deckel zum Verschieben nach unten gedrückt.



Achten Sie darauf, die Batterien zuerst mit der Seite ⊖ einzulegen.



- 2 Schließen Sie den Deckel wieder.

Hinweise zu den Batterien

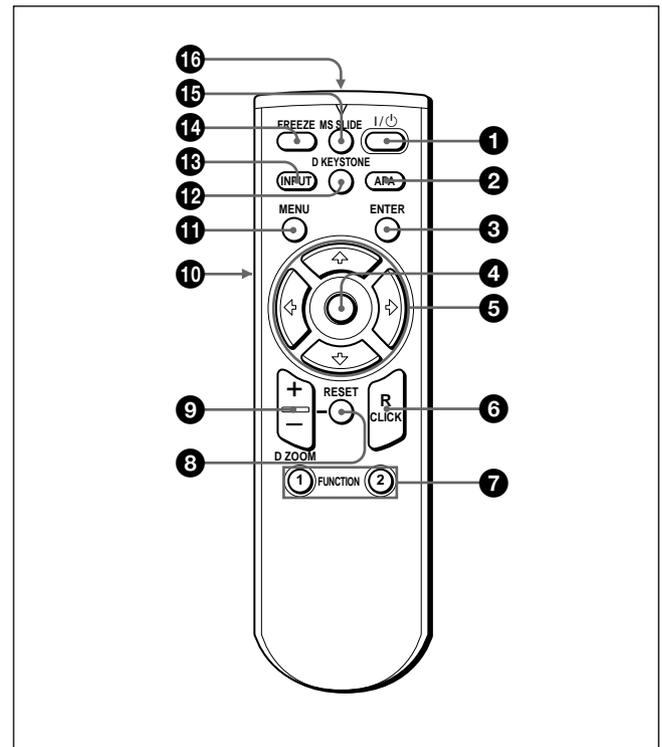
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, daß Sie sie polaritätsrichtig einlegen.
- Verwenden Sie alte Batterien nicht zusammen mit neuen, und verwenden Sie auch keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden. Ist eine Batterie ausgelaufen, nehmen Sie die Batterien heraus, wischen Sie das Batteriefach trocken, und tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Hinweise zur Verwendung der Fernbedienung

- Achten Sie darauf, daß sich kein Hindernis zwischen dem Infrarotsignal der Fernbedienung und dem Fernbedienungsdetektor des Projektors befindet.
- Die Reichweite der Fernbedienung ist begrenzt. Je kürzer der Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Projektor, desto breiter der Winkel, in dem Sie den Projektor über die Fernbedienung steuern können.

Fernbedienung (mit dem VPL-PS10 geliefert)

Die Tasten mit derselben Bezeichnung wie Tasten auf dem Bedienfeld haben auch dieselbe Funktion.



- 1 Taste I / ⏻ (Ein/Bereitschaft)

- 2 Taste APA (Auto Pixel Alignment)

- 3 Taste ENTER

- 4 Joystick

Fungiert als die Maus des Computers, der an das Gerät angeschlossen ist.

- 5 Pfeiltasten (↑/↓/←/→)

- 6 Taste R (rechts) CLICK

Fungiert als rechte Maustaste.

- 7 Tasten FUNCTION 1, 2

Diese Tasten stehen zur Verfügung, wenn die mitgelieferte Anwendungssoftware verwendet wird. Wenn Sie den Projektor mit einem Computer verbinden, können Sie eine Datei einfach mit einer FUNCTION-Taste auf dem Projektionsschirm anzeigen lassen. Dies kann bei Präsentationen sehr hilfreich sein. Ordnen Sie dazu einer FUNCTION-Taste mit der Anwendungssoftware eine Datei zu. Einzelheiten dazu finden Sie in der README- und der HELP-Datei, die mit der Anwendungssoftware geliefert werden.

8 Taste RESET

Zum Zurücksetzen des Wertes einer Menüoption auf den werkseitig eingestellten Wert oder zum Anzeigen eines vergrößerten Bildes in Originalgröße.

9 Taste D ZOOM +/-

Zum Vergrößern des Bildes an einer gewünschten Stelle auf dem Projektionsschirm. Diese Taste steht nur zur Verfügung, wenn ein Signal von einem Computer eingespeist wird.

+: Wenn Sie einmal die Taste + drücken, wird das Symbol angezeigt. Dieses Symbol gibt die Stelle an, die vergrößert werden soll. Stellen Sie das Symbol mit einer der Pfeiltasten (↑/↓/←/→) auf die zu vergrößern Stelle. Drücken Sie mehrmals die Taste +, bis das Bild wie gewünscht vergrößert ist.

-: Mit jedem Tastendruck auf – verkleinern Sie ein Bild, das mit der Taste D ZOOM + vergrößert wurde.

10 Taste L (links) CLICK

Fungiert als linke Maustaste.

11 Taste MENU**12 Taste D KEYSTONE**

Zum Korrigieren der Trapezverzerrung, die durch den Projektionswinkel hervorgerufen wird. Mit den Pfeiltasten (↑/↓/←/→) können Sie das Bild so einstellen, daß es als Rechteck angezeigt wird.

13 Taste INPUT**14 Taste FREEZE**

Mit dieser Taste wird das projizierte Bild als Standbild angezeigt. Wenn Sie wieder das normale Bild anzeigen wollen, drücken Sie die Taste erneut.

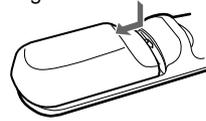
15 Taste MS SLIDE

Diese Taste hat bei diesem Gerät keine Funktion.

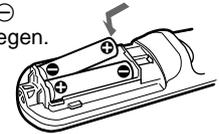
16 Infrarot-Sender**Einlegen der Batterien**

- 1 Drücken Sie auf den Batteriefachdeckel, und schieben Sie ihn zum Öffnen in Pfeilrichtung. Legen Sie anschließend die beiden R6-Batterien der Größe AA (mitgeliefert) polaritätsrichtig ein.

Halten Sie den Deckel zum Verschieben nach unten gedrückt.



Achten Sie darauf, die Batterien zuerst mit der Seite ⊖ einzulegen.



- 2 Schließen Sie den Deckel wieder.

Hinweise zu den Batterien

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, daß Sie sie polaritätsrichtig einlegen.
- Verwenden Sie alte Batterien nicht zusammen mit neuen, und verwenden Sie auch keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden. Ist eine Batterie ausgelaufen, nehmen Sie die Batterien heraus, wischen Sie das Batteriefach trocken, und tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

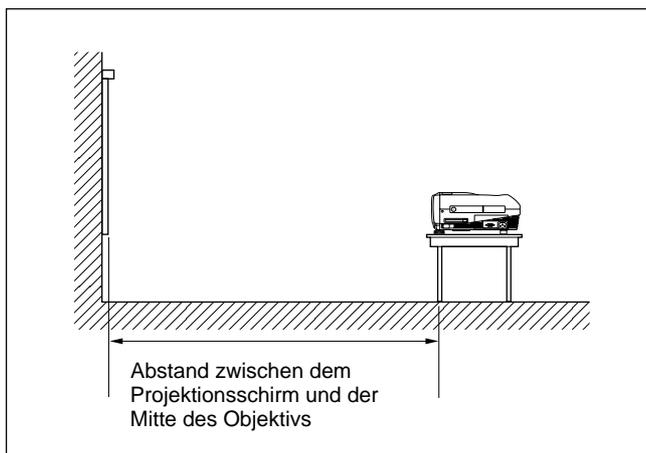
Hinweise zur Verwendung der Fernbedienung

- Achten Sie darauf, daß sich kein Hindernis zwischen dem Infrarotsignal der Fernbedienung und dem Fernbedienungsdetektor des Projektors befindet. Richten Sie die Fernbedienung auf den vorderen oder hinteren Fernbedienungsdetektor.
- Die Reichweite der Fernbedienung ist begrenzt. Je kürzer der Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Projektor, desto breiter der Winkel, in dem Sie den Projektor über die Fernbedienung steuern können.

Aufstellen des Projektors

In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Sie den Projektor installieren.

Der Abstand zwischen Objektiv und Projektionsschirm hängt von der Größe des Projektionsschirms ab. Die folgende Tabelle enthält einige Richtwerte.



	Einheit: m										
Projektions- schirmgröße (Zoll)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300	
Mindest- abstand	1,5	2,2	3,0	3,7	4,5	5,6	6,8	7,5	9,4	11,3	
Maximaler Abstand	1,8	2,7	3,6	4,5	5,4	6,8	8,1	9,1	11,3	13,6	

Einzelheiten dazu finden Sie unter "Installationsbeispiel" auf Seite 32 (DE).

Wenn Sie den Projektor an der Decke montieren wollen, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Personal von Sony (kostenpflichtiger Service).

Anschließen des Projektors

Achten Sie beim Anschließen des Projektors auf folgendes.

- Schalten Sie unbedingt alle Geräte aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie für jeden Anschluß die geeigneten Kabel.
- Stecken Sie die Kabelstecker fest hinein. Wenn Stecker nicht richtig sitzen, kann es zu Störungen oder einer Verringerung der Bildqualität kommen. Ziehen Sie ein Kabel immer am Stecker heraus, nie am Kabel selbst.

Anschließen an einen Computer

In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Sie den Projektor an einen Computer anschließen. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Computer.

Hinweise

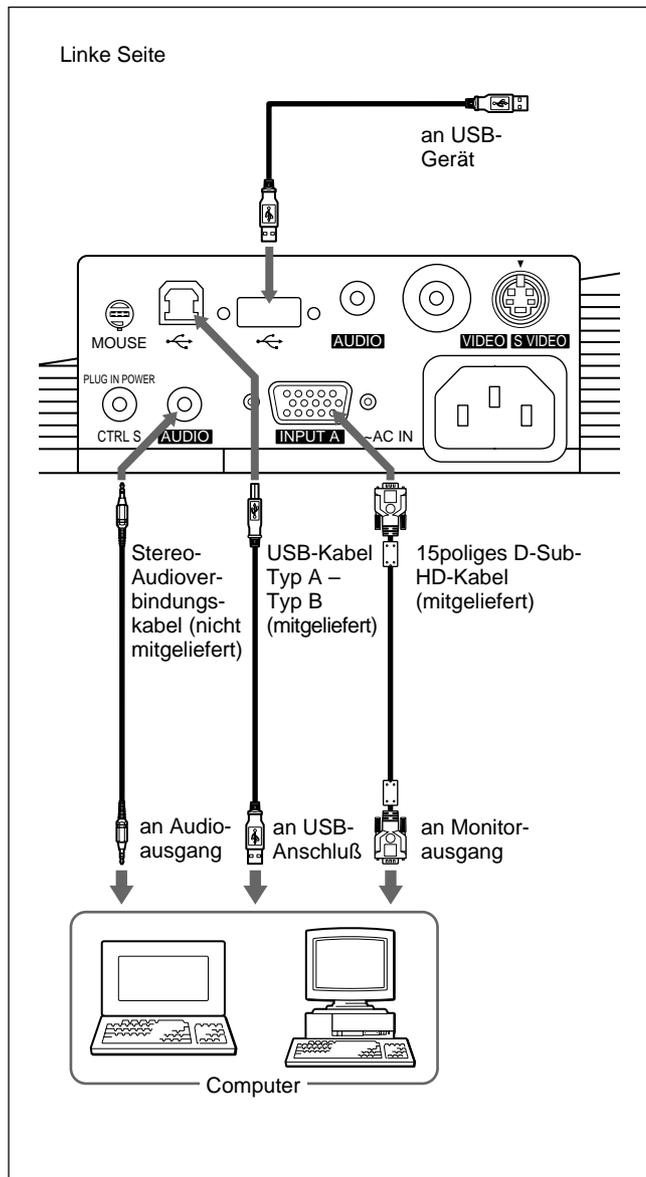
- Der Projektor arbeitet mit VGA-, SVGA-, XGA- und SXGA-Signalen. Es empfiehlt sich jedoch, am Computer als Ausgangsmodus für den externen Monitor den SVGA-Modus (VPL-PS10) bzw. den XGA-Modus (VPL-PX15/PX10) einzustellen.
- Wenn Sie Ihren Computer, z. B. einen Notebook-Computer, so einstellen, daß das Signal auf dem Bildschirm des Computers und auf dem externen Monitor ausgegeben wird, erscheint das Bild des externen Monitors möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Stellen Sie in diesem Fall den Computer so ein, daß das Signal nur auf dem externen Monitor ausgegeben wird.
Näheres dazu schlagen Sie bitte in der mit dem Computer gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- Je nach Computer funktioniert das mitgelieferte Mauskabel möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Dieser Projektor ist kompatibel mit DDC2B (Display Data Channel 2B). Wenn Ihr Computer mit DDC¹⁾ kompatibel ist, schalten Sie den Projektor wie im folgenden erläutert ein.

- 1 Schließen Sie den Projektor über das mitgelieferte 15polige D-Sub-HD-Kabel an den Computer an.
- 2 Schalten Sie den Projektor ein.
- 3 Starten Sie den Computer.

1) DDCTM ist ein eingetragenes Warenzeichen der Video Electronics Standards Association.

So schließen Sie einen IBM¹⁾ PC/AT¹⁾-kompatiblen Computer an

Wenn Sie eine USB-Maus und ein USB-Gerät verwenden



Hinweis zur USB-Funktion

Wenn Sie den Projektor zum ersten Mal über das USB-Kabel an einen Computer anschließen, erkennt der Computer automatisch folgende Geräte:

- 1 USB-Hub (allgemeine Verwendung)
- 2 USB-HID (Human Interface Device) (drahtlose Mausfunktion)
- 3 USB-HID (Human Interface Device) (Projektorsteuerfunktion)

Darüber hinaus erkennt der Computer auch ein Gerät, das an den Anschluß für nachgeschaltete Geräte am Projektor angeschlossen ist.

Empfohlene Betriebsumgebung

Wenn Sie die USB-Funktion verwenden wollen, schließen Sie den Computer wie im Kasten links dargestellt an.

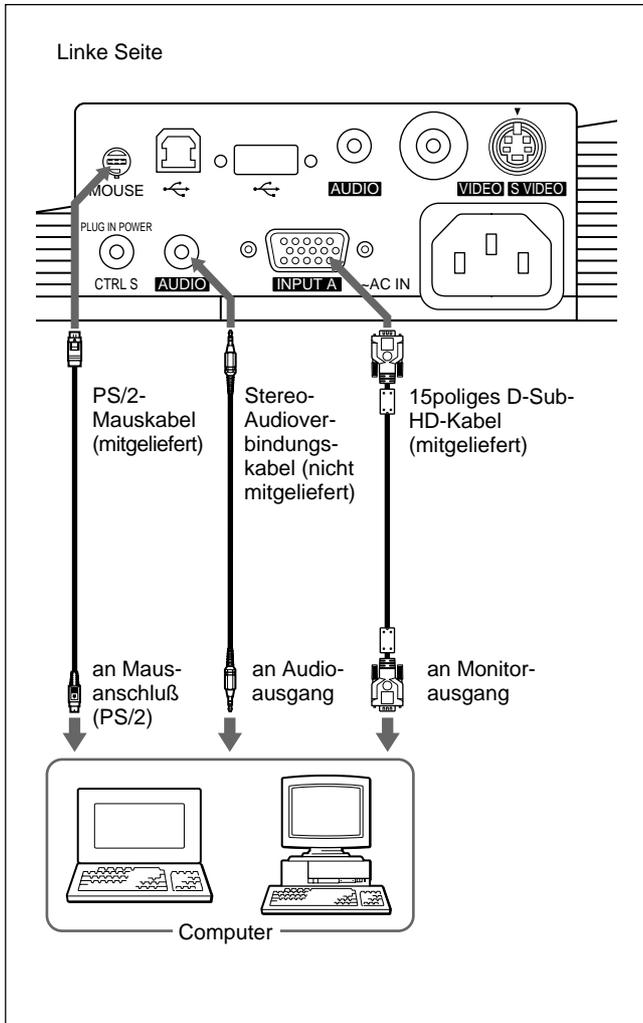
Diese Anwendungssoftware und die USB-Funktion können auf einem Computer benutzt werden, der unter Windows 98, Windows 98 SE oder Windows 2000 läuft.

Hinweise

- Der Projektor erkennt die USB-Maus, wenn der Computer an den USB-Anschluß angeschlossen ist. Schließen Sie daher nichts an den Anschluß MOUSE an.
- Der Computer startet möglicherweise nicht korrekt, wenn er über ein USB-Kabel an den Projektor angeschlossen wurde. Lösen Sie in diesem Fall das USB-Kabel, starten Sie den Computer neu, und schließen Sie dann den Computer über das USB-Kabel an den Projektor an.
- Bei diesem Projektor funktioniert der Unterbrechungs- bzw. Bereitschaftsmodus nicht unbedingt. Wenn Sie bei dem Projektor den Unterbrechungs- bzw. Bereitschaftsmodus verwenden wollen, trennen Sie den Projektor vom USB-Anschluß am Computer.
- Die Funktionsfähigkeit kann nicht für alle empfohlenen Rechnerumgebungen garantiert werden.

1) IBM® und PC/AT sind ein Warenzeichen und PC/AT eingetragene Warenzeichen der International Business Machines Corporation, USA.

Wenn Sie einen PS/2-Mausanschluß verwenden



So schließen Sie einen Macintosh¹⁾-Computer an

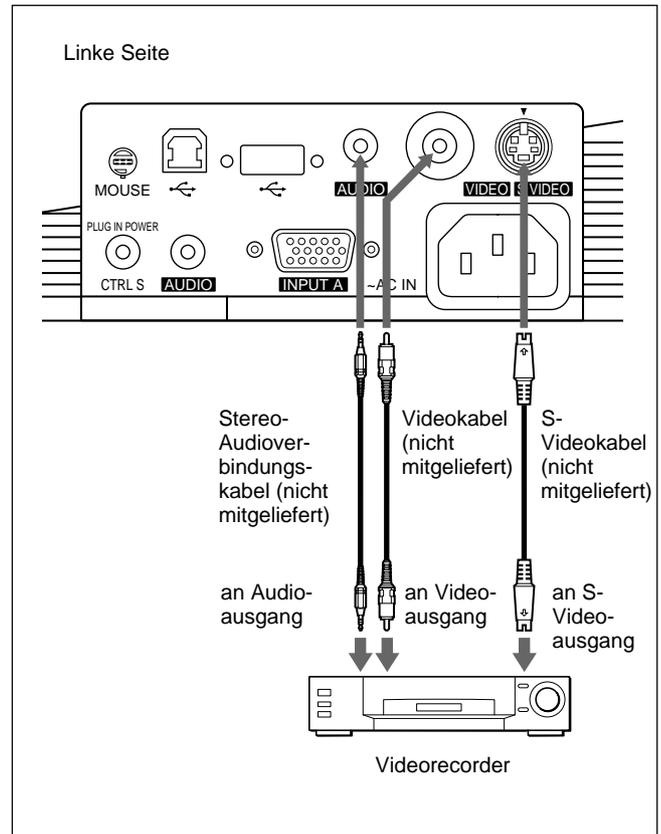
Verwenden Sie den Signaladapter ADP-20 (nicht mitgeliefert). In diesem Fall können Sie die Maus des Computers jedoch nicht über die Fernbedienung steuern.

Anschließen an einen Videorecorder oder ein Gerät mit 15-K-RGB-/ Farbdifferenzsignalen

Im folgenden wird erläutert, wie Sie den Projektor an einen Videorecorder oder ein Gerät mit 15-K-RGB-/ Farbdifferenzsignalen anschließen.

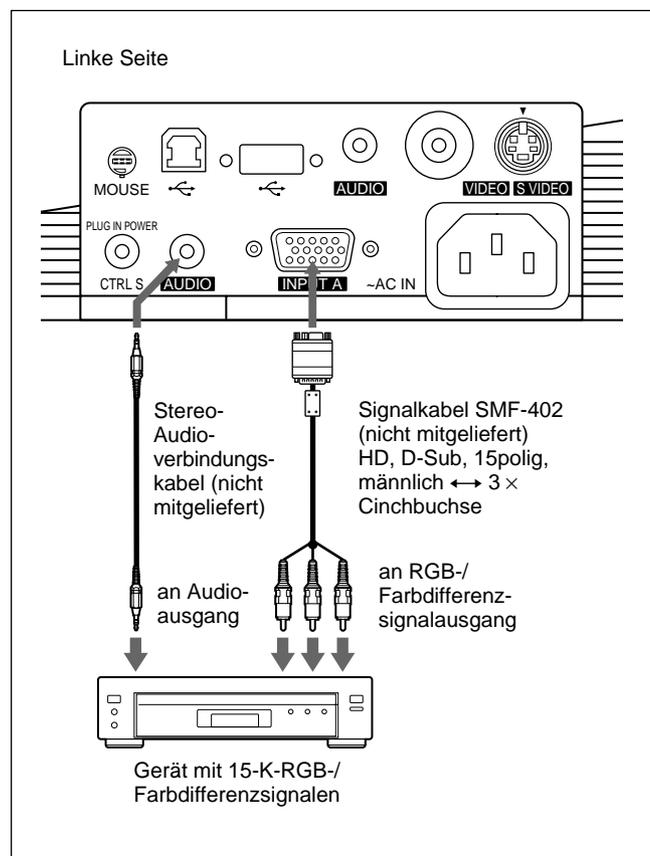
Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum angeschlossenen Gerät.

So schließen Sie einen Videorecorder an



1) Macintosh ist ein eingetragenes Warenzeichen der Apple Computer, Inc.

So schließen Sie ein Gerät mit 15-K-RGB-/Farbdifferenzsignalen an



Hinweise

- Stellen Sie das Bildseitenverhältnis mit **BILDFORMAT** im Menü **EING.-EINST** je nach Eingangssignal ein.
Näheres dazu finden Sie auf Seite 28 (DE).
- Wenn Sie den Projektor an ein Videogerät mit 15-K-RGB-/Farbdifferenzsignalen anschließen, wählen Sie im Menü **EINSTELLUNG** unter **EING.A** die Option für RGB-, Farbdifferenz- oder VCR GBR-Signale aus.
- Verwenden Sie das zusammengesetzte Synchronisationssignal, wenn Sie das externe Synchronisationssignal vom Gerät mit 15-K-RGB-/Farbdifferenzsignalen einspeisen.

Anschließen an ein LAN (nur VPL-PX15)

Dieser Projektor ist netzwerkfähig. Wenn Sie eine drahtlose LAN-PC-Karte oder ein 10BASE-T/100BASE-TX-LAN-Kabel verwenden, können Sie den Projektor an ein drahtloses oder verkabeltes LAN anschließen. Sie können auch eine PC-Speicherkarte installieren.

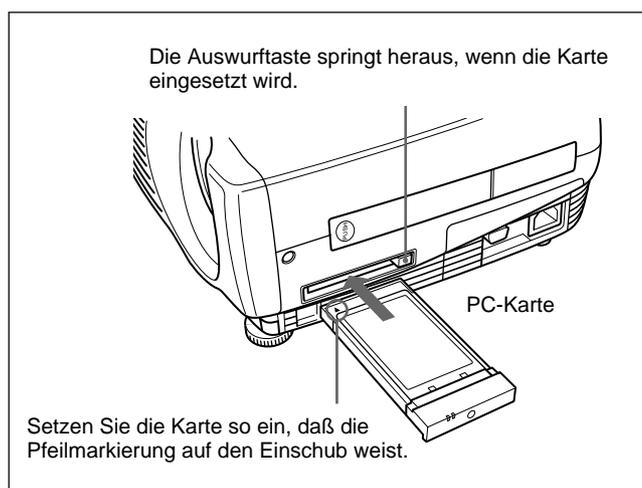
In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Sie den Projektor an ein LAN anschließen und wie Sie eine PC-Karte installieren.

Wann immer Sie den Projektor an ein LAN anschließen oder eine Speicherkarte verwenden, setzen Sie **FUNKT. INPUT-B** im Menü **ANFANGSWERTE** auf **EIN**.

Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 31 (DE).

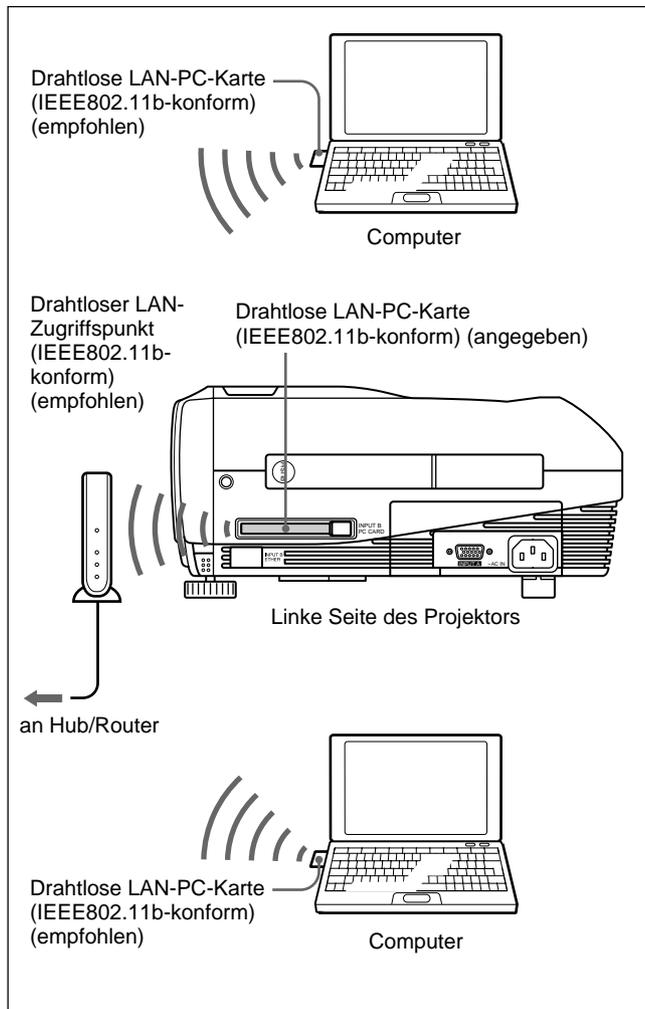
Installieren einer PC-Karte

Wenn Sie eine drahtlose LAN-PC-Karte oder Speicherkarte verwenden, setzen Sie die Karte in den Einschub **INPUT B PC CARD** ein.

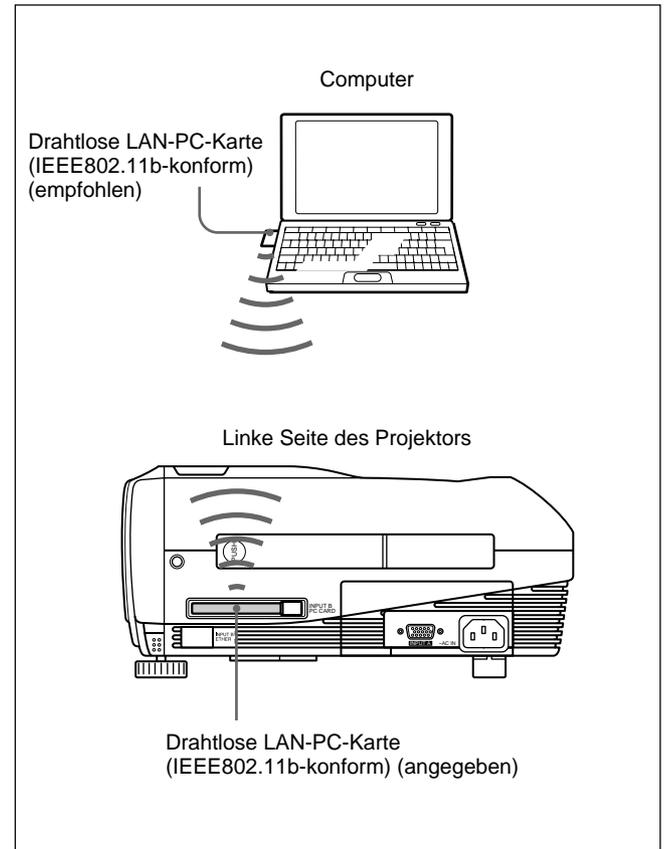


Wenn Sie die PC-Karte aus dem Einschub nehmen wollen, drücken Sie die Auswurfkaste.

Verbindung über eine drahtlose LAN-PC-Karte



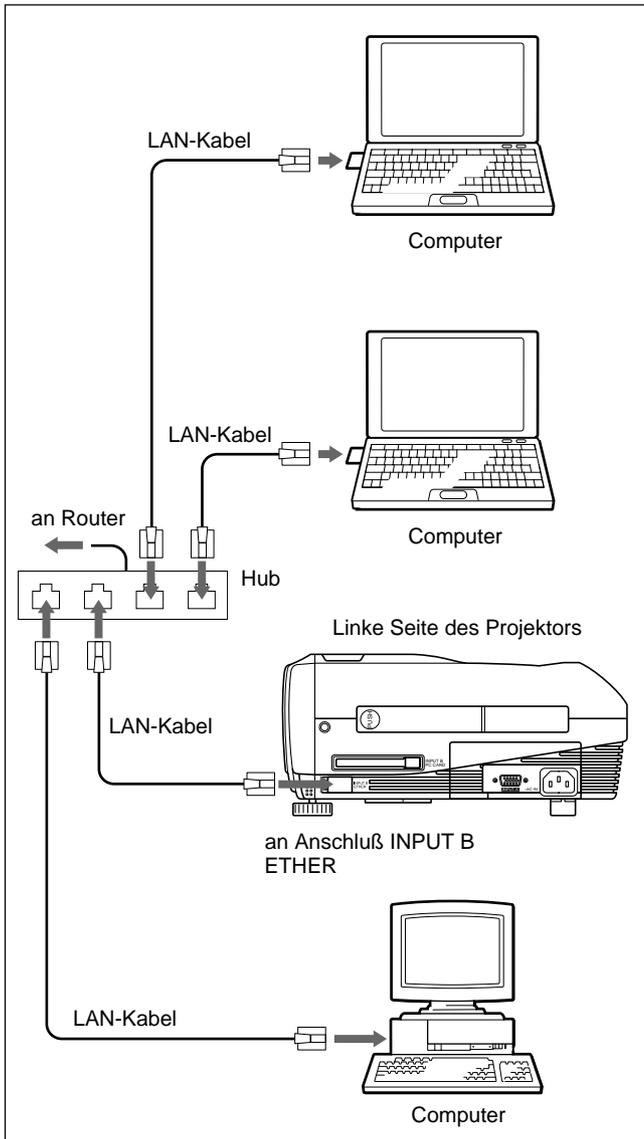
Verbindung über eine drahtlose LAN-PC-Karte (Peer-to-Peer-Modus)



Hinweise

- Einzelheiten zur empfohlenen PC-Karte bzw. zum drahtlosen LAN-Zugriffspunkt finden Sie in der beigelegten Übersicht "Spezifizierte(r)/empfohlene(r) PC-Karte/drahtloser LAN-Zugriffspunkt".
- Wenn Sie mit einem LAN arbeiten, müssen Sie die IP-Adresse einstellen. Weitere Informationen zum Einstellen der IP-Adresse usw. finden Sie in der mitgelieferten "Bedienungsanleitung für das Arbeiten im Netzwerk".

Verbindung über den Anschluß ETHER



Installieren einer Speicherkarte

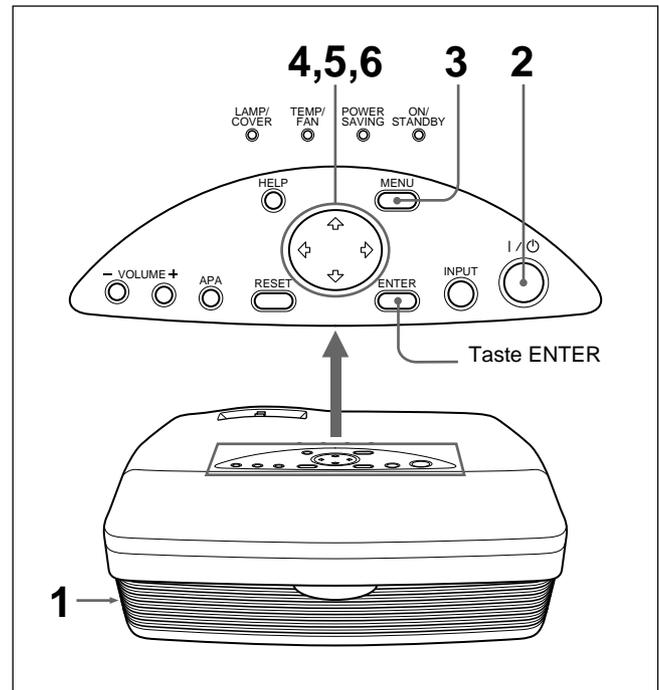
Wenn Sie eine mit Microsoft PowerPoint¹⁾ erstellte Datei auf einer Speicherkarte speichern und Sie diese in den Einschub INPUT B PC CARD einsetzen, können Sie eine Präsentation ausführen, ohne einen Computer anschließen zu müssen.

Wie Sie eine Speicherkarte einsetzen und herausnehmen, erfahren Sie unter "Installieren einer PC-Karte" auf Seite 19 (DE).

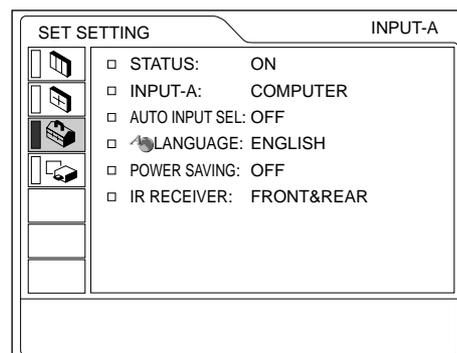
Einzelheiten zur empfohlenen Speicherkarte finden Sie in der mitgelieferten Übersicht "Spezifizierte(r)/empfohlene(r) PC-Karte/drahtloser LAN-Zugriffspunkt".

Auswählen der Sprache für das Menü

Sie können die Sprache, die für das Menü und andere Anzeigen auf dem Projektionsschirm verwendet werden soll, aus 9 Sprachen auswählen. Die Standardeinstellung ist ENGLISH.



- 1** Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose.
- 2** Schalten Sie das Gerät mit der Taste I / ⏻ ein.
- 3** Drücken Sie die Taste MENU. Die Menüanzeige erscheint.
- 4** Wählen Sie mit der Taste ↑ oder ↓ das Menü SET SETTING (EINSTELLUNG) aus, und drücken Sie dann die Taste → oder die Taste ENTER. Das Menü SET SETTING erscheint.



1) PowerPoint ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.

- 5 Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** die Option LANGUAGE (SPRACHE) aus, und drücken Sie dann die Taste **→** oder die Taste ENTER.
- 6 Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** eine Sprache aus, und drücken Sie dann die Taste **←** oder ENTER.
Das Menü erscheint in der ausgewählten Sprache.

So blenden Sie die Menüanzeige aus

Drücken Sie die Taste MENU.

Die Menüanzeige wird aber auch automatisch ausgeblendet, wenn eine Minute lang keine Taste gedrückt wird.

- 1 Wenn alle Geräte vollständig angeschlossen sind, stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Netzsteckdose.
Die Anzeige ON/STANDBY leuchtet rot, und der Projektor schaltet in den Bereitschaftsmodus.
- 2 Schalten Sie den Projektor mit der Taste I / **⏻** ein.
Die Anzeige ON/STANDBY leuchtet grün.

- 3 Schalten Sie alle an den Projektor angeschlossenen Geräte ein. Wählen Sie mit INPUT die Signalquelle aus.

EING.A: Zum Auswählen des Videosignals vom Anschluß INPUT A.

EING.B (nur VPL-PX15): Zum Anzeigen des Fensters INPUT B (Windows CE).

VIDEO: Zum Auswählen des an der Buchse VIDEO an den Videoeingängen eingespeisten Videosignals.

S-VIDEO: Zum Auswählen des am Anschluß S VIDEO an den Videoeingängen eingespeisten Videosignals.

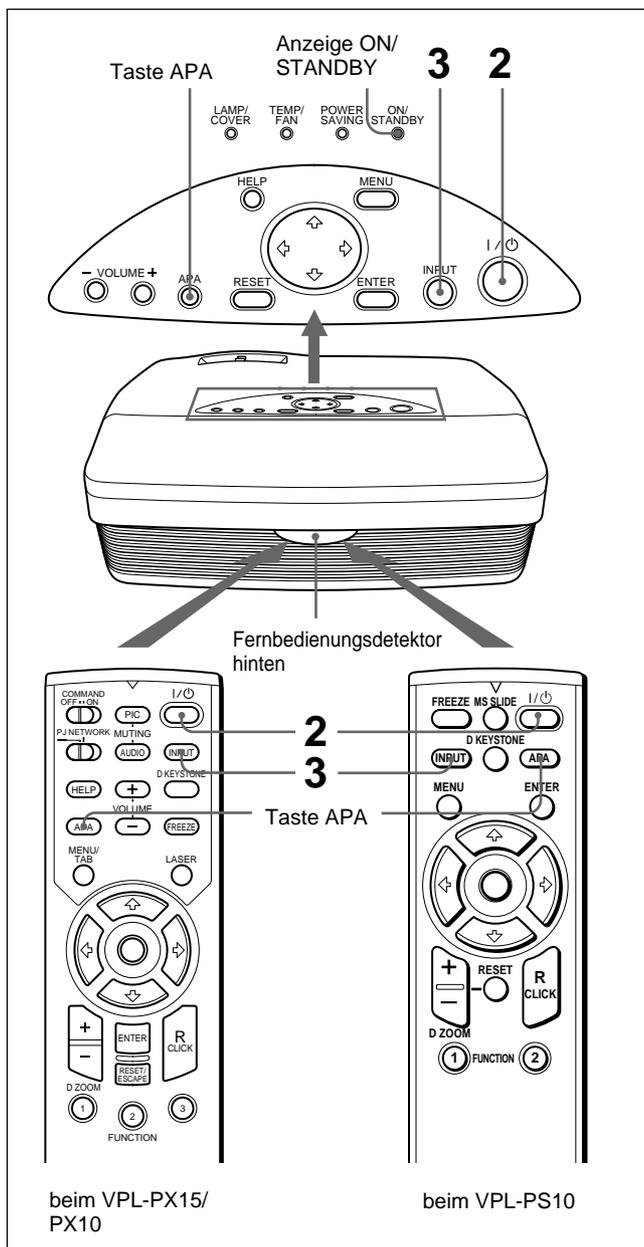
- 4 Drehen Sie den Zoom-Ring, um die Größe des Bildes einzustellen.

- 5 Drehen Sie den Fokussiering, um den Fokus einzustellen.

Hinweis

Wenn Sie während des Projizierens eines Bildes in das Objektiv schauen, können Sie sich Augenverletzungen zuziehen.

Betrieb des Projektors



So blenden Sie das Bild aus

Drücken Sie die Taste PIC MUTING auf der Fernbedienung (nur VPL-PX15/PX10). Wenn Sie das Bild wieder anzeigen wollen, drücken Sie erneut die Taste PIC MUTING.

So erzielen Sie eine optimale Bildqualität

Sie können automatisch ein optimales Bild erzielen, wenn ein Signal vom Computer eingespeist wird. Drücken Sie die Taste APA. Das Bild wird automatisch so eingestellt, daß es möglichst scharf ist.

Hinweise

- Stellen Sie das Signal ein, wenn ein Standbild auf dem Projektionsschirm angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste APA, wenn das Bild auf dem ganzen Projektionsschirm angezeigt wird. Befinden sich schwarze Ränder um das Bild, arbeitet die APA-Funktion nicht richtig, und das Bild ragt unter Umständen über den Projektionsschirm hinaus.
- Wenn Sie das Eingangssignal wechseln oder einen anderen Computer anschließen, drücken Sie die Taste APA nochmals, um die Bildqualität zu optimieren.
- “EINSTELLUNG” erscheint auf dem Projektionsschirm. Wenn Sie während der Einstellung erneut die Taste APA drücken, erscheint wieder die ursprüngliche Anzeige auf dem Projektionsschirm.
- “Ausgeführt!” erscheint auf dem Projektionsschirm, wenn das Bild korrekt eingestellt wurde. Je nach Art des Eingangssignals wird das Bild jedoch möglicherweise nicht immer korrekt eingestellt.
- Stellen Sie die Optionen im Menü EING.-EINST ein, wenn Sie die Bildqualität von Hand einstellen wollen.

Einzelheiten zum Menü EING.-EINST finden Sie auf Seite 27 (DE).

So korrigieren Sie eine Trapezverzerrung

Wenn das projizierte Bild trapezförmig verzerrt ist, nehmen Sie die Korrektur mit der Taste D KEYSTONE auf der Fernbedienung oder durch Einstellen der Option TRAPEZ DIGITAL im Menü ANFANGSWERTE vor.

Wenn der untere Rand wie in der Abbildung unten dargestellt länger ist als der obere Rand:



Stellen Sie einen negativen Wert ein.

Wenn der obere Rand wie in der Abbildung unten dargestellt länger ist als der untere Rand:



Stellen Sie einen positiven Wert ein.

Näheres zu “TRAPEZ DIGITAL” finden Sie auf Seite 31 (DE).

Ausschalten des Geräts

- 1 Drücken Sie die Taste I / . “AUSSCHALTEN?” erscheint auf dem Projektionsschirm.

Hinweis

Die Meldung wird ausgeblendet, wenn Sie eine Taste drücken (mit Ausnahme der Taste I /) bzw. fünf Sekunden lang keine Taste drücken.

- 2 Drücken Sie erneut die Taste I / . Die Anzeige ON/STANDBY blinkt grün, und der Ventilator läuft noch etwa 90 Sekunden lang weiter, um das Gerät abzukühlen. Außerdem blinkt die Anzeige ON/STANDBY in den ersten 60 Sekunden schnell. Während dieser ersten 60 Sekunden können Sie das Gerät mit der Taste I / nicht wieder einschalten.
- 3 Lösen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose, wenn der Ventilator nicht mehr läuft und die Anzeige ON/STANDBY rot leuchtet.

Wenn Sie die Meldung auf dem Projektionsschirm nicht bestätigen können

Wenn Sie die Bildschirmmeldung irgendwann nicht bestätigen können, können Sie das Gerät ausschalten, indem Sie die Taste I / etwa eine Sekunde lang gedrückt halten.

Hinweis

Lösen Sie das Netzkabel nicht, solange der Ventilator noch läuft. Andernfalls stoppt der Ventilator, obwohl das Gerät noch heiß ist. Dies kann zu Schäden am Projektor führen.

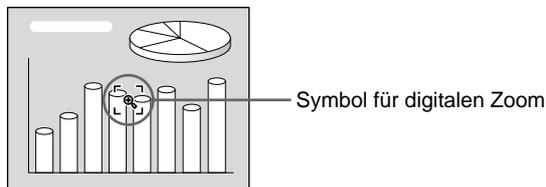
Reinigen des Luftfilters

Reinigen Sie den Luftfilter alle 300 Stunden, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

So vergrößern Sie das Bild (digitale Zoom-Funktion)

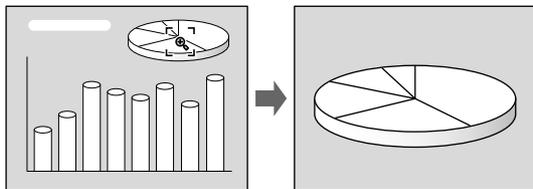
Sie können einen Bereich im Bild auswählen, der vergrößert werden soll. Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn ein Signal von einem Computer eingespeist wird.

- 1 Projizieren Sie das Bild in Originalgröße, und drücken Sie die Taste D ZOOM + an der Fernbedienung.
Das Symbol für den digitalen Zoom erscheint in der Mitte des Bildes.

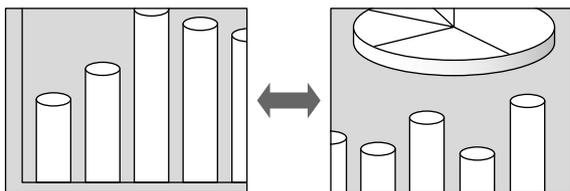


- 2 Stellen Sie das Symbol auf eine Stelle in der Mitte des Bildbereichs, der vergrößert werden soll. Bewegen Sie das Symbol dazu mit den Pfeiltasten (↑/↓/←/→).

- 3 Drücken Sie die Taste D ZOOM + erneut. Das Bild wird an dem Bereich, in dem sich das Symbol befindet, vergrößert. Der Vergrößerungsfaktor wird einige Sekunden lang auf dem Projektionsschirm angezeigt. Wenn Sie die Taste + wiederholt drücken, wird das Bild weiter vergrößert (maximal 4fache Vergrößerung).



Verwenden Sie die Pfeiltasten (↑/↓/←/→), um das vergrößerte Bild zu verschieben.



So wird das Bild wieder in Originalgröße angezeigt

Drücken Sie die Taste D ZOOM -. Mit der Taste RESET können Sie das Bild in einem Schritt wieder in Originalgröße anzeigen lassen.

So zeigen Sie das projizierte Bild als Standbild an (Standbildfunktion)

Drücken Sie die Taste FREEZE. "STANDBILD" erscheint, wenn Sie die Taste drücken. Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn ein Signal von einem Computer eingespeist wird.

Wenn Sie die Taste FREEZE erneut drücken, kehren Sie zur ursprünglichen Anzeige zurück.

Der Laser-Zeiger (nur VPL-PX15/PX10)

Drücken Sie die Taste LASER auf der Fernbedienung. Der Laser-Zeiger erscheint. Er eignet sich hervorragend zum Hervorheben einer bestimmten Stelle auf dem Projektionsschirm.

Arbeiten mit dem Menü

Der Projektor verfügt über ein Menü für verschiedene Einstell- und Anpassungsoptionen.

Hinweis

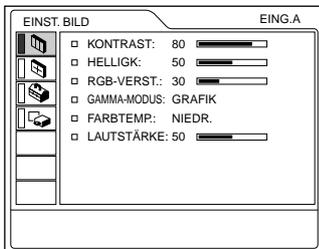
(nur VPL-PX15/PX10)

Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, daß der Wählschalter PJ/NETWORK auf der Fernbedienung auf PJ steht. Wenn er auf NETWORK gestellt ist, erscheint die Menüanzeige nicht, selbst wenn Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung drücken.

Erläuterungen zum Auswählen der Menüsprache finden Sie auf Seite 21 (DE).

1 Drücken Sie die Taste MENU.

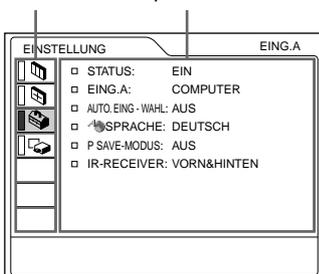
Die Menüanzeige erscheint.
Das gerade ausgewählte Menü wird mit einer gelben Schaltfläche gekennzeichnet.



2 Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** ein Menü aus, und drücken Sie dann die Taste **→** oder die Taste ENTER.

Das ausgewählte Menü erscheint.

Menüs Optionen



3 Wählen Sie eine Option.

Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** die Option aus, und drücken Sie dann die Taste **→** oder die Taste ENTER.

4 Stellen Sie die Optionen wie gewünscht ein.

Einzelheiten zum Einstellen der einzelnen Menüoptionen finden Sie auf den Seiten zu dem entsprechenden Menü.

So blenden Sie die Menüanzeige aus

Drücken Sie die Taste MENU.

Die Menüanzeige wird aber auch automatisch ausgeblendet, wenn eine Minute lang keine Taste gedrückt wird.

So setzen Sie die Werte eingestellter Optionen wieder zurück

Drücken Sie die Taste RESET.

“Ausgeführt!” erscheint auf dem Projektionsschirm, und die angezeigten Einstellungen werden auf ihre werkseitigen Werte zurückgesetzt.

Folgende Optionen können zurückgesetzt werden:

- “KONTRAST”, “HELLIGK”, “FARBE”, “FARBTON”, “SCHÄRFE” und “RGB-VERST.” im Menü EINST. BILD.
- “PUNKT-PHASE”, “GRÖSSE H” und “LAGE” im Menü EING.-EINST.
- “TRAPEZ DIGITAL” im Menü ANFANGSWERTE.

Hinweis zum Speichern der Einstellungen

Die Einstellungen werden automatisch im Projektor gespeichert.

Wenn kein Signal eingeht

Wenn kein Signal eingespeist wird, erscheint “KEIN SIGNAL - Einstellung nicht möglich.” auf dem Projektionsschirm, und die oben erwähnten Optionen können nicht eingestellt werden.

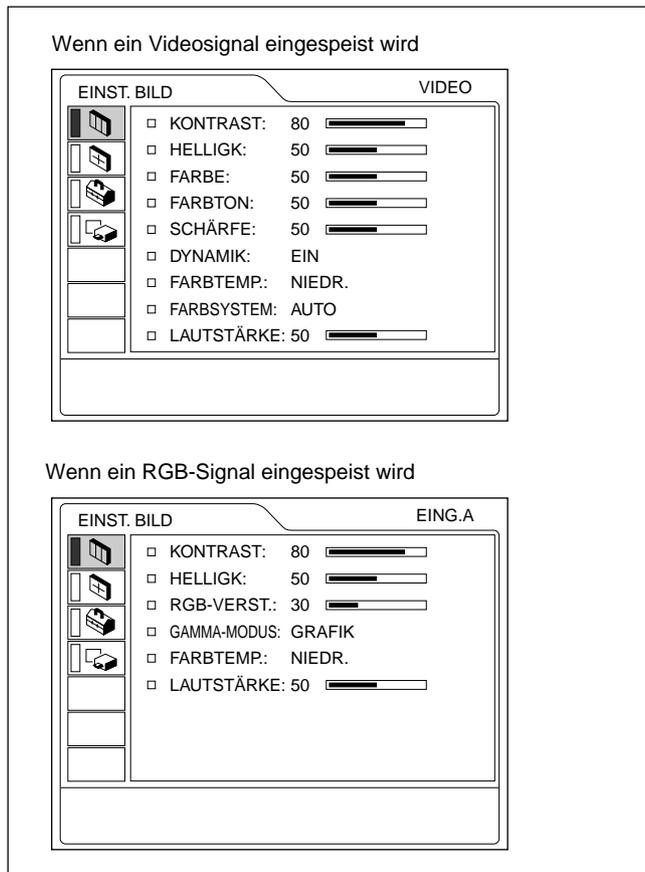
Hinweis zur Menüanzeige

Sie können die Position des Menüs, die Intensität des Hintergrundbildes und die Farbe der Menüoptionen nach Belieben einstellen.

Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 31 (DE).

Das Menü EINST. BILD

Auf dem Menü EINST. BILD (Bild einstellen) können Sie die Bildqualität einstellen. Die Optionen, die bei einem bestimmten Eingangssignal nicht eingestellt werden können, werden im Menü nicht angezeigt.



Vorgehen

1. Wählen Sie eine Option.

Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** die Option aus, und drücken Sie dann die Taste **→** oder die Taste **ENTER**.

2. Wählen Sie einen Wert für die Option.

- Wenn Sie den eingestellten Wert ändern wollen:
Zum Erhöhen des Werts drücken Sie die Taste **↑** oder **→**.
Zum Verringern des Werts drücken Sie die Taste **↓** oder **←**.
Mit der Taste **ENTER** kehren Sie zur ursprünglichen Anzeige zurück.
- Wenn Sie die Einstellung ändern wollen:
Ändern Sie die Einstellung mit der Taste **↑** oder **↓**.
Mit der Taste **ENTER** oder **←** kehren Sie zur ursprünglichen Anzeige zurück.

KONTRAST

Zum Einstellen des Bildkontrasts.
Je höher der Wert, desto stärker der Kontrast.
Je niedriger der Wert, desto schwächer der Kontrast.

HELLIGK

Zum Einstellen der Bildhelligkeit.
Je höher der Wert, desto heller das Bild.
Je niedriger der Wert, desto dunkler das Bild.

FARBE

Zum Einstellen der Farbintensität.
Je höher der Wert, desto stärker die Intensität.
Je niedriger der Wert, desto schwächer die Intensität.

FARBTON

Zum Einstellen des Farbtons.
Bei einem hohen Wert werden die Grüntöne betont.
Bei einem niedrigen Wert werden die Rottöne betont.

SCHÄRFE

Zum Einstellen der Bildschärfe.
Je höher der Wert, desto schärfer die Bildkonturen.
Je niedriger der Wert, desto weicher die Bildkonturen.

RGB-VERST.

Zum Einstellen der Bildschärfe, wenn RGB-Signale eingespeist werden.
Je höher der Wert, desto schärfer die Bildkonturen.
Je niedriger der Wert, desto weicher die Bildkonturen.

DYNAMIK

Zum Betonen der schwarzen Farbe.
EIN: Betont die schwarze Farbe und erzeugt somit ein dynamisch wirkendes Bild.
AUS: Erzeugt die dunklen Bereiche des Bildes genau in Übereinstimmung mit dem Quellensignal.

GAMMA-MODUS

Zum Auswählen einer Kurve zur Gammakorrektur.
GRAFIK: Verbessert die Reproduktion von Halbtönen. Fotos lassen sich so in natürlichen Farbtönen reproduzieren.
TEXT: Verstärkt den Kontrast zwischen Schwarz und Weiß. Geeignet für Bilder, die viel Text enthalten.

FARBTEMP.

Zum Einstellen der Farbtemperatur.
HOCH: Läßt Weiß bläulich wirken.
NIEDR.: Läßt Weiß rötlich wirken.

FARBSYSTEM

Zum Auswählen des Farbsystems des Eingangssignals.

AUTO: Wählt automatisch eins der folgenden Signale aus: NTSC_{3.58}, PAL, SECAM, NTSC_{4.43}.

PAL-M/N: Wählt automatisch eins der folgenden Signale aus: PAL-M/PAL-N, NTSC_{3.58}.

In der Regel ist diese Option auf AUTO gesetzt. Wenn das Bild verzerrt oder farblos ist, wählen Sie das für das Eingangssignal geeignete Farbsystem aus.

LAUTSTÄRKE

Zum Einstellen der Lautstärke. Die Lautstärke kann für die an den Eingängen EING.A, EING.B (nur VPL-PX15), VIDEO und S VIDEO eingespeisten Signale getrennt eingestellt werden.

Eingangssignale und einstellbare Optionen

Option	Eingangssignal			
	Video- oder S-Video-signal (Y/C)	Farbdifferenz-signal	Video-GBR-Signal	RGB ¹⁾ -Signal
KONTRAST	●	●	●	●
HELLIGK	●	●	●	●
FARBE	● (mit Ausnahme von S & W)	●	●	–
FARBTON	● (nur NTSC _{3.58} /4.43)	●	●	–
SCHÄRFE	●	●	●	–
RGB-VERST.	–	–	–	●
DYNAMIK	●	●	–	–
GAMMA-MODUS	–	–	–	●
FARB-TEMP.	●	●	●	●
FARB-SYSTEM	●	–	–	–
LAUT-STÄRKE	●	●	●	●

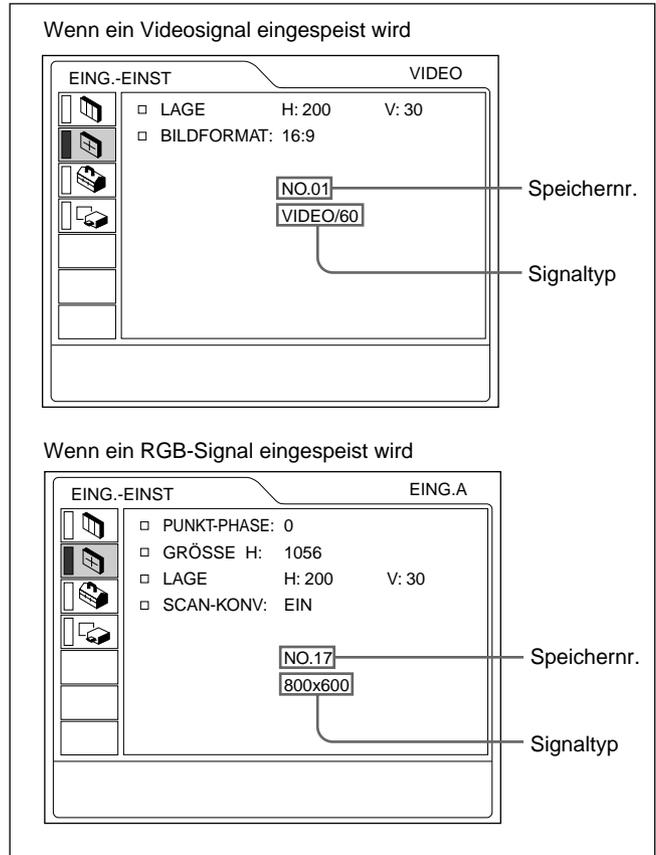
● : Einstellbar
– : Nicht einstellbar

1) RGB-Signale eines Computers

Das Menü EING.-EINST

Im Menü EING.-EINST können Sie das Eingangssignal einstellen.

Die Optionen, die bei einem bestimmten Eingangssignal nicht eingestellt werden können, werden im Menü nicht angezeigt.



Vorgehen

1. Wählen Sie eine Option.

Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** die Option aus, und drücken Sie dann die Taste **→** oder die Taste ENTER.

2. Wählen Sie einen Wert für die Option.

- Wenn Sie den eingestellten Wert ändern wollen:
Zum Erhöhen des Werts drücken Sie die Taste **↑** oder **→**.
Zum Verringern des Werts drücken Sie die Taste **↓** oder **←**.
Mit der Taste ENTER kehren Sie zur ursprünglichen Anzeige zurück.
- Wenn Sie die Einstellung ändern wollen:
Ändern Sie die Einstellung mit der Taste **↑** oder **↓**.
Mit der Taste ENTER oder **←** kehren Sie zur ursprünglichen Anzeige zurück.

PUNKT-PHASE

Zum Einstellen der Punktphase auf dem LCD-Display und des über die INPUT A/B-Anschlüsse eingespeisten Signals. Nehmen Sie damit die Feineinstellung vor, nachdem das Bild mit der Taste APA eingestellt wurde. Stellen Sie das Bild auf den Wert ein, bei dem es am schärfsten ist.

GRÖSSE H

Zum Einstellen der Breite der über die INPUT A/B-Anschlüsse eingespeisten Bilder.

Je höher der Wert, desto breiter das Bild.

Je niedriger der Wert, desto schmaler das Bild.

Nehmen Sie die Einstellung entsprechend der Anzahl der Punkte des Eingangssignals vor.

Einzelheiten zu den geeigneten Werten für die voreingestellten Signale finden Sie auf Seite 29 (DE).

LAGE

Zum Einstellen der Position der über die INPUT A/B-Anschlüsse oder Videoeingänge eingespeisten Bilder.

Mit H wird die horizontale Bildposition eingestellt.

Mit V wird die vertikale Bildposition eingestellt.

Je höher der Wert für H, desto weiter wird das Bild nach rechts verschoben. Je niedriger der Wert, desto weiter wird es nach links verschoben.

Je höher der Wert für V, desto weiter wird das Bild nach oben verschoben. Je niedriger der Wert, desto weiter wird es nach unten verschoben.

Stellen Sie die horizontale Position mit der Taste ← oder → ein, die vertikale mit der Taste ↑ oder ↓.

BILDFORMAT

Zum Einstellen des Bildformats.

Wenn Sie ein 16:9-Signal (komprimiertes Signal) von Geräten wie z. B. einem DVD-Player einspeisen, setzen Sie diese Option auf 16:9.

4:3 : Wenn ein Bild mit dem Format 4:3 eingespeist wird.

16:9 : Wenn ein Bild mit dem Format 16:9 (komprimiert) eingespeist wird.

SCAN-KONV (Bildrasterwandler)

Zum Konvertieren des Signals, so daß das Bild an die Projektionsschirmgröße angepaßt wird.

EIN: Stellt das angezeigte Bild auf die Größe des Projektionsschirms ein. Dadurch büßt das Bild etwas an Schärfe ein.

AUS: Stellt zum Anzeigen des Bildes die Anzahl der Bildelemente im Eingangssignal im Verhältnis Eins-zu-Eins auf die LCD-Pixelzahl ein. Das Bild wird scharf dargestellt, ist aber etwas kleiner.

Hinweis

In den folgenden Fällen wird diese Option nicht angezeigt.

VPL-PX15/PX10: Ein XGA- oder SXGA-Signal wird eingespeist.

VPL-PS10: Ein SVGA-, XGA- oder SXGA-Signal wird eingespeist.

Eingangssignale und einstellbare Optionen

Option	Eingangssignal			
	Video- oder S-Video-signal (Y/C)	Farbdifferenz-signal	Video-RGB-Signal	RGB ¹⁾ -Signal
PUNKT-PHASE	–	–	–	●
GRÖSSE H	–	–	–	●
LAGE	●	●	●	●
BILDFORMAT	●	●	●	–
SCAN-KONV	–	–	–	● ²⁾

● : Einstellbar

– : Nicht einstellbar

1) RGB-Signale eines Computers

2) VPL-PX15/PX10: nur niedriger als SVGA; VPL-PS10: nur niedriger als VGA

Hinweis zur Voreinstellspeichernummer

Im Projektor sind 37 verschiedene Eingangssignaldaten voreingestellt (Voreinstellspeicher). Die Speichernummer des aktuellen Eingangssignals und der Signaltyp werden angezeigt, wenn ein voreingestelltes Signal eingeht. Dieser Projektor erkennt automatisch den Signaltyp. Wenn das Signal im Voreinstellspeicher registriert ist, wird je nach Signaltyp ein geeignetes Bild auf dem Projektionsschirm angezeigt. Sie können das Bild über das Menü EING.-EINST einstellen.

Im Projektor können außerdem 20 verschiedene benutzerdefinierte Signaldaten für EING.A und EING.B gespeichert werden. Wenn ein nicht voreingestelltes Signal zum ersten Mal eingeht, wird als Speichernummer 0 angezeigt. Wenn Sie das Eingangssignal im Menü EING.-EINST einstellen, wird die Signaleinstellung für EING.A/B gespeichert. Wenn jeweils mehr als 20 benutzerdefinierte Einstellungen für EING.A/B gespeichert sind, überschreibt die neueste Einstellung automatisch die älteste.

Voreingestellte Signale

Speicher-nr.	Voreingestelltes Signal	fH (kHz)	fV (Hz)	Synchronisation	GRÖSSE H	
1	Video (60 Hz)	15,734	59,940	H-neg V-neg		
2	Video (50 Hz)	15,625	50,000	H-neg V-neg		
3	480/60i	15,734	59,940	S on G/Y oder Zusammenges. Sync		
4	575/50i	15,625	50,000			
6	640 × 350	VGA-Modus 1	31,469	70,086	H-pos V-neg	800
7		VGA VESA ¹⁾ 85 Hz	37,861	85,080	H-pos V-neg	832
8	640 × 400	PC-9801 ²⁾ Normal	24,823	56,416	H-neg V-neg	848
9		VGA-Modus 2	31,469	70,086	H-neg V-pos	800
10		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-neg V-pos	832
11	640 × 480	VGA-Modus 3	31,469	59,940	H-neg V-neg	800
12		Macintosh 13"	35,000	66,667	H-neg V-neg	864
13		VGA VESA 72 Hz	37,861	72,809	H-neg V-neg	832
14		VGA VESA 75 Hz	37,500	75,000	H-neg V-neg	840
15		VGA VESA 85 Hz	43,269	85,008	H-neg V-neg	832
16		800 × 600	SVGA VESA 56 Hz	35,156	56,250	H-pos V-pos
17	SVGA VESA 60 Hz		37,879	60,317	H-pos V-pos	1056
18	SVGA VESA 72 Hz		48,077	72,188	H-pos V-pos	1040
19	SVGA VESA 75 Hz		46,875	75,000	H-pos V-pos	1056
20	SVGA VESA 85 Hz		53,674	85,061	H-pos V-pos	1048
21	832 × 624	Macintosh 16"	49,724	74,550	H-neg V-neg	1152
22	1024 × 768	XGA VESA 43 Hz	35,524	43,479	H-pos V-pos	1264
23		XGA VESA 60 Hz	48,363	60,004	H-neg V-neg	1344
24		XGA VESA 70 Hz	56,476	69,955	H-neg V-neg	1328
25		XGA VESA 75 Hz	60,023	75,029	H-pos V-pos	1312
26		XGA VESA 85 Hz	68,677	84,997	H-pos V-pos	1376
27		1152 × 864	SXGA VESA 70 Hz	63,995	70,016	H-pos V-pos
28	SXGA VESA 75 Hz		67,500	75,000	H-pos V-pos	1600
29	SXGA VESA 85 Hz		77,487	85,057	H-pos V-pos	1568
30	1152 × 900	Sunmicro LO	61,795	65,960	H-neg V-neg	1504
31		Sunmicro HI	71,713	76,047	Zusammenges. Sync	1472
32	1280 × 960	SXGA VESA 60 Hz	60,000	60,000	H-pos V-pos	1800
33		SXGA VESA 75 Hz	75,000	75,000	H-pos V-pos	1728
34	1280 × 1024	SXGA VESA 43 Hz	46,433	43,436	H-pos V-pos	1696
35		SGI-5	53,316	50,062	S on G	1680
36		SXGA VESA 60 Hz	63,974	60,013	H-pos V-pos	1696
37		SXGA VESA 75 Hz	79,976	75,025	H-pos V-pos	1688
38		SXGA VESA 85 Hz	91,146	85,024	H-pos V-pos	1530

- 1) VESA ist ein eingetragenes Warenzeichen der Video Electronics Standards Association.
 2) PC-98 ist ein eingetragenes Warenzeichen der NEC Corporation.

Da die Einstellungen für folgende Signale aus dem Speicher für voreingestellte Signale abgerufen werden, können Sie diese Einstellungen benutzen, um GRÖSSE H einzustellen. Mit LAGE nehmen Sie Feineinstellungen vor.

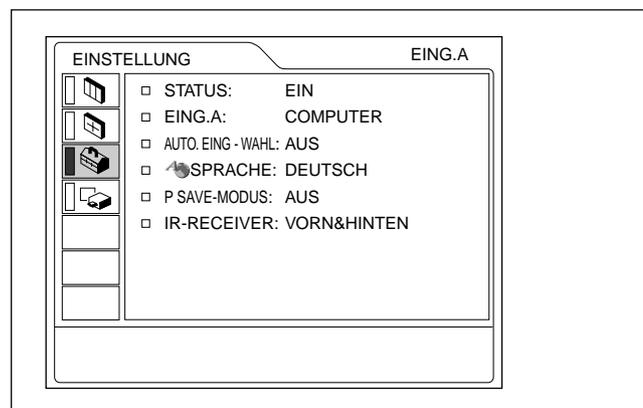
Signal	Speichernr.	GRÖSSE H
Super Mac-2	23	1312
Sgi-1	23	1320
Macintosh 19"	25	1328
Macintosh 21"	27	1456
Sony News	36	1708
PC-9821 1280 × 1024	36	1600
WS Sunmicro	37	1664

Hinweis

Wenn das Eingangssignal ein anderes Bildformat als 4:3 aufweist, wird ein Teil des Projektionsschirms schwarz angezeigt.

Das Menü EINSTELLUNG

Im Menü EINSTELLUNG können Sie die Einstellungen für den Projektor ändern.



Vorgehen

1. Wählen Sie eine Option.

Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** die Option aus, und drücken Sie dann die Taste **→** oder die Taste ENTER.

2. Ändern Sie die Einstellung.

Ändern Sie die Einstellung mit der Taste **↑** oder **↓**. Mit der Taste ENTER oder **←** kehren Sie zur ursprünglichen Anzeige zurück.

STATUS (Projektionsschirmanzeige)

Zum Einblenden der Projektionsschirmanzeigen.

EIN: Zeigt alle Projektionsschirmanzeigen an.

AUS: Schaltet die Projektionsschirmanzeigen außer den Menüs, einer Meldung beim Ausschalten des Geräts und den Warnmeldungen aus.

Näheres zu den Warnmeldungen finden Sie auf Seite 38 (DE).

EING.A

Zum Auswählen des Computer-, Farbdifferenz- oder VIDEO GBR-Signals (15k RGB), das über den INPUT A-Anschluß eingespeist wird.

Hinweis

Ist die Einstellung nicht korrekt, erscheint "Einstellung von EING. A prüfen." auf dem Projektionsschirm, und die Farben des Bildes sind fehlerhaft, oder es wird kein Bild angezeigt.

AUTO. EING-WAHL

Ist diese Option auf EIN gesetzt, erkennt der Projektor Eingangssignale in folgender Reihenfolge: EING.A/ EING.B (nur VPL-PX15)/VIDEO/S-VIDEO. Der Eingangskanal wird angegeben, wenn das Gerät eingeschaltet oder die Taste INPUT gedrückt wird.

SPRACHE

Zum Auswählen der Sprache in den Menüs und Projektionsschirmanzeigen.

Die folgenden Sprachen stehen zur Verfügung: Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Japanisch, Chinesisch, Portugiesisch und Koreanisch.

P SAVE-MODUS

Ist die Option auf EIN gesetzt, schaltet der Projektor in den Energiesparmodus, wenn 10 Minuten lang kein Signal eingeht.

IR-RECEIVER

Zum Auswählen der Fernbedienungsdetektoren an der Vorder- und Rückseite des Projektors.

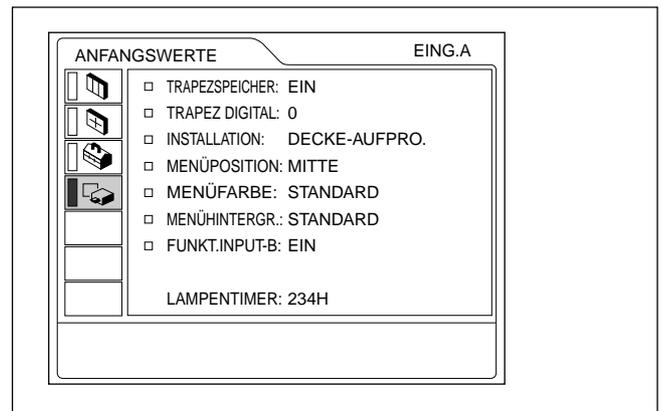
VORN&HINTEN: Aktiviert die Fernbedienungsdetektoren vorn und hinten.

VORN: Aktiviert nur den Fernbedienungsdetektor vorn.

HINTEN: Aktiviert nur den Fernbedienungsdetektor hinten.

Das Menü ANFANGSWERTE

Im Menü ANFANGSWERTE können Sie die Anfangseinstellungen für den Projektor ändern.



FUNKT.INPUT-B wird nur beim VPL-PX15 angezeigt.

Vorgehen

1. Wählen Sie eine Option.

Wählen Sie mit der Taste **↑** oder **↓** die Option aus, und drücken Sie dann die Taste **→** oder die Taste ENTER.

2. Wählen Sie einen Wert für die Option.

- Wenn Sie den eingestellten Wert ändern wollen:
Zum Erhöhen des Werts drücken Sie die Taste **↑** oder **→**.
Zum Verringern des Werts drücken Sie die Taste **↓** oder **←**.
Mit der Taste ENTER kehren Sie zur ursprünglichen Anzeige zurück.
- Wenn Sie die Einstellung ändern wollen:
Ändern Sie die Einstellung mit der Taste **↑** oder **↓**.
Mit der Taste ENTER oder **←** kehren Sie zur ursprünglichen Anzeige zurück.

TRAPEZSPEICHER

- EIN:** Die Einstellung für TRAPEZ DIGITAL wird gespeichert.
Die Daten werden abgerufen, wenn der Projektor eingeschaltet wird. Die Einstellung bleibt jedes Mal gleich.
- AUS:** TRAPEZ DIGITAL wird beim nächsten Einschalten auf 0 gesetzt.

TRAPEZ DIGITAL

Zum Korrigieren der Trapezverzerrung, die durch den Projektionswinkel hervorgerufen wird.
Wenn der untere Rand des Bildes länger ist, stellen Sie einen negativen Wert ein, und wenn der obere Rand länger ist, stellen Sie einen positiven Wert ein, um ein Rechteck zu erzielen.

INSTALLATION

- Zum Umdrehen des Bildes in horizontaler oder vertikaler Richtung.
- TISCH-AUFPRO.:** Das Bild wird nicht umgedreht.
- DECKE-AUFPRO.:** Das Bild wird horizontal und vertikal umgedreht.
- TISCH-RÜCKPRO.:** Das Bild wird horizontal umgedreht.
- DECKE-RÜCKPRO.:** Das Bild wird vertikal umgedreht.

Hinweis

Falls Sie mit einem Spiegel arbeiten, beachten Sie dies bei der Installation, da das Bild umgedreht sein könnte.

MENÜPOSITION

Sie können für die Position des Menüs in der Anzeige die Einstellungen LINKS OBEN, LINKS UNTEN, MITTE, RECHTS OBEN und RECHTS UNTEN auswählen.

MENÜFARBE

Sie können den Farbton der Menüanzeige wechseln. Dazu können Sie STANDARD, WARM, KALT, GRÜN oder GRAU auswählen.

MENÜHINTERGR.

Sie können die Helligkeit des Hintergrundbildes bei der Menüanzeige auf DUNKEL, STANDARD und HELL einstellen.

FUNKT.INPUT-B (nur VPL-PX15)

Setzen Sie diese Option auf EIN, wenn Sie Windows CE benutzen.

Hinweis

Beenden Sie unbedingt alle geöffneten Anwendungen, bevor Sie die Einstellung von EIN in AUS ändern. Andernfalls kann es zu einem Systemabsturz kommen, und der Projektor läßt sich möglicherweise nicht mehr starten.

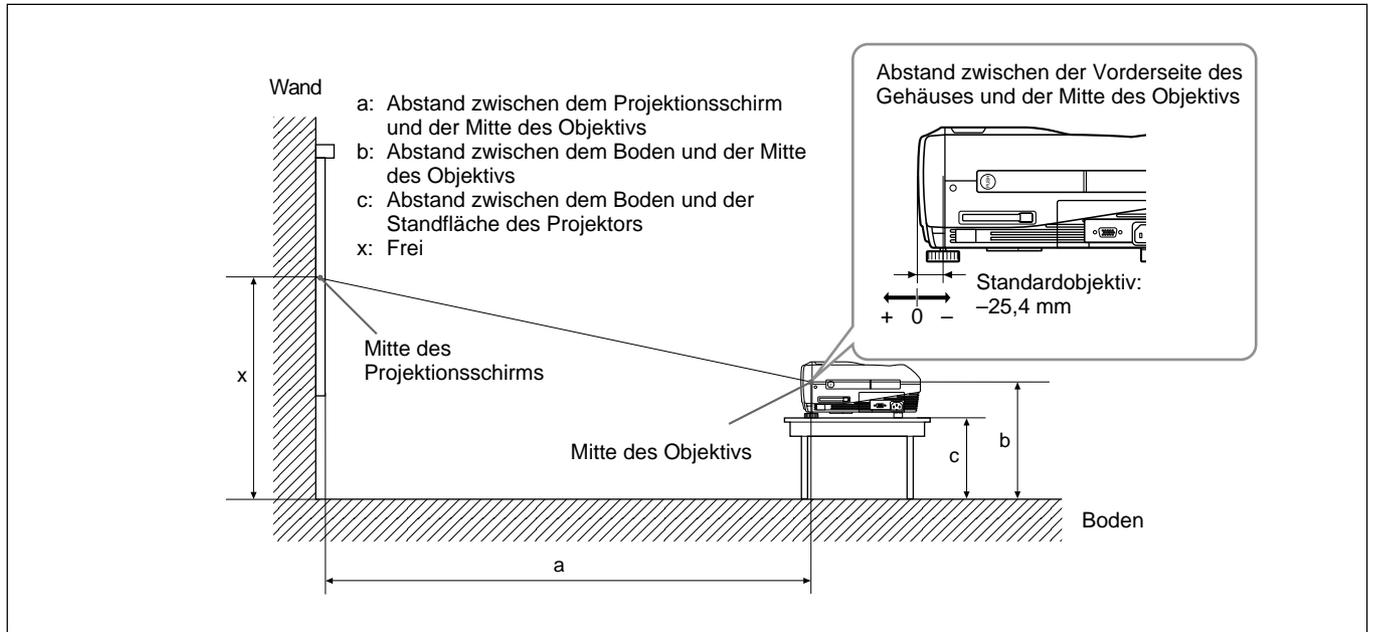
LAMPENTIMER

Gibt an, wie lange die Birne eingeschaltet war.

Hinweis

Hier wird die Dauer nur angezeigt. Sie können die Anzeige nicht ändern.

Installationsbeispiel



VPL-PX15/PX10

Einheit: mm

SS		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Mindestens	1458	2217	2977	3736	4495	5635	6774	7533	9432	11330
	Höchstens	1764	2675	3586	4497	5408	6774	8141	9052	11329	13607
b		x-305	x-457	x-610	x-762	x-914	x-1143	x-1372	x-1524	x-1905	x-2286
c		x-388	x-541	x-693	x-845	x-998	x-1226	x-1455	x-1607	x-1988	x-2369

So berechnen Sie die Abstände für die Installation (Einheit: mm)

SS: Projektionsschirmdiagonale (Zoll)

$$a \text{ (mindestens)} = \{(SS \times 33,60/0,9071) - 59,7012\} \times 1,025$$

$$a \text{ (höchstens)} = \{(SS \times 42,376846/0,9071) - 59,62151\} \times 0,975$$

$$b = x - (SS/0,9071 \times 6,912)$$

$$c = x - (SS/0,9071 \times 6,912 + 83,4)$$

VPL-PS10

Einheit: mm

SS		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Mindestens	1461	2221	2982	3742	4503	5644	6784	7545	9446	11348
	Höchstens	1767	2680	3592	4505	5417	6786	8154	9067	11348	13629
b		x-305	x-458	x-611	x-763	x-916	x-1145	x-1374	x-1527	x-1908	x-2290
c		x-389	x-541	x-694	x-847	x-999	x-1228	x-1457	x-1610	x-1992	x-2373

So berechnen Sie die Abstände für die Installation (Einheit: mm)

SS: Projektionsschirmdiagonale (Zoll)

$$a \text{ (mindestens)} = \{(SS \times 33,59/0,9055) - 59\} \times 1,025$$

$$a \text{ (höchstens)} = \{(SS \times 42,370377/0,9055) - 58,9761\} \times 0,975$$

$$b = x - (SS/0,9055 \times 6,912)$$

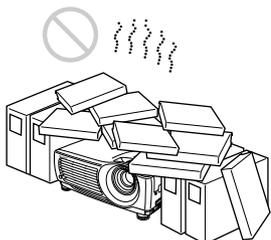
$$c = x - (SS/0,9055 \times 6,912 + 83,4)$$

Hinweise zur Installation

Ungeeignete Aufstellung

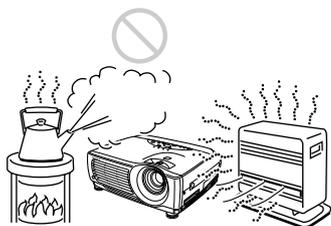
Stellen Sie den Projektor nicht so auf, daß er folgenden Bedingungen ausgesetzt ist. Ansonsten kann es zu Fehlfunktionen kommen, oder der Projektor könnte beschädigt werden.

Ungenügende Luftzufuhr



- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten. Wenn die Lüftungsöffnungen blockiert sind und sich im Gerät ein Wärmestau bildet, wird der Temperatursensor aktiviert, eine Warnmeldung wird angezeigt, und nach einer Minute wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 50 cm um das Gerät.
- Achten Sie darauf, daß an den Ansaugöffnungen keine kleinen Fremdkörper wie z. B. Papierstücke eingesogen werden.

Hitze und hohe Feuchtigkeit



- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur oder Luftfeuchtigkeit sehr hoch oder aber die Temperatur sehr niedrig ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur sehr schnell ansteigen und zu Feuchtigkeitskondensation führen könnte.

Starke Staubentwicklung

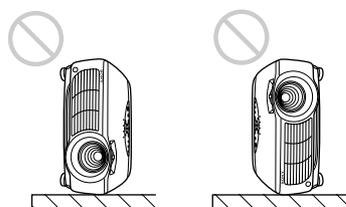


Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es übermäßig viel Staub ausgesetzt ist. Andernfalls wird der Luftfilter blockiert. Wenn die Luft im Filter nicht mehr richtig zirkulieren kann, kann es im Projektor zu einem Temperaturanstieg kommen. Reinigen Sie den Filter regelmäßig.

Beim Gebrauch zu vermeidende Fehler

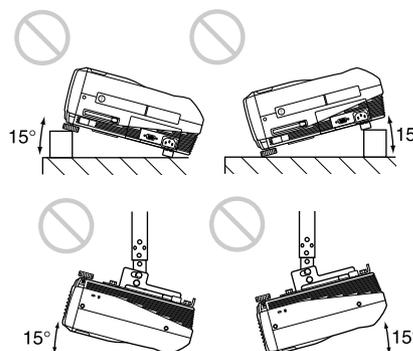
Vermeiden Sie folgende Situationen.

Kippen des Geräts



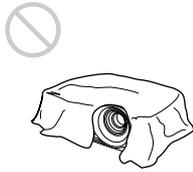
Stellen Sie das Gerät nicht hochkant auf, da es sonst kippen und dabei beschädigt werden könnte.

Neigen des Geräts stärker als 15 Grad



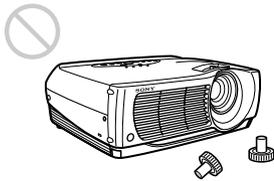
Stellen Sie das Gerät nicht mit einer Neigung von mehr als 15 Grad auf. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Freihalten der Lüftungsöffnungen



Bedecken Sie die Lüftungsöffnungen (Auslaß-/Ansaugöffnungen) nicht mit einem Tuch o. ä. Andernfalls kann es im Gerät zu einem Wärmestau kommen.

Hinweis zum Entfernen der Einstellschrauben



Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die Einstellschrauben. Andernfalls können die Lüftungsöffnungen (Ansaugöffnungen) blockiert werden, so daß es im Gerät zu einem Wärmestau kommt.

Wartung

Hinweise

- Wenn die Birne kaputt geht, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal von Sony.
- Ziehen Sie die Birneneinheit auf jeden Fall am Griff heraus. Wenn Sie die Birneneinheit berühren, besteht Verbrennungs- oder Verletzungsgefahr.
- Achten Sie beim Entfernen der Birneneinheit darauf, die Birneneinheit waagrecht zu halten und gerade nach oben herauszuziehen. Neigen Sie die Birneneinheit nicht. Wenn Sie die Birneneinheit nicht waagrecht halten und die Birne bricht, können die Splitter Verletzungen verursachen.

Austauschen der Birne

Wenn die Birne durchgebrannt ist oder schwächer wird oder wenn "Lampentausch erforderlich." auf dem Projektionsschirm erscheint, tauschen Sie die Birne gegen eine neue aus. Die Lebensdauer der Birne hängt von den Betriebsbedingungen ab. Die Meldung erscheint nach 1500 Gebrauchsstunden.

Verwenden Sie als Ersatz die Projektorbirne LMP-P202.

Austauschen der Birne nach Projektorbenutzung

Schalten Sie den Projektor aus, und lösen Sie das Netzkabel.

Warten Sie mindestens eine Stunde, bis sich die Birne abgekühlt hat.

Hinweis

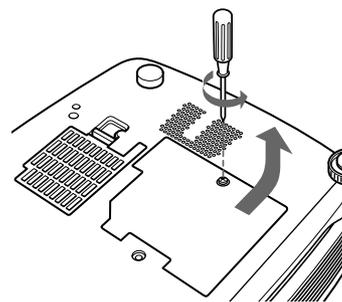
Die Birne bleibt noch längere Zeit heiß, wenn Sie den Projektor mit der Taste I / ⏻ ausschalten. Wenn Sie die Birne berühren, besteht Verbrennungsgefahr. Wenn Sie die Birne austauschen wollen, warten Sie mindestens eine Stunde, bis die Birne abgekühlt ist.

- 1 Legen Sie eine Schutzfolie oder ein Tuch unter den Projektor. Halten Sie den Projektor am Griff, und legen Sie ihn mit der Oberseite nach unten hin.

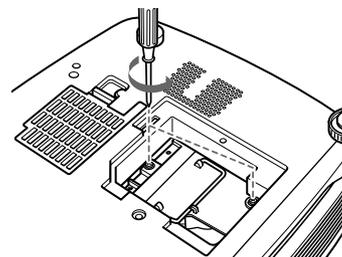
Hinweis

Achten Sie beim Austauschen der Birne darauf, daß der Projektor auf einer ebenen und stabilen Oberfläche liegt.

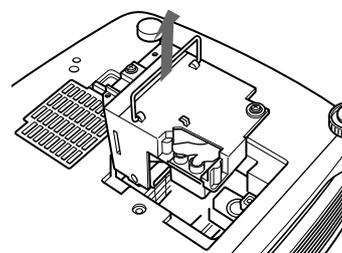
- 2 Schieben Sie die Birnenabdeckung zum Öffnen heraus, nachdem Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher gelöst haben.



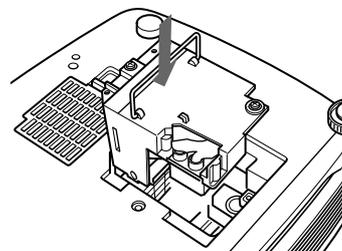
- 3 Lösen Sie die Schrauben an der Birneneinheit mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher.



- 4 Halten Sie die Birneneinheit am Griff waagrecht, und ziehen Sie sie gerade nach oben heraus.



- 5 Schieben Sie die neue Birne ganz hinein, bis sie fest sitzt. Ziehen Sie die Schrauben fest. Drücken Sie den einklappbaren Griff nach unten.



Hinweise

- Achten Sie darauf, die Glasoberfläche der Birne nicht zu berühren.
- Das Gerät läßt sich nicht einschalten, wenn die Birne nicht fest sitzt.

- 6** Schließen Sie die Birnenabdeckung, und ziehen Sie die Schraube an.
- 7** Drehen Sie den Projektor wieder um.
- 8** Schließen Sie das Netzkabel an, und schalten Sie den Projektor in den Bereitschaftsmodus.
- 9** Drücken Sie die folgenden Tasten auf dem Bedienfeld in der unten aufgeführten Reihenfolge innerhalb von weniger als 5 Sekunden: RESET, ←, →, ENTER.

Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt die Projektorbirne LMP-P202 als Ersatz. Bei anderen Birnen als der LMP-P202 kann es am Projektor zu Fehlfunktionen kommen.
- Schalten Sie unbedingt den Projektor aus, und lösen Sie das Netzkabel, bevor Sie die Birne austauschen.
- Greifen Sie nicht in die Fassung, an der die Birne in den Projektor eingesetzt wird, und achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten oder Gegenstände hineingeraten. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Feuergefahr.

Entsorgen der gebrauchten Projektorbirne

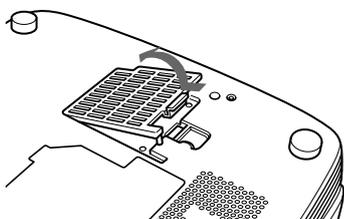
Da diese Birne aus ähnlichen Materialien wie eine Leuchtstoffröhre besteht, sollten Sie eine gebrauchte Projektorbirne wie eine Leuchtstoffröhre entsorgen.

Reinigen des Luftfilters

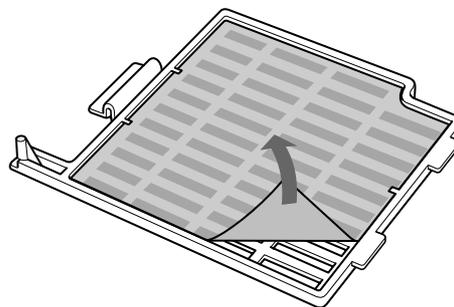
Der Luftfilter sollte nach je 300 Betriebsstunden gereinigt werden. Wenn sich der Filter nicht mehr richtig reinigen läßt, tauschen Sie ihn gegen einen neuen aus.

Gehen Sie beim Reinigen des Luftfilters wie im folgenden beschrieben vor:

- 1** Schalten Sie das Gerät aus, und lösen Sie das Netzkabel.
- 2** Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung an der Unterseite des Projektors ab.



- 3** Nehmen Sie den Luftfilter heraus.



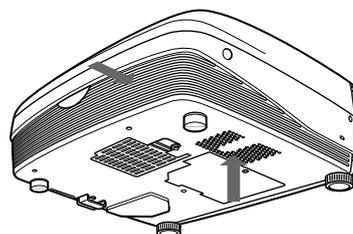
- 4** Waschen Sie den Luftfilter mit einer milden Reinigungslösung, und lassen Sie ihn an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung trocknen.
- 5** Haken Sie den Luftfilter an den Halterungen der Luftfilterabdeckung ein, setzen Sie den Luftfilter ein, und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Hinweise

- Wenn der Staub nicht vom Luftfilter entfernt werden kann, ersetzen Sie den Luftfilter durch den mitgelieferten Ersatzluftfilter.
- Achten Sie darauf, die Luftfilterabdeckung fest zu schließen. Das Gerät läßt sich nicht einschalten, wenn die Abdeckung nicht fest geschlossen ist.
- Setzen Sie den Luftfilter so ein, daß er in die Kerbe an der Luftfilterabdeckung paßt.

So reinigen Sie die Lüftungsöffnungen

Wenn Sie den Luftfilter reinigen, reinigen Sie auch die Lüftungsöffnungen (Ansaugöffnungen hinten und unten). Entfernen Sie den Staub von der Außenseite der Lüftungsöffnungen mit einem Staubsauger.



Störungsbehebung

Wenn am Projektor Probleme auftreten, versuchen Sie bitte anhand der folgenden Tabelle, das Problem einzugrenzen und zu beheben. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal von Sony.

Stromversorgung

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Das Gerät läßt sich nicht einschalten.	Das Gerät wurde mit der Taste I/⏻ aus- und nach zu kurzer Zeit wieder eingeschaltet.	Warten Sie etwa 90 Sekunden, bevor Sie das Gerät wieder einschalten (<i>siehe Seite 23 (DE)</i>).
	Die Birnenabdeckung wurde abgenommen.	Schließen Sie die Birnenabdeckung korrekt (<i>siehe Seite 35 (DE)</i>).
	Die Luftfilterabdeckung wurde abgenommen.	Schließen Sie die Luftfilterabdeckung korrekt (<i>siehe Seite 36 (DE)</i>).

Bild

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Es wird kein Bild angezeigt.	Das Kabel ist nicht oder nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse korrekt sind (<i>siehe Seite 16 (DE) bis 21 (DE)</i>).
	Die Eingangswahl ist nicht korrekt.	Wählen Sie mit der Taste INPUT die Eingangsquelle korrekt aus (<i>siehe Seite 22 (DE)</i>).
	Das Bild wurde ausgeblendet.	Drücken Sie die Taste PIC MUTING auf der Fernbedienung des VPL-PX15/PX10, um die Ausblendfunktion zu deaktivieren (<i>siehe Seite 12 (DE)</i>).
	Das Computersignal ist nicht auf Ausgabe auf dem externen Monitor eingestellt.	Stellen Sie das Computersignal so ein, daß die Ausgabe auf dem externen Monitor erfolgt (<i>siehe Seite 16 (DE)</i>).
	Am Computer ist die Ausgabe des Signals auf das LCD-Display des Computers und den externen Monitor eingestellt.	Stellen Sie das Computersignal so ein, daß die Ausgabe ausschließlich auf dem externen Monitor erfolgt (<i>siehe Seite 16 (DE)</i>).
Das Bild ist gestört.	Störungen im Hintergrund können verursacht werden, wenn die Anzahl der über den Anschluß eingespeisten Bildpunkte und die Anzahl der Pixel auf dem LCD-Display nicht kompatibel sind.	Ändern Sie das Desktop-Muster am angeschlossenen Computer.
Projektionsschirmanzeigen erscheinen nicht.	STATUS im Menü EINSTELLUNG wurde auf AUS gesetzt.	Setzen Sie STATUS im Menü EINSTELLUNG auf EIN (<i>siehe Seite 30 (DE)</i>).
Die Signale von INPUT B werden als Standbild angezeigt (nur VPL-PX15).	An der Netzwerksoftware ist ein Fehler aufgetreten.	Setzen Sie FUNKT.INPUT-B im Menü ANFANGSWERTE auf AUS und dann wieder auf EIN (<i>siehe Seite 31 (DE)</i>).
Die Farbgleichheit des Videobildes ist nicht korrekt.	Das Farbsystem des Eingangssignals ist nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie im Menü EINST. BILD die Option FARBSYSTEM entsprechend dem Farbsystem des eingehenden Signals ein (<i>siehe Seite 27 (DE)</i>).

Ton

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Es ist kein Ton zu hören.	Das Kabel ist nicht oder nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse korrekt sind (<i>siehe Seite 16 (DE) bis 21 (DE)</i>).
	Ton wird ausgeschaltet.	Drücken Sie die Taste AUDIO MUTING auf der Fernbedienung des VPL-PX15/PX10, um die Stummschaltfunktion zu deaktivieren (<i>siehe Seite 12 (DE)</i>).
Beim Einspeisen von Ton über die Buchse AUDIO wird der Ton nur über einen Kanal wiedergegeben.	Über die Buchse AUDIO wird monauraler Ton eingespeist.	Speisen Sie Stereoton ein.

Sonstiges

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Die Anzeige LAMP/COVER blinkt.	Die Birnenabdeckung oder die Luftfilterabdeckung wurde abgenommen.	Bringen Sie die Abdeckung richtig an (<i>siehe Seite 35 (DE) und 36 (DE)</i>).
Die Anzeige LAMP/COVER leuchtet auf.	Die Birne muß ausgetauscht werden.	Tauschen Sie die Birne aus (<i>siehe Seite 35 (DE)</i>).
	Die Birne hat sich erhitzt.	Warten Sie 90 Sekunden, bis die Birne etwas abgekühlt ist, und schalten Sie das Gerät wieder ein (<i>siehe Seite 23 (DE)</i>).
Die Anzeige TEMP/FAN blinkt.	Der Ventilator funktioniert nicht mehr.	Wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Personal von Sony.
Die Anzeige TEMP/FAN leuchtet auf.	Die Temperatur im Inneren des Geräts ist ungewöhnlich hoch.	Sorgen Sie dafür, daß die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.
Die Anzeigen LAMP/COVER und TEMP/FAN leuchten auf.	Das elektrische System ist ausgefallen.	Wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Personal von Sony.
Das Fenster INPUT B erscheint nicht, oder EING.B kann nicht ausgewählt werden (nur VPL-PX15).	FUNKT.INPUT-B wurde auf AUS gesetzt.	Setzen Sie FUNKT.INPUT-B im Menü ANFANGSWERTE auf EIN (<i>siehe Seite 31 (DE)</i>).
Die Menüanzeige erscheint nicht, selbst wenn Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung des VPL-PX15/PX10 drücken.	Der Wählschalter PJ/NETWORK auf der Fernbedienung steht auf NETWORK.	Stellen Sie den Wählschalter PJ/NETWORK auf PJ, und drücken Sie die Taste MENU.

Warnmeldungen

In der Liste unten werden die auf dem Projektionsschirm angezeigten Meldungen erläutert.

Meldung	Bedeutung	Abhilfemaßnahme
Zu heiß! Birne aus in 1 Min.	Die Temperatur im Inneren des Geräts ist zu hoch.	Schalten Sie das Gerät aus. Sorgen Sie dafür, daß die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.
Frequenz außerhalb Bereich!	Dieses Eingangssignal kann nicht projiziert werden, da die Frequenz außerhalb des für den Projektor gültigen Bereichs liegt.	Speisen Sie ein Signal ein, das im zulässigen Frequenzbereich liegt.
	Die Auflösung des Computerausgangssignals ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie als Ausgabemodus XGA (VPL-PX15/PX10) bzw. SVGA (VPL-PS10) ein (<i>siehe Seite 16 (DE)</i>).
Einstellung von EING. A prüfen.	Sie haben RGB-Signale vom Computer eingespeist, aber EING.A im Menü EINSTELLUNG ist auf KOMPONENTEN oder VIDEO GBR gesetzt.	Stellen Sie EING.A korrekt ein (<i>siehe Seite 30 (DE)</i>).
Lampentausch erforderlich.	Die Birne muß ausgetauscht werden.	Bitte tauschen Sie die Birne aus.
Backup Battery Very Low (nur VPL-PX15)	Die Speicherbatterie für das Netzwerk ist fast erschöpft.	Wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Personal von Sony.

Hinweismeldungen

In der Liste unten werden die auf dem Projektionsschirm angezeigten Meldungen erläutert.

Meldung	Bedeutung	Abhilfemaßnahme
KEIN SIGNAL	Kein Eingangssignal	Überprüfen Sie die Anschlüsse (<i>siehe Seite 16 (DE) bis 21 (DE)</i>).
Ungültig!	Sie haben die falsche Taste gedrückt.	Drücken Sie die entsprechende Taste.

Technische Daten

Optische Spezifikationen

Projektionssystem	3 LCD-Displays, 1 Objektiv, Projektionssystem
LCD-Display	VPL-PX15/PX10: 0,9-Zoll-TFT-LCD-Display mit Mikroobjektivanordnung, 2.359.296 Pixel (786.432 Pixel × 3) VPL-PS10: 0,9-Zoll-TFT-LCD-Display, 1.440.000 Pixel (480.000 Pixel × 3)
Objektiv	1,3faches Zoom-Objektiv (manuell) f 33,6 bis 42 mm/F 1,7 bis 2,1
Birne	UHP-Birne mit 200 W
Größe des projizierten Bildes	Bereich: 40 bis 300 Zoll (Diagonale)
Lichtleistung	VPL-PX15/PX10: ANSI-Lumen ¹⁾ 2000 lm VPL-PS10: ANSI-Lumen 1500 lm
Projektionsentfernung	VPL-PX15/PX10 (wenn XGA-Signale eingespeist werden) 40 Zoll: 1458 bis 1764 mm 60 Zoll: 2217 bis 2675 mm 80 Zoll: 2977 bis 3586 mm 100 Zoll: 3736 bis 4497 mm 120 Zoll: 4495 bis 5408 mm 150 Zoll: 5635 bis 6774 mm 180 Zoll: 6774 bis 8141 mm 200 Zoll: 7533 bis 9052 mm 250 Zoll: 9432 bis 11329 mm 300 Zoll: 11330 bis 13607 mm VPL-PS10 (wenn SVGA-Signale eingespeist werden) 40 Zoll: 1461 bis 1767 mm 60 Zoll: 2221 bis 2680 mm 80 Zoll: 2982 bis 3592 mm 100 Zoll: 3742 bis 4505 mm 120 Zoll: 4503 bis 5417 mm 150 Zoll: 5644 bis 6786 mm 180 Zoll: 6784 bis 8154 mm 200 Zoll: 7545 bis 9067 mm 250 Zoll: 9446 bis 11348 mm 300 Zoll: 11348 bis 13629 mm

Elektrische Spezifikationen

Farbsystem	NTSC _{3.58} -/PAL-/SECAM-/NTSC _{4.43} -/PAL-M-/PAL-N-System, automatische/manuelle Umschaltung
Auflösung	VPL-PX15/PX10: 750 horizontale Fernsehzeilen (Videoeingang) 1024 × 768 Punkte (RGB-Eingang) VPL-PS10: 600 horizontale Fernsehzeilen (Videoeingang) 800 × 600 Punkte (RGB-Eingang)
Kompatible Computersignale	fH: 15 bis 91 kHz fV: 43 bis 85 Hz
Lautsprecher	Stereolautsprechersystem, 28 mm Durchmesser, max. 0,5 W × 2

Ein-/Ausgang

Videoeingang	S VIDEO: Y/C, Mini-DIN, 4polig (weiblich) Y-Signal (Luminanz): 1 Vp-p ±2 dB, sync-negativ, 75-Ohm-Abschlußwiderstand C-Signal (Chrominanz): Burst 0,286 Vp-p ±2 dB (NTSC), 75-Ohm-Abschlußwiderstand, Burst 0,3 Vp-p ±2 dB (PAL), 75-Ohm-Abschlußwiderstand VIDEO: Cinchbuchse FBAS-Videosignal: 1 Vp-p ±2 dB, sync-negativ, 75-Ohm-Abschlußwiderstand AUDIO: Stereominibuchse 500 mV effektiver Mittelwert, Impedanz über 47 kOhm
INPUT A	INPUT A: HD, D-Sub, 15polig (weiblich) Analoges RGB-/Farbdifferenzsignal: R/R-Y: 0,7 Vp-p ±2 dB 75-Ohm-Abschlußwiderstand G: 0,7 Vp-p ±2 dB 75-Ohm-Abschlußwiderstand Grün mit Sync/Y: 1 Vp-p ±2 dB, sync-negativ, 75-Ohm-Abschlußwiderstand

1) ANSI-Lumen ist ein Meßverfahren der American National Standards Institute IT7.228.

B/B-Y: 0,7 Vp-p ±2 dB
 75-Ohm-Abschlußwiderstand
 SYNC/HD: Zusammengesetzter
 Synchronisationssignaleingang:
 1 - 5 Vp-p, hohe Impedanz,
 positiv/negativ
 Horizontaler
 Synchronisationssignaleingang:
 1 - 5 Vp-p, hohe Impedanz,
 positiv/negativ
 VD: Vertikaler
 Synchronisationssignaleingang:
 1 - 5 Vp-p, hohe Impedanz,
 positiv/negativ
 AUDIO: Stereominibuchse
 500 mV effektiver Mittelwert,
 Impedanz über 47 kOhm
 MOUSE 6polig (weiblich)
 (*Einzelheiten finden Sie unter
 "Stiftbelegung", Seite 41 (DE).*)
 INPUT B (nur VPL-PX15)
 ETHER
 10BASE-T-Standard
 100BASE-TX-Standard
 Einschub PC CARD
 PC-Karteneinschub vom Typ II
 USB-Hub Für vorgeschaltete Geräte
 (Typ B: weiblich) × 1
 Für nachgeschaltete Geräte
 (Typ A: weiblich) × 1
 CONTROL S IN/PLUG IN POWER
 Stereominibuchse, 5 Vp-p,
 Plug-in-Power, 5 V Gleichstrom

Sicherheitsbestimmungen

UL1950
 cUL (CSA No. 950)
 FCC Class A
 IC Class A
 NEMKO (EN60950)
 CE (LVD, EMC)
 C-Tick

Laser-Strahl (nur VPL-PX15/PX10)

Laser-Typ Klasse 2
 Wellenlänge 645 nm
 Ausgang 1 mW

Allgemeines

Abmessungen 325 × 110 × 285 mm (B/H/T)
 (ohne vorstehende Teile)
 Gewicht VPL-PX15: ca. 5,3 kg
 VPL-PX10/PS10: ca. 4,9 kg
 Betriebsspannung VPL-PX15: 100 bis 240 V
 Wechselstrom, 3,0 – 1,25 A,
 50/60 Hz
 VPL-PX10/PS10: 100 bis 240 V
 Wechselstrom, 2,9 – 1,2 A,
 50/60 Hz
 Leistungsaufnahme VPL-PX15: max. 300 W
 (Bereitschaftsmodus: 4,9 W)
 (wenn FUNKT.INPUT-B auf
 EIN gesetzt ist: 9,0 W)
 VPL-PX10/PS10: max. 290 W
 (Bereitschaftsmodus: 4,7 W)
 Verlustwärme VPL-PX15: 1023,9 BTU
 VPL-PX10/PS10: 989,6 BTU
 Betriebstemperatur 0 °C bis 35 °C
 Luftfeuchtigkeit bei Betrieb 35 % bis 85 %
 (nicht kondensierend)
 Lagertemperatur –20 °C bis 60 °C
 Luftfeuchtigkeit bei Lagerung 10 % bis 90 %
 Mitgeliefertes Zubehör
 Fernbedienung RM-PJM15
 (nur VPL-PX15/PX10) (1)
 Fernbedienung RM-PJM11
 (nur VPL-PS10) (1)
 R6-Batterien der Größe AA (2)
 15poliges D-Sub-Kabel hoher
 Dichte (2 m) (1)
 (1-791-992-21)
 PS/2-Mauskabel (2 m) (1)
 (1-792-424-12)
 USB-Kabel Typ A – Typ B (1)
 (1-790-081-11)
 CD-ROM
 (Anwendungssoftware) (1)
 Netzkabel (1)
 Luftfilter (Ersatz) (1)
 Objektivschutzkappe (1)
 Bedienungsanleitung (1)
 Bedienungsanleitung für das
 Arbeiten im Netzwerk
 (nur VPL-PX15) (1)

Installationsanleitung für Händler
 (1)
 Spezifizierte(r)/empfohlene(r) PC-
 Karte/drahtloser LAN-
 Zugriffspunkt (nur VPL-PX15)
 (1)
 Kurzreferenz (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,
 bleiben vorbehalten.

Sonderzubehör

Projektorbirne LMP-P202 (Ersatz)

Projektoraufhängung PSS-610

Monitorkabel

SMF-410 (15poliger D-Sub-Stecker hoher Dichte
 (männlich) ↔ 15poliger D-Sub-Stecker hoher
 Dichte (männlich))

Signalkabel

SMF-402 (15poliger D-Sub-Stecker hoher Dichte
 (männlich) ↔ 3 × Cinchbuchse)

Projektionsobjektiv

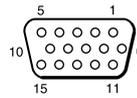
Konverter VPLL-CW10 mit kurzer Brennweite

Konverter VPLL-CT10 mit langer Brennweite

*Einige der Zubehörteile sind in einigen Regionen
 möglicherweise nicht erhältlich. Einzelheiten dazu erfahren
 Sie in Ihrer Sony-Niederlassung.*

Stiftbelegung

**Anschluß INPUT A (HD, D-Sub, 15polig,
 weiblich)**



1	R/R-Y	9	nicht belegt
2	G/Y	10	Masse
3	B/B-Y	11	Masse
4	Masse	12	DDC/SDA
5	Masse	13	HD/Zusammen- gesetzte Sync.
6	Masse (R)	14	VD
7	Masse (G)	15	DDC/SCL
8	Masse (B)		

Anschluß MOUSE (6polig, weiblich)



1	Daten
2	nicht belegt
3	Masse
4	+5 V
5	CLK
6	nicht belegt

Index

A

ANFANGSWERTE, Menü 30 (DE)
 Anschließen
 Computer 16 (DE)
 Gerät mit Farbdifferenzsignalen 18 (DE)
 LAN 19 (DE)
 Videorecorder 18 (DE)
 APA-Funktion 23 (DE)
 Ausblenden
 Bild 22 (DE)
 Ton 12 (DE)
 AUTO. EING-WAHL 30 (DE)

B, C

Batterien
 einlegen 14 (DE), 15 (DE)
 Hinweise 14 (DE), 15 (DE)
 BILDFORMAT 28 (DE)
 Birne austauschen 35 (DE)

D

DYNAMIK 26 (DE)

E

EING.A 30 (DE)
 EING.-EINST, Menü 27 (DE)
 EINST. BILD, Menü 26 (DE)
 Einstellen
 Bild 26 (DE)
 Größe/Lage des Bildes 22 (DE)
 Speicher für Einstellungen 25 (DE)
 EINSTELLUNG, Menü 29 (DE)
 Einstellschrauben 8 (DE)

F

FARBE 26 (DE)
 FARBSYSTEM 27 (DE)
 FARBTEMP. 26 (DE)
 FARBTON 26 (DE)
 Fernbedienung (VPL-PS10) 14 (DE)
 Fernbedienung (VPL-PX15/PX10) 12 (DE)
 Fernbedienungsdetektor
 einstellen 30 (DE)
 hinten 7 (DE)
 vorn 7 (DE)
 Feuchtigkeitskondensation 33 (DE)
 FUNKT.INPUT-B 31 (DE)

G

GAMMA-MODUS 26 (DE)
 GRÖSSE H 28 (DE)

H

HELLIGK 26 (DE)
 Hinweise zur Installation
 beim Gebrauch zu vermeidende Fehler 33 (DE)
 ungeeignete Aufstellung 33 (DE)

I, J

INSTALLATION 31 (DE)
 Installationsbeispiel 32 (DE)
 IR-RECEIVER 30 (DE)

K

KONTRAST 26 (DE)

L

LAGE 28 (DE)
 Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente
 Anschlußfeld 11 (DE)
 Bedienfeld 9 (DE)
 Fernbedienung 12 (DE), 14 (DE)
 Rückseite / Rechte Seite / Unterseite 7 (DE)
 Vorderseite / Linke Seite 7 (DE)
 LAMPENTIMER 31 (DE)
 LAUTSTÄRKE 27 (DE)
 Luftfilter 36 (DE)
 Lüftungsöffnungen
 Ansaugöffnungen 8 (DE)
 Auslaßöffnungen 7 (DE)

M, N, O

Meldungen
 Hinweismeldungen 38 (DE)
 Warnmeldungen 38 (DE)
 Menü
 ANFANGSWERTE, Menü 30 (DE)
 Arbeiten mit dem Menü 25 (DE)
 Ausblenden der Menüanzeige 25 (DE)
 EING.-EINST, Menü 27 (DE)
 EINST. BILD, Menü 26 (DE)
 EINSTELLUNG, Menü 29 (DE)
 MENÜFARBE 31 (DE)
 MENÜHINTERGR. 31 (DE)
 MENÜPOSITION 31 (DE)
 Mitgeliefertes Zubehör 40 (DE)

P, Q

Projektionsschirmgröße 32 (DE)
 Projizieren 22 (DE)
 P SAVE-MODUS 10 (DE), 30 (DE)
 PUNKT-PHASE 28 (DE)

R

RGB-VERST. 26 (DE)

S

SCAN-KONV (BildraSTERwandler) 28 (DE)
 SCHÄRFE 26 (DE)
 Sicherheitsmaßnahmen 5 (DE)
 Sonderzubehör 41 (DE)
 SPRACHE 30 (DE)
 Standbildfunktion 24 (DE)
 STATUS (Projektionsschirmanzeige) 30 (DE)
 Stiftbelegung 41 (DE)
 Störungsbehebung 37 (DE)
 Stromversorgung
 ausschalten 23 (DE)
 einschalten 21 (DE)

T, U, V, W, X, Y

Technische Daten 39 (DE)
 Tragegriff 7 (DE)
 TRAPEZ DIGITAL 31 (DE)
 TRAPEZSPEICHER 31 (DE)

Z

Zurücksetzen
 einer Option 25 (DE)
 zurücksetzbare Optionen 25 (DE)

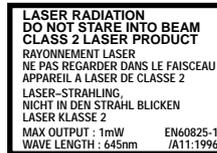
AVVERTENZA

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per l'assistenza contattare solo personale qualificato.

La presa di corrente deve essere situata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Per gli utenti del modello VPL-PX15/PX10



Questa etichetta è posta sul retro del telecomando.



Questa etichetta è posta sul retro del telecomando.

Note

- Non dirigere il fascio laser verso le persone e non guardare l'interno dell'unità trasmittente del laser.
- Se il telecomando non dovesse funzionare in modo corretto, rivolgersi al personale qualificato Sony, presso il quale verrà sostituito con un telecomando nuovo, in base alla garanzia.

Avvertenza sul collegamento dell'alimentazione

Utilizzare un cavo di alimentazione adeguato alla tensione operativa locale.

	Stati Uniti, Canada		Europa continentale		Regno Unito, Irlanda, Australia, Nuova Zelanda	Giappone
Tipo di spina	VM0233	290B	YP-12A	COX-07	— ¹⁾	YP332
Estremità femmina	VM0089	386A	YC-13B	COX-02	VM0310B	YC-13
Tipo di cavo	SJT	SJT	H05VV-F	H05VV-F	N13237/CO-228	VCTF
Tensione e corrente nominali	10A/125V	10A/125V	10A/250V	10A/250V	10A/250V	7A/125V
Approvazione delle norme di sicurezza	UL/CSA	UL/CSA	VDE	VDE	VDE	DENAN

1) Utilizzare la spina in uso nel proprio paese.

Indice

Presentazione

Precauzioni	5 (IT)
Funzioni	6 (IT)
Posizione e funzione dei comandi	7 (IT)
Parte anteriore / lato sinistro	7 (IT)
Parte posteriore / lato destro / parte inferiore	7 (IT)
Pannello di controllo	9 (IT)
Pannello dei connettori	11 (IT)
Telecomando (in dotazione con VPL-PX15/PX10)	12 (IT)
Telecomando (in dotazione con VPL-PS10)	14 (IT)

Installazione e proiezione

Installazione del proiettore	16 (IT)
Collegamento del proiettore	16 (IT)
Collegamento ad un computer	16 (IT)
Collegamento ad un videoregistratore o ad un apparecchio con uscita RGB 15k/componente	18 (IT)
Connessione alla LAN (solo VPL-PX15)	19 (IT)
Selezione della lingua del menu	21 (IT)
Proiezione	22 (IT)

Regolazioni e impostazioni con il menu

Uso del menu	25 (IT)
Menu CTRL IMMAG.	26 (IT)
Menu REGOL INGR.	27 (IT)
Menu REGOLAZ.	29 (IT)
Menu IMPOST. INST.	30 (IT)

Installazione

Esempi di installazione	32 (IT)
Note sull'installazione	33 (IT)
Installazione non corretta	33 (IT)
Condizioni non adatte all'uso	33 (IT)

Manutenzione

Manutenzione	35 (IT)
Sostituzione della lampada	35 (IT)
Pulizia del filtro dell'aria	36 (IT)
Soluzione dei problemi	37 (IT)

Altro

Caratteristiche tecniche	39 (IT)
Indice analitico	Piatto posteriore

Precauzioni

Sicurezza

- Assicurarsi che la tensione operativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione dell'alimentazione elettrica locale.
- Se del liquido o un oggetto dovessero entrare nell'apparecchio, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di farlo funzionare nuovamente.
- Se non si intende usare l'apparecchio per diversi giorni, scollegarlo dalla presa di rete.
- Per scollegare il cavo, tirarlo per la spina. Non tirare mai il cavo.
- La presa di rete deve essere vicina all'apparecchio e facilmente accessibile.
- L'apparecchio non viene scollegato dalla fonte di alimentazione CA (rete elettrica domestica) fintanto che è collegato alla presa di rete, anche se è stato spento.
- Non guardare l'obiettivo mentre la lampada è accesa.
- Non dirigere il fascio laser verso le persone e non guardare l'interno dell'unità trasmittente del laser.
- Non avvicinare mani od oggetti alle prese di ventilazione, poiché l'aria che fuoriesce è calda.
- Fare attenzione a non incastrare le dita nei dispositivi di regolazione quando si solleva il proiettore. Non premere con forza sulla parte superiore del proiettore quando i dispositivi di regolazione sono all'esterno.
- Per trasportare il proiettore, afferrare saldamente entrambi i lati.

Illuminazione

- Per ottenere immagini nitide, la parte anteriore dello schermo non deve essere esposta a fonti di luce diretta o alla luce del sole.
- Si raccomanda l'uso di faretti a sospensione. Per evitare di ridurre il contrasto, utilizzare un coprilampada sulle lampade fluorescenti.
- Coprire le finestre di fronte allo schermo con tende opache.
- È preferibile montare il proiettore in una stanza in cui il pavimento e le pareti non siano composti da materiali che riflettono la luce; in caso contrario, si raccomanda che tappeti e carta da parati siano di colore scuro.

Prevenzione del surriscaldamento interno

Dopo aver disattivato l'alimentazione con il tasto I /  del telecomando o del pannello di controllo, non scollegare l'apparecchio dalla presa di rete mentre la ventola di raffreddamento è ancora in funzione.

Attenzione

Il proiettore dispone di prese di ventilazione di aspirazione sulla parte inferiore e di prese di ventilazione di scarico sulla parte anteriore. Non bloccare tali prese con oggetti, onde evitare un surriscaldamento interno che potrebbe compromettere la qualità dell'immagine o danneggiare il proiettore.

Pulizia

- Pulire periodicamente le parti esterne dell'apparecchio con un panno morbido per conservarne l'aspetto originale. Rimuovere le macchie ostinate con un panno leggermente inumidito con una soluzione detergente leggera. Non utilizzare solventi forti come trielina, benzene o polvere abrasiva, onde evitare di danneggiare il rivestimento dell'apparecchio.
- Evitare di toccare l'obiettivo. Per rimuovere la polvere dall'obiettivo utilizzare un panno morbido asciutto. Non utilizzare panni inumiditi, soluzioni detergenti o benzene.
- Pulire il filtro regolarmente ogni 300 ore.

Imballaggio

Conservare la scatola e il materiale di imballaggio, dato che potranno risultare utili in caso di spostamento dell'apparecchio. Per ottenere la massima protezione, imballare l'apparecchio nello stesso modo in cui è stato imballato in fabbrica.

Proiettore LCD

Il proiettore LCD è realizzato utilizzando tecnologie ad alta precisione. Tuttavia potrebbero apparire di continuo piccolissimi punti scuri e/o chiari (rossi, blu o verdi) sul proiettore LCD. Si tratta di una normale conseguenza del processo di fabbricazione e non di un problema di funzionamento.

Funzioni

Alta luminosità alta qualità delle immagini

• Alta luminosità

Grazie al nuovo sistema ottico sviluppato e alla nuova lampada UHP da 200 W è possibile ottenere un'elevata luminosità (VPL-PX15/PX10: emissione luminosa pari a 2000 ANSI lumen, VPL-PS10: emissione luminosa pari a 1500 ANSI lumen) e immagini perfettamente nitide.

• Alta risoluzione

VPL-PX15/PX10

Grazie ai tre pannelli XGA da 0,9 pollici e circa 790.000 pixel, il proiettore fornisce una risoluzione di 1024 × 768 punti per l'ingresso RGB e di 750 linee televisive orizzontali per l'ingresso video.

VPL-PS10

Grazie ai tre pannelli SVGA da 0,9 pollici e circa 480.000 pixel, il proiettore fornisce una risoluzione di 800 × 600 punti per l'ingresso RGB e di 600 linee televisive orizzontali per l'ingresso video.

Installazione semplice

• Installazione semplice con l'apparecchio esterno

In questo proiettore sono memorizzati 37 tipi di dati preimpostati per i segnali di ingresso, in modo da proiettare immagini assai nitide sullo schermo collegando semplicemente i dispositivi e premendo il tasto APA (Auto Pixel Alignment, allineamento automatico dei pixel).

• Compatibile con le funzioni hub USB (Universal Serial Bus)

È possibile collegare un dispositivo USB (ad esempio un mouse USB) al proiettore e inoltre controllare il proiettore utilizzando il software applicativo "Projector Station" (CD-ROM) in dotazione con il proiettore da un computer dotato di Microsoft¹⁾ Windows¹⁾ 98, Windows 98 SE o Windows 2000. Utilizzando tale software applicativo, è possibile aprire il file che si desidera utilizzare per la presentazione mediante il telecomando in dotazione.

Presentazioni semplici

• Telecomando multi-funzione con funzione di controllo del mouse

È possibile utilizzare un computer collegato a questo proiettore tramite il telecomando in quanto il presente apparecchio dispone di un ricevitore per mouse incorporato.

• Funzioni di zoom digitale / fermo immagine

Questo proiettore dispone di una funzione di zoom digitale che consente di ingrandire l'immagine in una posizione dello schermo desiderata. La funzione di fermo immagine consente di bloccare l'immagine proiettata. L'immagine bloccata continua ad essere proiettata anche se l'apparecchiatura viene scollegata dalla sorgente video.

Compatibile con diversi segnali di ingresso

• Dotato di convertitore di scansione

Il proiettore è dotato di un convertitore di scansione incorporato in grado di convertire il segnale immesso entro 1024 × 768 punti (VPL-PX15/PX10) o 800 × 600 punti (VPL-PS10).

• Segnali di ingresso compatibili

Il proiettore accetta segnali video composti, S video e componenti oltre che segnali 15k RGB, VGA²⁾, SVGA²⁾, XGA²⁾ e SXGA²⁾, tutti visualizzabili.

• Compatibile con sei sistemi di colore

È possibile selezionare automaticamente o manualmente i sistemi di colore NTSC^{3,58}, PAL, SECAM, NTSC^{4,43} ³⁾, PAL-M o PAL-N.

Altre funzioni

• Compatibilità con la rete (compatibile senza fili, solo VPL-PX15)

Il proiettore è dotato di uno slot per Scheda PC e di un connettore ETHER per la connessione ad una LAN con o senza fili.

Per ulteriori informazioni sulla funzione di collegamento in rete di questo proiettore, vedere il "Manuale di rete" in dotazione.

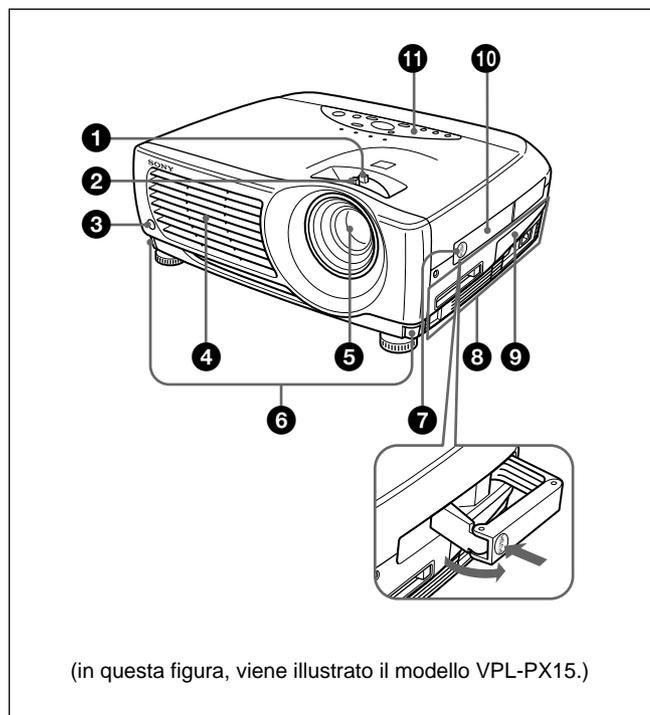
1) Microsoft e Windows sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation (U.S.A. e altri paesi).

2) VGA, SVGA, XGA e SXGA sono marchi di fabbrica registrati di International Business Machines Corporation, U.S.A.

3) NTSC^{4,43} è il sistema di colore utilizzato nella riproduzione di video registrati su NTSC con un videoregistratore dotato del sistema NTSC^{4,43}.

Posizione e funzione dei comandi

Parte anteriore / lato sinistro

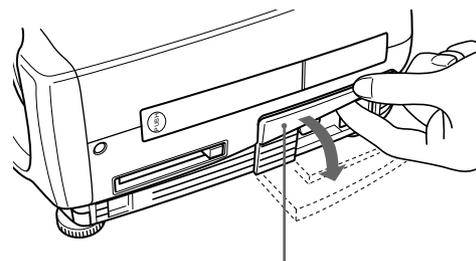


- 1 Regolatore dello zoom**
Regola le dimensioni delle immagini.
- 2 Regolatore della focalizzazione**
Regola la focalizzazione dell'immagine.
- 3 Sensore anteriore del telecomando**
- 4 Prese di ventilazione (scarico)**
- 5 Obiettivo**
Rimuovere il copriobiettivo prima di avviare la proiezione.
- 6 Tasti del dispositivo di regolazione**
- 7 Sblocco maniglia**
Premere per estrarre la maniglia di trasporto **10**.

8 Pannello dei connettori
Per maggiori dettagli, vedere "Pannello dei connettori" a pagina 11 (IT).

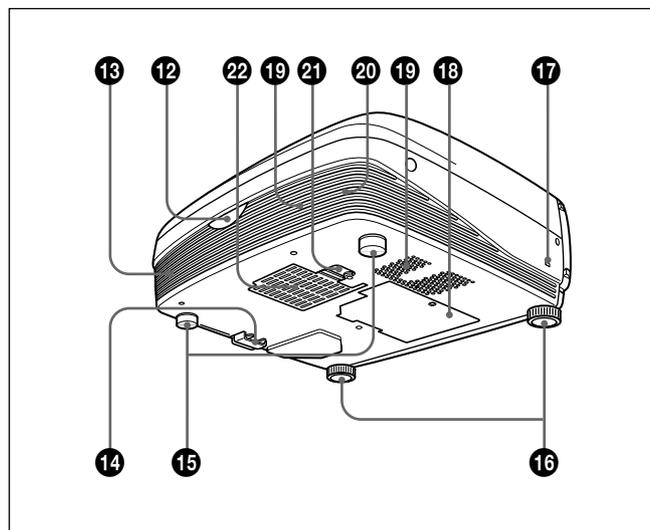
9 Coperchio del pannello dei connettori
Se occorre utilizzare i connettori sul pannello, aprire questo coperchio. È possibile rimuovere il coperchio del pannello dei connettori sbloccando il relativo fermo **14**.

Lato sinistro



Coperchio del pannello dei connettori

Parte posteriore / lato destro / parte inferiore



10 Maniglia di trasporto
Per trasportare il proiettore, sbloccare la maniglia **7** per estrarla.

11 Pannello di controllo
Per ulteriori dettagli, vedere "Pannello di controllo" a pagina 9 (IT).

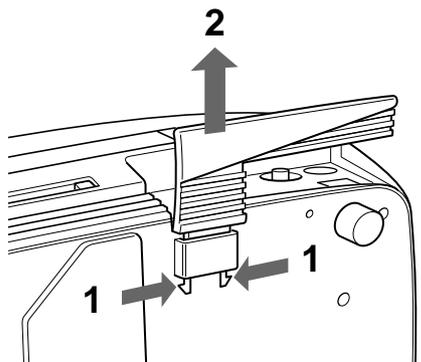
12 Sensore posteriore del telecomando

13 Altoparlante di sinistra

14 Fermo del coperchio del pannello dei connettori

Consente di rimuovere o installare il coperchio del pannello dei connettori 9.

Parte inferiore



Premendo entrambi i lati del fermo, fare scorrere il coperchio dei connettori verso l'esterno per aprirlo.

15 Dispositivi di regolazione posteriori

16 Dispositivi di regolazione

Se l'immagine viene proiettata all'esterno dello schermo, regolare l'immagine utilizzando questi dispositivi di regolazione.

Per ulteriori informazioni sull'uso dei dispositivi di regolazione, vedere "Come usare i dispositivi di regolazione" a pagina 9 (IT).

17 Protezione

Per effettuare il collegamento ad un cavo di sicurezza opzionale (Kensington)¹⁾.

La protezione corrisponde al sistema di sicurezza MicroSaver^{®1)} Kensington.

Per ulteriori informazioni, contattare

Kensington

2855 Campus Drive, San Mateo, CA 94403

Per gli utenti in America Settentrionale

Tel: 800-235-6708

Fax: 800-247-1317

Per gli altri utenti

Tel: 847-541-9500

Home page:

<http://www.kensington.com/>

18 Coprilampada

19 Prese di ventilazione (aspirazione)

20 Altoparlante di destra

21 Fermo del coperchio del filtro dell'aria

Consente di rimuovere il coperchio del filtro dell'aria. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Pulizia del filtro dell'aria" a pagina 36 (IT).

Nota

Per ottenere prestazioni ottimali, pulire il filtro dell'aria ogni 300 ore.

22 Prese di ventilazione (aspirazione)/Coperchio del filtro dell'aria

Note

- Non collocare alcun oggetto in prossimità delle prese di ventilazione, onde evitare un surriscaldamento interno.
- Non avvicinare mani od oggetti alle prese di ventilazione, poiché l'aria che fuoriesce è calda.

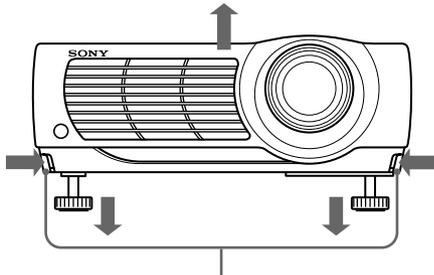
1) Kensington e MicroSaver sono marchi di fabbrica registrati di Kensington Technology Group.

Come usare i dispositivi di regolazione

Regolazione dell'altezza

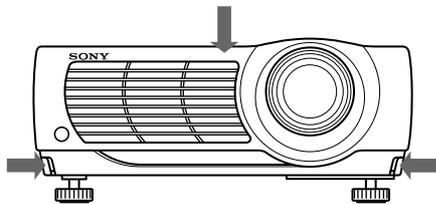
Regolare l'altezza del proiettore come indicato di seguito:

- 1 Sollevare il proiettore, quindi premere i tasti del dispositivo di regolazione. I dispositivi di regolazione fuoriescono dal proiettore.



Tasti del dispositivo di regolazione

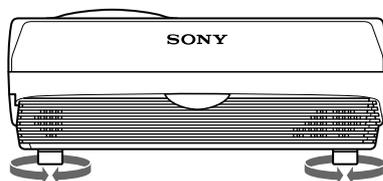
- 2 Tenendo premuti i tasti, regolare l'altezza, quindi rilasciare i tasti. Il dispositivo di regolazione si blocca e viene fissata l'altezza del proiettore. Per una regolazione ottimale, ruotare i dispositivi di regolazione verso destra o verso sinistra.



Nota

Se i dispositivi di regolazione sono stati regolati fino al punto massimo e si continua a ruotarli in senso antiorario, tali dispositivi si arrestano e non è possibile premere i relativi tasti. In questo caso, ruotare i dispositivi in senso orario, quindi premere di nuovo i relativi tasti.

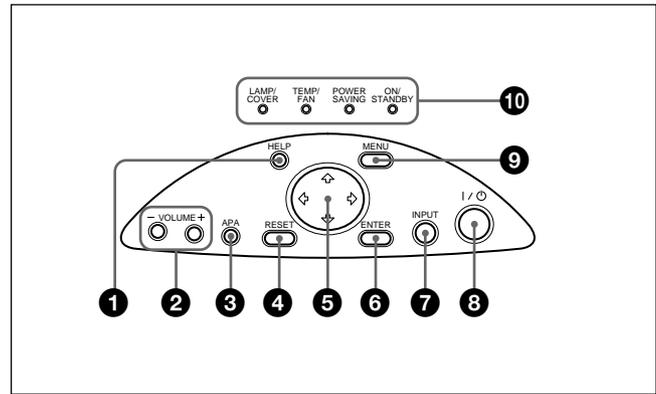
- 3 Se necessario, ruotare i dispositivi di regolazione posteriori verso destra o verso sinistra per regolare l'altezza del proiettore.



Note

- Fare attenzione a non lasciar cadere il proiettore sulle dita.
- Non premere con forza sulla parte superiore del proiettore mentre i dispositivi di regolazione si trovano all'esterno.

Pannello di controllo



1 Tasto HELP

Se occorre assistenza durante un'operazione, premere questo tasto per visualizzare i messaggi di aiuto. Nel menu Help vengono elencate le eventuali soluzioni in base al tipo di problema.

2 Tasti VOLUME +/-

Regolano il volume degli altoparlanti incorporati.

+ : per alzare il volume.

- : per abbassare il volume.

3 Tasto APA (Auto Pixel Alignment, Allineamento automatico dei pixel)

Effettua la regolazione automatica in modo da proiettare l'immagine più nitida possibile, quando il segnale viene emesso dal computer. Allo stesso tempo, regola automaticamente lo scorrimento (alto/basso e sinistra/destra).

Nota

Premere il tasto APA quando sullo schermo viene visualizzata l'immagine intera. Se intorno all'immagine vi sono bordi neri, la funzione APA non funziona correttamente e l'immagine potrebbe non venire visualizzata completamente.

4 Tasto RESET

Ripristina il valore impostato in fabbrica. Questo tasto è utilizzabile quando sullo schermo viene visualizzato il menu o una voce da impostare.

5 Tasti direzionali (↑/↓/←/→)

Utilizzati per selezionare il menu o per effettuare diverse regolazioni.

6 Tasto ENTER

Inserisce le impostazioni delle voci nel sistema dei menu.

7 Tasto INPUT

Seleziona il segnale di ingresso. Ad ogni pressione del tasto, il segnale di ingresso cambia nell'ordine indicato dalla seguente figura:



Note

- È possibile selezionare INGREG B solo se FUNZ. INGR.B nel menu IMPOST. INST. è stato impostato su INSER. INGREG B è disponibile solo per il modello VPL-PX15.
- I segnali audio sono gli stessi per VIDEO e S-VIDEO.
- I segnali audio sono gli stessi per INGREG A e INGREG B.

8 Tasto I / ⏻ (accensione / attesa)

Viene usato per accendere e spegnere il proiettore quando si trova nel modo di attesa. La spia ON/STANDBY si illumina in verde se l'alimentazione è attivata.

Quando si disattiva l'alimentazione, premere due volte il tasto I / ⏻ seguendo le indicazioni fornite dal messaggio visualizzato sullo schermo oppure tenere premuto il tasto per circa un secondo.

Per ulteriori informazioni relativi alle procedure per disattivare l'alimentazione, vedere "Per disattivare l'alimentazione" a pagina 23 (IT).

9 Tasto MENU

Visualizza il menu sullo schermo. Per disattivare il menu, premere di nuovo il tasto.

10 Spie

LAMP/COVER: si illumina o lampeggia nelle seguenti situazioni:

- Si illumina se la lampada è consumata o raggiunge una temperatura troppo elevata.
- Lampeggia se il coprilampada o il coperchio del filtro dell'aria non sono fissati saldamente.

TEMP (Temperatura)/FAN: si illumina o lampeggia nelle seguenti situazioni:

- Si illumina se la temperatura all'interno del proiettore aumenta in modo anomalo.
- Lampeggia se la ventola è rotta.

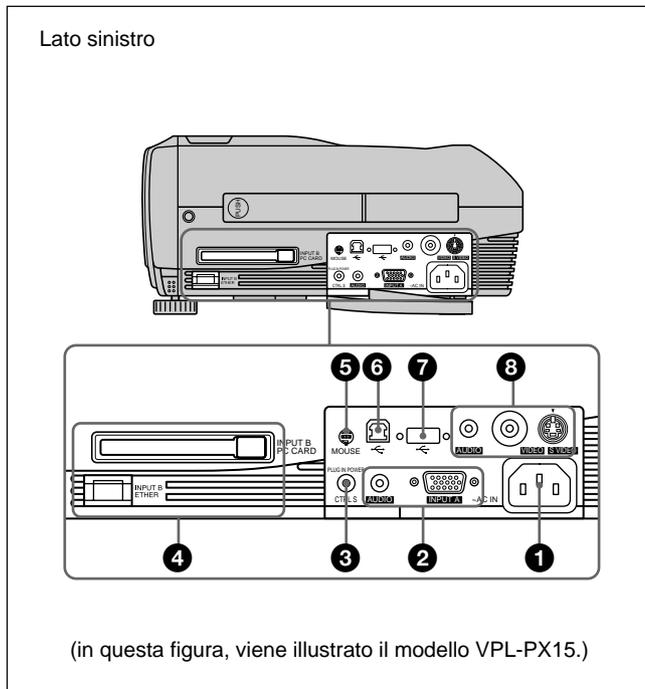
POWER SAVING: si illumina se il proiettore è nel modo di risparmio energetico. Quando POWER SAVING nel menu REGOLAZ. è impostato su INSER, il proiettore entra nel modo di risparmio energetico se non riceve alcun segnale per 10 minuti. Anche se la lampada si spegne, la ventola di raffreddamento continua a funzionare. Il modo di risparmio energetico viene annullato se viene ricevuto un segnale o premuto un tasto qualsiasi. Tuttavia, nel modo di risparmio energetico non è possibile utilizzare alcun tasto per i primi 60 secondi.

ON/STANDBY: si illumina o lampeggia nelle seguenti situazioni:

- Si illumina in rosso se il cavo di alimentazione CA è inserito nella presa a muro. Una volta nel modo di attesa, è possibile accendere il proiettore tramite il tasto I / ⏻.
- Si illumina in verde se viene attivata l'alimentazione.
- Lampeggia in verde durante il funzionamento della ventola di raffreddamento dopo che l'alimentazione è stata disattivata tramite il tasto I / ⏻. La ventola rimane in funzione per circa 90 secondi a partire dalla disattivazione dell'alimentazione. L'indicatore ON/STANDBY lampeggia rapidamente durante i primi 60 secondi di questa fase. Non è possibile attivare nuovamente l'alimentazione tramite il tasto I / ⏻ prima che sia trascorso tale periodo.

Per ulteriori informazioni relativi alle spie LAMP/COVER e TEMP/FAN, vedere a pagina 38 (IT).

Pannello dei connettori



❶ Presa AC IN

Per collegare il cavo di alimentazione CA in dotazione.

❷ Connettore INPUT A

Si collega a un apparecchio esterno come un computer.

Connettore INPUT A (HD D-sub a 15 piedini, femmina): si collega all'uscita del monitor di un computer usando il cavo in dotazione. Per la ricezione di un segnale componente o RGB 15k, utilizzare il cavo appropriato.

Per ulteriori informazioni, vedere "Per connettere un apparecchio con uscita RGB 15k/componente" a pagina 19 (IT).

Presse AUDIO (minipresa stereo): si collega all'uscita audio del computer.

❸ Presa CTRL S/PLUG IN POWER (uscita DC 5V) (minipresa stereo)

Si collega alla presa di controllo S out dell'apparecchio Sony.

Si collega alla presa CONTROL S OUT del telecomando in dotazione se utilizzato come telecomando con fili. In questo caso, non occorre inserire le pile nel telecomando poiché questo viene alimentato dalla suddetta presa.

❹ Connettori INPUT B (solo VPL-PX15)

Slot INPUT B PC CARD (Tipo II): in base alle proprie esigenze è possibile installare una scheda PC o una scheda di memoria PC per LAN senza fili.

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Installazione di una scheda PC" a pagina 19 (IT).

Connettore INPUT B ETHER (10BASE-T/100BASE-TX): si collega ad un computer in una LAN con un cavo LAN quando si utilizza la funzione di collegamento in rete di questo proiettore.

❺ Connettore MOUSE (a 6 piedini)

Si collega alla porta del mouse PS/2 di un computer mediante il cavo in dotazione per controllare la funzione del mouse del computer collegato.

❻ Connettore USB (presa per l'upstream USB B, a 4 piedini)

Si collega ad un computer. Quando viene collegato il proiettore al computer tramite questo connettore, il proiettore riconosce il mouse USB collegato ed è possibile controllare la funzione del mouse del computer collegato al connettore INPUT A utilizzando il telecomando in dotazione. Il software applicativo in dotazione può essere utilizzato sul computer collegato a questo connettore.

❼ Connettore USB (presa per il downstream USB A, a 4 piedini)

Si collega a dispositivi USB, quali un mouse, una videocamera, ecc.

❽ Connettori di ingresso video

Si collega a un apparecchio video esterno come un videoregistratore.

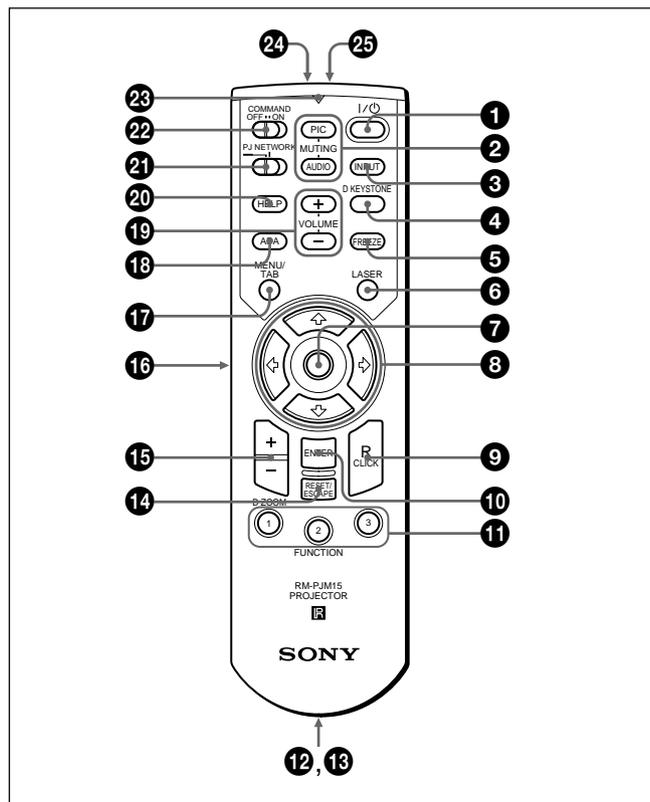
Connettore S VIDEO (mini DIN a 4 piedini): si collega all'uscita S video (uscita video Y/C) di un apparecchio video.

Presse VIDEO (tipo fonos): si collega all'uscita video composita dell'apparecchio video.

Presse AUDIO (minipresa stereo): si collega all'uscita audio del videoregistratore.

Telecomando (in dotazione con VPL-PX15/PX10)

I tasti aventi gli stessi nomi di quelli del pannello di controllo funzionano allo stesso modo.



Note sul fascio laser

- Non guardare l'interno dell'unità trasmittente laser.
- Non dirigere il fascio laser verso le persone.

1 Tasto I / $\text{\textcircled{P}}$ (accensione / attesa)

2 Tasti MUTING

Eliminano l'immagine e il suono.

PIC: elimina l'immagine. Per ripristinarla, premere di nuovo questo tasto.

AUDIO: elimina il suono dagli altoparlanti. Per ripristinare il suono, premere di nuovo questo tasto oppure premere il tasto VOLUME +.

3 Tasto INPUT

4 Tasto D KEYSTONE

Corregge la distorsione trapezoidale causata dall'angolo di proiezione. Utilizzare i tasti direzionali ($\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$) per visualizzare l'immagine in forma di rettangolo.

5 Tasto FREEZE

Utilizzato per fermare l'immagine proiettata. Premere nuovamente il tasto per disattivare il fermoimmagine.

6 Tasto LASER

Tenendo premuto questo tasto, viene emesso il raggio laser dall'unità trasmittente laser.

7 Mouse

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su PJ: funziona come il mouse del computer collegato a questo proiettore.

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su NETWORK (solo VPL-PX15): funziona come il mouse nella finestra INPUT B di questo proiettore.

8 Tasti direzionali ($\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$)

9 Tasto R (destra) CLICK

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su PJ: funziona come il pulsante di destra del mouse del computer collegato a questo proiettore.

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su NETWORK (solo VPL-PX15): funziona come il pulsante di destra del mouse nella finestra INPUT B di questo proiettore.

10 Tasto ENTER

11 Tasti FUNCTION 1, 2, 3

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su PJ: funziona quando si utilizza il software applicativo in dotazione. Quando si collega il proiettore ad un computer è possibile aprire un file sullo schermo premendo semplicemente un tasto FUNCTION. Questo consente di rendere migliore la presentazione. Per utilizzare questa funzione, assegnare un file al tasto FUNCTION utilizzando il software applicativo. (Sono disponibili solo i tasti FUNCTION 1 e 2 e non è possibile assegnare un file al tasto FUNCTION 3.)

Per ulteriori informazioni, vedere il file README e il file HELP in dotazione con il software applicativo.

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su NETWORK (solo VPL-PX15): quando la finestra INPUT B è visualizzata sul proiettore è possibile avviare un'applicazione premendo semplicemente un tasto FUNCTION. Per utilizzare questa funzione, assegnare un'applicazione ad un tasto FUNCTION. (Al tasto FUNCTION 3 viene assegnato il display relativo al software della tastiera.)

12 Portacinghia

Viene usato per inserirvi la cinghia.

13 Presa CONTROL S OUT (minipresa stereo)

Si collega alla presa CTRL S del proiettore con il cavo di collegamento (non in dotazione) quando si utilizza il telecomando con fili. In questo caso, non occorre inserire le pile nel telecomando poiché questo viene alimentato dalla presa CTRL S del proiettore.

14 Tasto RESET/ESCAPE

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su PJ: funziona come tasto RESET.

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su NETWORK (solo VPL-PX15): funziona come il tasto ESCAPE di una tastiera quando è visualizzata la finestra INPUT B.

15 Tasto D ZOOM +/-

Ingrandisce l'immagine in una posizione dello schermo desiderata. Questo tasto funziona solo quando il segnale viene ricevuto da un computer.

+: premendo una volta il tasto +, viene visualizzata l'icona che indica il punto che si desidera ingrandire. Utilizzare uno dei tasti direzionali (↑/↓/←/→) per spostare l'icona sul punto da ingrandire. Premere più volte il tasto + finché l'immagine non raggiunge le dimensioni desiderate.

-: ogni volta che si preme il tasto -, viene ridotta l'immagine precedentemente ingrandita con il tasto D ZOOM +.

16 Tasto L (sinistra) CLICK

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su PJ: funziona come il tasto sinistro del mouse del computer collegato a questo proiettore.

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su NETWORK (solo VPL-PX15): funziona come il tasto sinistro del mouse nella finestra INPUT B di questo proiettore.

17 Tasto MENU/TAB

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su PJ: funziona come tasto MENU.

Quando il selettore PJ/NETWORK è impostato su NETWORK (solo VPL-PX15): funziona come il tasto TAB di una tastiera quando è visualizzata la finestra INPUT B.

18 Tasto APA (Auto Pixel Alignment, Allineamento automatico dei pixel)**19 Tasti VOLUME +/-****20 Tasto HELP**

Se si necessita di aiuto durante un'operazione, premere questo tasto per visualizzare i messaggi di aiuto.

21 Selettore PJ/NETWORK

Per utilizzare il telecomando per le operazioni in rete, impostare il selettore su NETWORK. Impostarlo su PJ per utilizzare il telecomando per le operazioni non in rete. Questo selettore è disponibile solo con il modello VPL-PX15.

Per ulteriori informazioni sul funzionamento della schermata Windows CE, vedere il "Manuale di rete" in dotazione.

22 Interruttore COMMAND ON/OFF

Quando questo interruttore è impostato su OFF, i tasti del telecomando non funzionano. In questo modo si ottiene un risparmio dell'energia delle pile.

23 Spia di trasmissione

Quando si preme un tasto del telecomando, questa spia si accende.

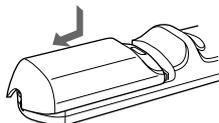
Quando si usa il puntatore laser, questa spia non si accende.

24 Unità trasmittente a infrarossi**25 Unità trasmittente laser**

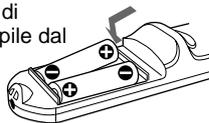
Inserimento delle pile

- 1 Per aprire il coperchio, spingerlo e farlo scorrere, quindi inserire due pile R6 (formato AA) (in dotazione) rispettando la corretta polarità.

Fare scorrere tenendo premuto il coperchio.



Accertarsi di inserire le pile dal lato ⊖.



- 2 Richiudere il coperchio.

Note sulle pile

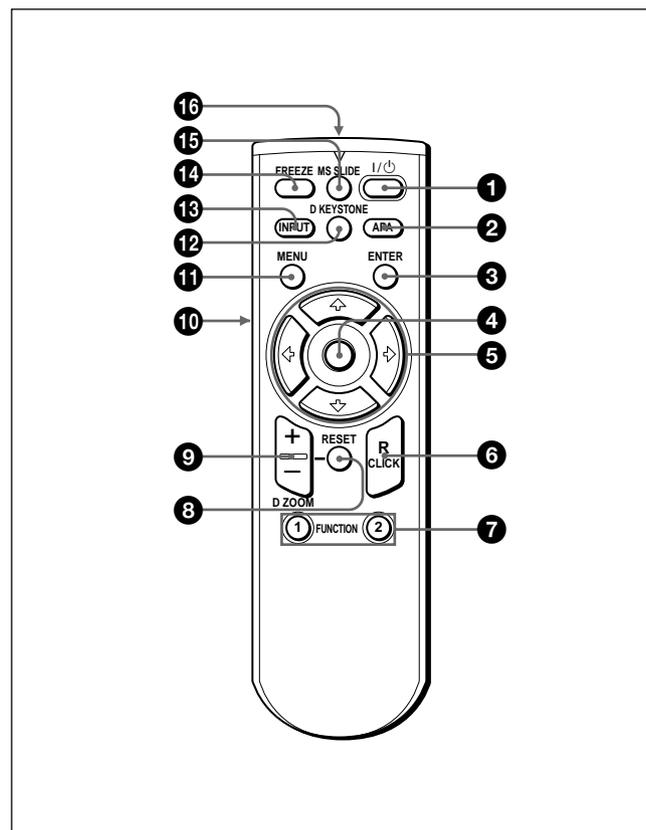
- Durante l'inserimento delle pile, accertarsi che il loro orientamento sia corretto.
- Non usare una pila vecchia con una nuova o tipi di pile diversi.
- Se non si intende usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le pile per evitare danni dovuti a perdite di elettrolita. In caso di perdite, togliere le pile, asciugare lo scomparto e sostituirle con altre nuove.

Note sul funzionamento del telecomando

- Assicurarsi che non vi sia nulla che ostruisca il fascio a raggi infrarossi tra il telecomando e il sensore del proiettore.
- La portata è limitata. Minore è la distanza tra il telecomando e il proiettore, maggiore è l'ampiezza dell'angolo all'interno del quale il telecomando è in grado di controllare il proiettore.

Telecomando (in dotazione con VPL-PS10)

I tasti aventi gli stessi nomi di quelli del pannello di controllo funzionano allo stesso modo.



❶ Tasto I / ⏻ (accensione / attesa)

❷ Tasto APA (Auto Pixel Alignment, Allineamento automatico dei pixel)

❸ Tasto ENTER

❹ Joystick

Funziona come il mouse di un computer collegato all'apparecchio.

❺ Tasti direzionali (↑/↓/←/→)

❻ Tasto R (destra) CLICK

Funziona come il tasto destro di un mouse.

7 Tasti FUNCTION 1, 2

Funziona quando si utilizza il software applicativo in dotazione. Quando si collega il proiettore ad un computer è possibile aprire un file sullo schermo premendo semplicemente un tasto FUNCTION. Questo consente di rendere migliore la presentazione. Per utilizzare questa funzione, assegnare un file al tasto FUNCTION utilizzando il software applicativo. *Per ulteriori informazioni, vedere il file README e il file HELP in dotazione con il software applicativo.*

8 Tasto RESET

Per reimpostare il valore di una voce sul valore preimpostato in fabbrica o per riportare un'immagine ingrandita alle sue dimensioni originali.

9 Tasto D ZOOM +/-

Ingrandisce l'immagine in una posizione dello schermo desiderata. Questo tasto funziona solo quando il segnale viene ricevuto da un computer.

- + : premendo una volta il tasto +, viene visualizzata l'icona che indica il punto che si desidera ingrandire. Utilizzare uno dei tasti direzionali (↑/↓/←/→) per spostare l'icona sul punto da ingrandire. Premere più volte il tasto + finché l'immagine non raggiunge le dimensioni desiderate.
- : ogni volta che si preme il tasto -, viene ridotta l'immagine precedentemente ingrandita con il tasto D ZOOM +.

10 Tasto L (sinistra) CLICK

Funziona come il tasto sinistro di un mouse.

11 Tasto MENU**12 Tasto D KEYSTONE**

Corregge la distorsione trapezoidale causata dall'angolo di proiezione. Utilizzare i tasti direzionali (↑/↓/←/→) per visualizzare l'immagine in forma di rettangolo.

13 Tasto INPUT**14 Tasto FREEZE**

Viene utilizzato per fermare l'immagine proiettata. Per cancellare l'immagine fermata, premere nuovamente lo stesso tasto.

15 Tasto MS SLIDE

Questo tasto non è operativo con questo apparecchio.

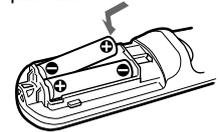
16 Unità trasmittente a infrarossi**Inserimento delle pile**

- 1** Per aprire il coperchio, spingerlo e farlo scorrere, quindi inserire due pile R6 (formato AA) (in dotazione) rispettando la corretta polarità.

Fare scorrere tenendo premuto il coperchio.



Accertarsi di inserire le pile dal lato ⊖.



- 2** Richiudere il coperchio.

Note sulle pile

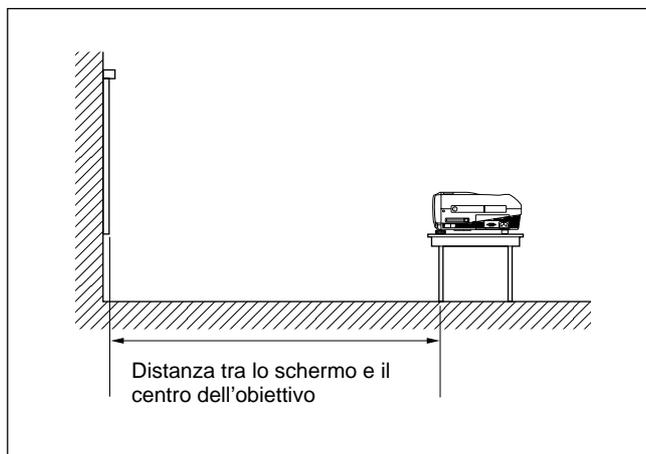
- Durante l'inserimento delle pile, accertarsi che il loro orientamento sia corretto.
- Non usare una pila vecchia con una nuova o tipi di pile diversi.
- Se non si intende usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le pile per evitare danni dovuti a perdite di elettrolita. In caso di perdite, togliere le pile, asciugare lo scomparto e sostituirle con altre nuove.

Note sul funzionamento del telecomando

- Assicurarsi che non vi sia nulla che ostruisca il fascio a raggi infrarossi tra il telecomando e il sensore del proiettore. Rivolgere il telecomando verso il sensore del comando a distanza anteriore o posteriore.
- La portata è limitata. Minore è la distanza tra il telecomando e il proiettore, maggiore è l'ampiezza dell'angolo all'interno del quale il telecomando è in grado di controllare il proiettore.

Installazione del proiettore

In questa sezione vengono descritte le modalità di installazione del proiettore. La distanza tra l'obiettivo e lo schermo varia a seconda delle dimensioni di quest'ultimo. Usare la seguente tabella come guida.



Unità: m

Dimensioni dello schermo (pollici)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
Distanza minima	1,5	2,2	3,0	3,7	4,5	5,6	6,8	7,5	9,4	11,3
Distanza massima	1,8	2,7	3,6	4,5	5,4	6,8	8,1	9,1	11,3	13,6

Per ulteriori informazioni, vedere "Esempi di installazione" a pagina 32 (IT).

Per ulteriori informazioni sull'installazione al soffitto, consultare personale Sony qualificato (spese non incluse).

Collegamento del proiettore

Nell'effettuare i collegamenti, accertarsi di:

- spegnere tutti gli apparecchi prima di effettuare un qualsiasi collegamento.
- usare i cavi appropriati per ciascun collegamento.
- inserire in modo appropriato le spine dei cavi; le spine non completamente inserite spesso generano disturbi o immagini di cattiva qualità. Per scollegare un cavo, afferrarlo dalla spina e non tirare il cavo stesso.

Collegamento ad un computer

In questa sezione vengono descritte le modalità di collegamento del proiettore a un computer. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del computer.

Note

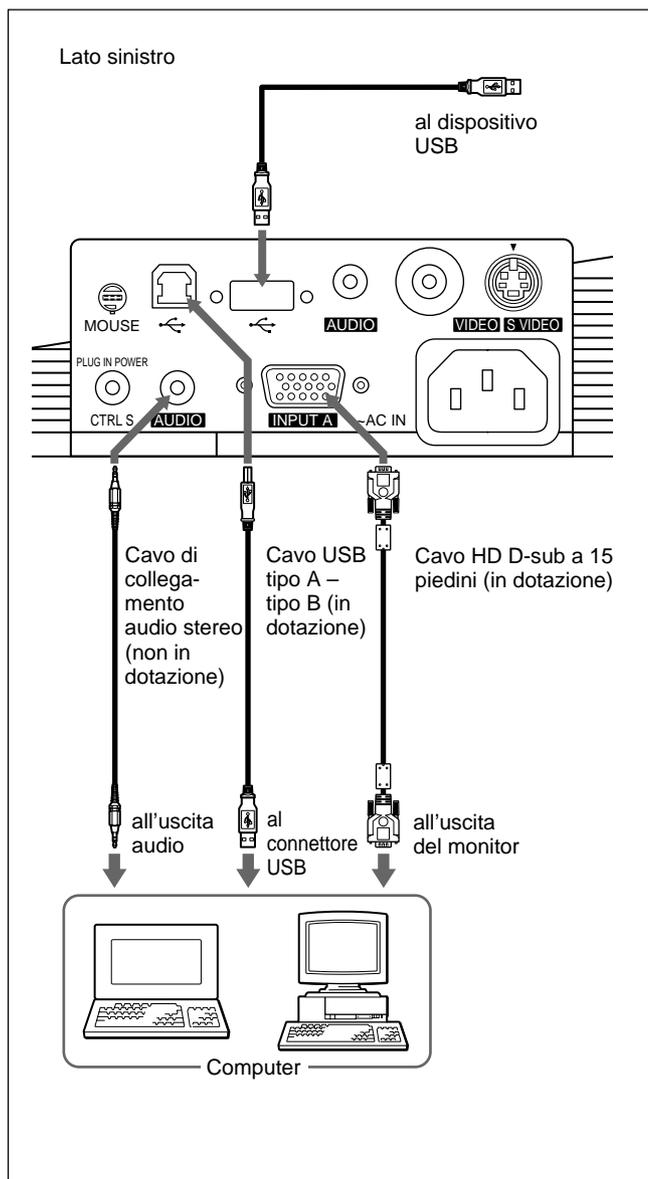
- Il proiettore è compatibile con i segnali VGA, SVGA, XGA e SXGA. Tuttavia, si consiglia di impostare il modo di uscita del computer su SVGA (VPL-PS10) o su XGA (VPL-PX15/PX10) per il monitor esterno.
- Se si imposta il computer, come ad esempio un notebook, in modo che invii il segnale sul display del computer e sul monitor esterno, è possibile che le immagini del monitor esterno non vengano visualizzate in modo appropriato. In questi casi, impostare il modo di uscita del computer in modo da inviare il segnale solo al monitor esterno. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso fornite con il computer.
- È possibile che i cavi del mouse in dotazione non funzionino in modo appropriato a seconda del tipo di computer.
- Questo proiettore è compatibile con DDC2B (Display Data Channel 2B). Se il computer è compatibile con DDC¹⁾, accendere il proiettore seguendo le procedure descritte di seguito.

- 1 Collegare il proiettore al computer utilizzando il cavo in dotazione HD D-sub a 15 piedini.
- 2 Accendere il proiettore.
- 3 Avviare il computer.

1) DDCTM è un marchio di fabbrica registrato di Video Electronics Standards Association.

Collegamento ad un computer IBM¹⁾ PC/ AT¹⁾ compatibile

Quando si usa un mouse USB e dispositivi USB



Sulla funzione dell'USB

Quando si collega il proiettore a un computer utilizzando il cavo USB per la prima volta, il computer riconosce automaticamente i seguenti dispositivi.

- 1 Hub dell'USB (uso generico)
- 2 Dispositivo di interfaccia umano USB (funzione di mouse senza fili)
- 3 Dispositivo di interfaccia umano USB (funzione di controllo del proiettore)

Il computer riconosce inoltre il dispositivo collegato al connettore downstream sul proiettore.

Ambiente operativo consigliato

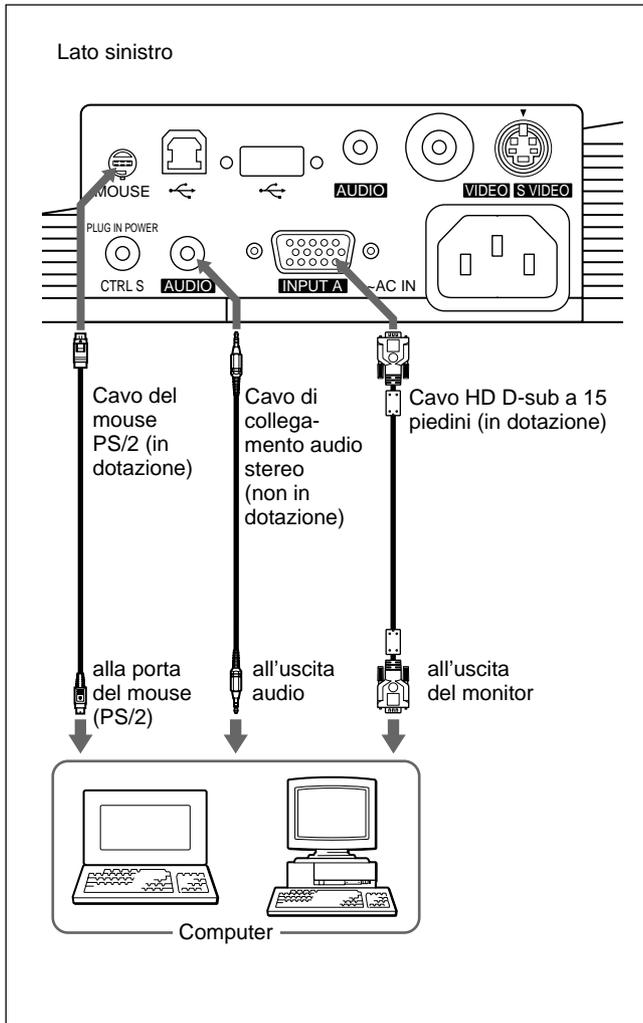
Quando si utilizza la funzione USB, collegare il computer come illustrato nello schema qui a sinistra. Questo software applicativo e la funzione USB possono essere utilizzati dotati dei seguenti sistemi operativi: computer con Windows 98, Windows 98 SE o Windows 2000 preinstallati.

Note

- Poiché il proiettore riconosce il mouse USB quando il computer è collegato al connettore USB, non collegare alcun dispositivo al connettore MOUSE.
- Il computer potrebbe non avviarsi in modo corretto quando è collegato al proiettore tramite il cavo USB. In questo caso, scollegare il cavo USB, riavviare il computer, quindi collegare il computer al proiettore utilizzando il cavo USB.
- Il proiettore non è garantito per i modi sospeso e di attesa. Se si utilizza il lettore in questi modi, scollegarlo dalla porta USB del computer.
- Il funzionamento non è garantito per tutti gli ambienti operativi consigliati.

1) IBM® e PC/AT sono rispettivamente, un marchio di fabbrica e un marchio di fabbrica registrato di International Business Machines Corporation, U.S.A.

Quando si utilizza una porta del mouse PS/2



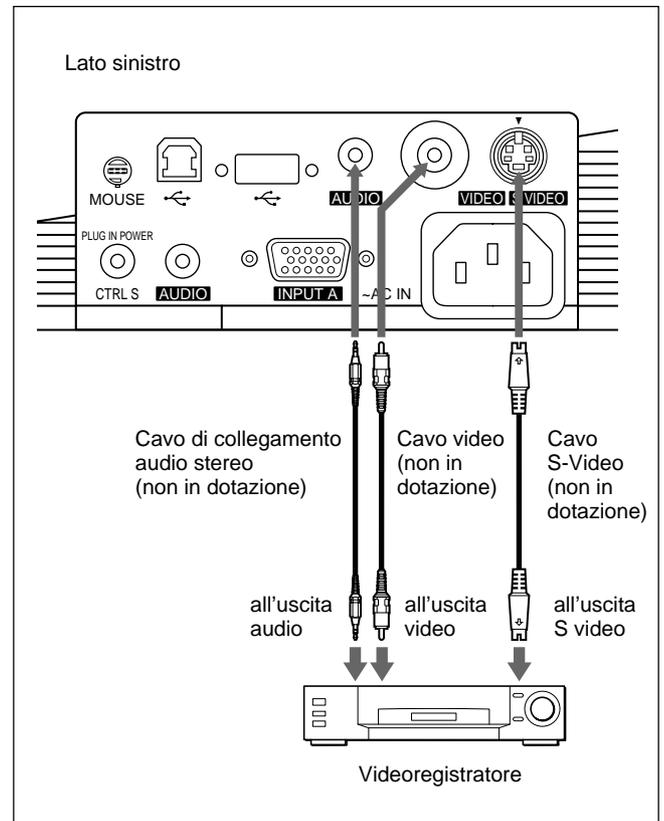
Collegamento ad un computer Macintosh¹⁾

Utilizzare un adattatore del segnale ADP-20 (non in dotazione). In questo caso, tuttavia, non è possibile controllare il mouse del computer mediante il telecomando.

Collegamento ad un videoregistratore o ad un apparecchio con uscita RGB 15k/componente

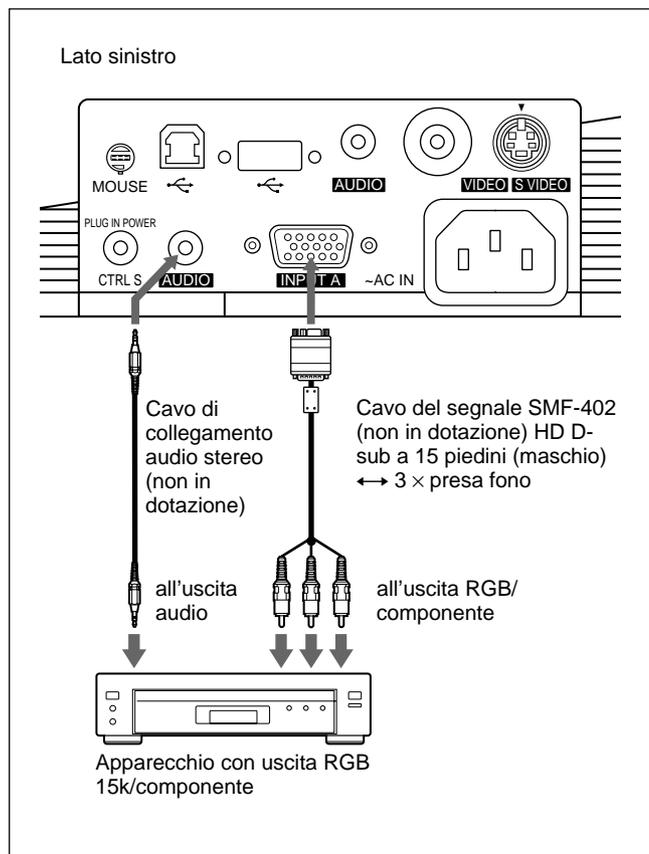
Questa sezione descrive come collegare il proiettore a un videoregistratore e ad apparecchi con uscita RGB 15k/componente. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni dell'apparecchio da collegare.

Collegamento di un videoregistratore



1) Macintosh è un marchio registrato di Apple Computer, Inc.

Per connettere un apparecchio con uscita RGB 15k/componente



Note

- Impostare il rapporto di formato usando la voce **FORMATO** del menu **REGOL INGR.** in base al segnale di ingresso.
Per ulteriori dettagli, vedere a pagina 28 (IT).
- Quando si collega il proiettore a un apparecchio video con uscita RGB 15k/componente, selezionare **RGB**, **componenti** o **VCR GBR** con l'impostazione **INGRE A** nel menu **REGOLAZ.**
- Utilizzare il segnale sincronico composito quando si immette il segnale sincronico esterno da un apparecchio con uscita RGB 15k/componente.

Connessione alla LAN (solo VPL-PX15)

Questo proiettore è compatibile con il collegamento in rete. L'utilizzo di una scheda PC LAN senza fili o di un cavo LAN 10BASE-T/100BASE-TX, consente di collegare il proiettore a una LAN con o senza fili. Inoltre è possibile installare una scheda di memoria PC.

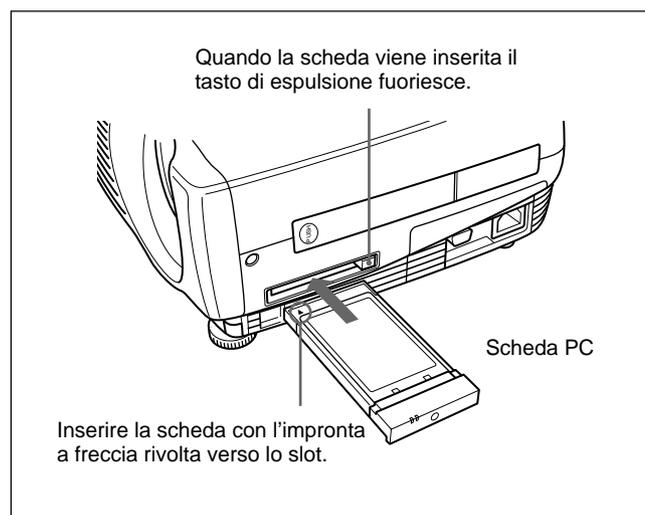
Questa sezione descrive come collegare il proiettore alla LAN e come installare una scheda PC.

Quando si collega il proiettore alla LAN o si utilizza una scheda di memoria, impostare **FUNZ.INGR.B** su **INSER.** nel menu **IMPOST. INST.**

Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 31 (IT).

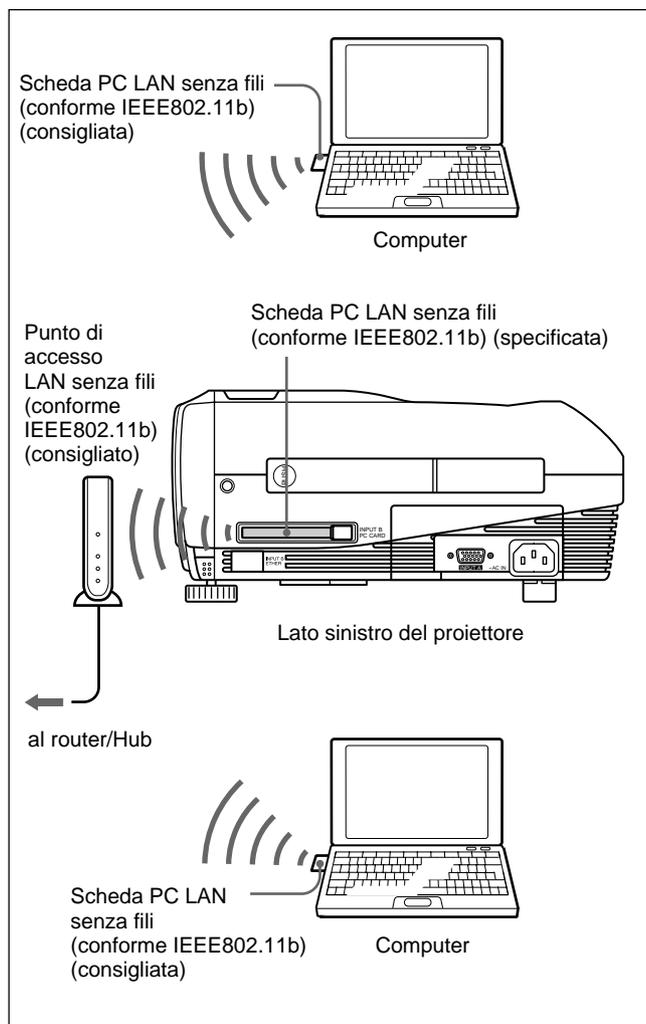
Installazione di una scheda PC

Quando si utilizza una scheda PC LAN senza fili o una scheda di memoria, inserire la scheda nello slot **INPUT B PC CARD.**

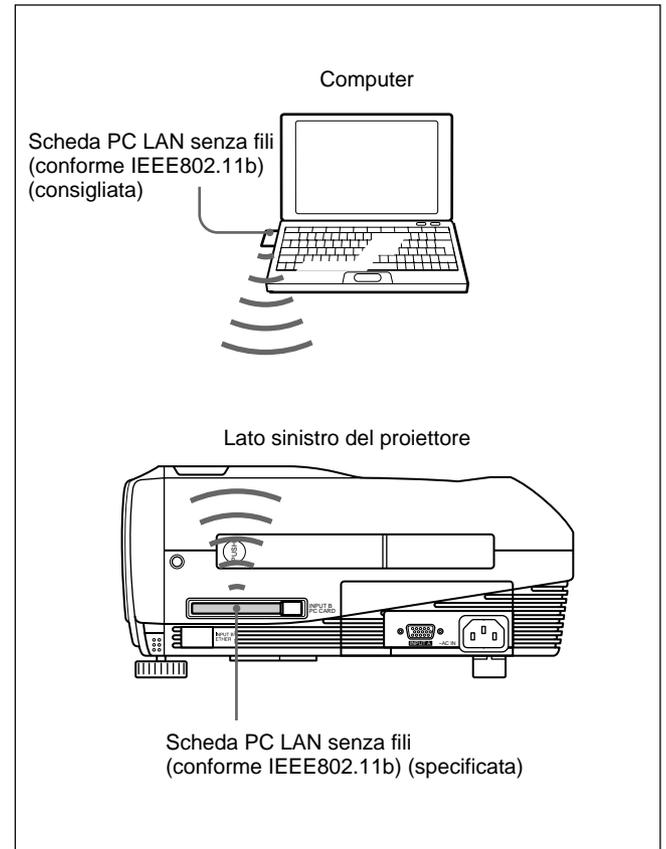


Per rimuovere la scheda PC dallo slot, premere il tasto di espulsione.

Collegamento mediante scheda PC LAN senza fili



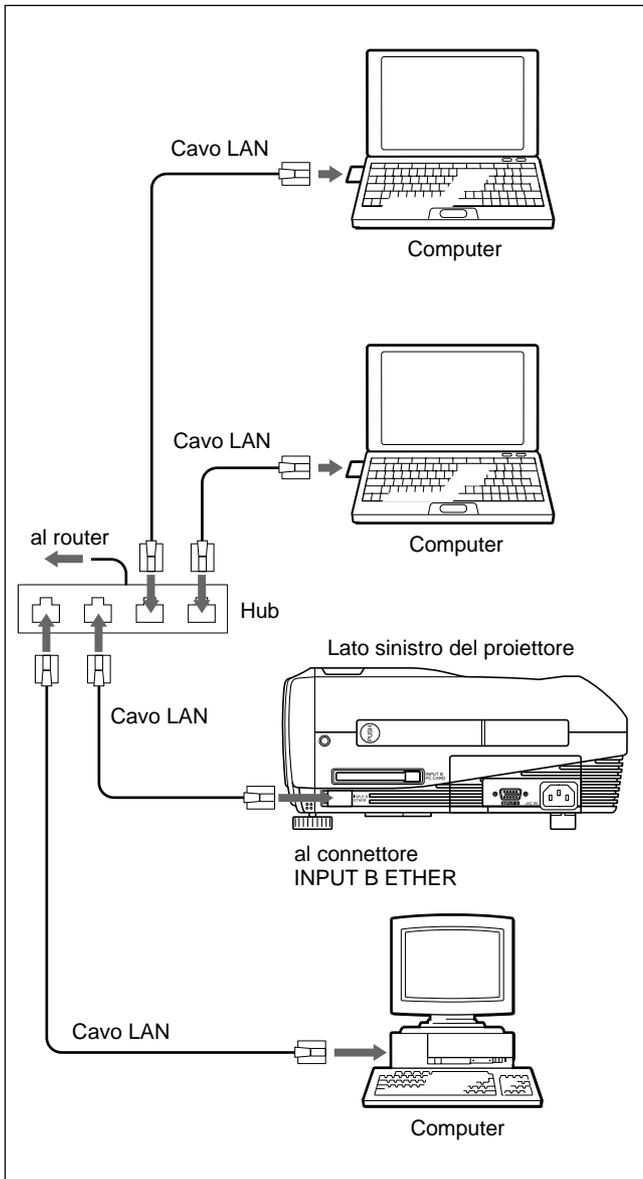
Collegamento mediante scheda PC LAN senza fili (modo peer to peer)



Note

- Per ulteriori informazioni sulla scheda PC consigliata o sul punto di accesso alla LAN senza fili, vedere la sezione “Scheda PC/punto di accesso alla LAN senza fili specificati/consigliati” allegata.
- Quando si utilizza una LAN, è necessario impostare l’indirizzo IP. Per ulteriori informazioni sull’impostazione dell’indirizzo IP e così via, vedere il “Manuale di rete” in dotazione.

Collegamento mediante il connettore ETHER



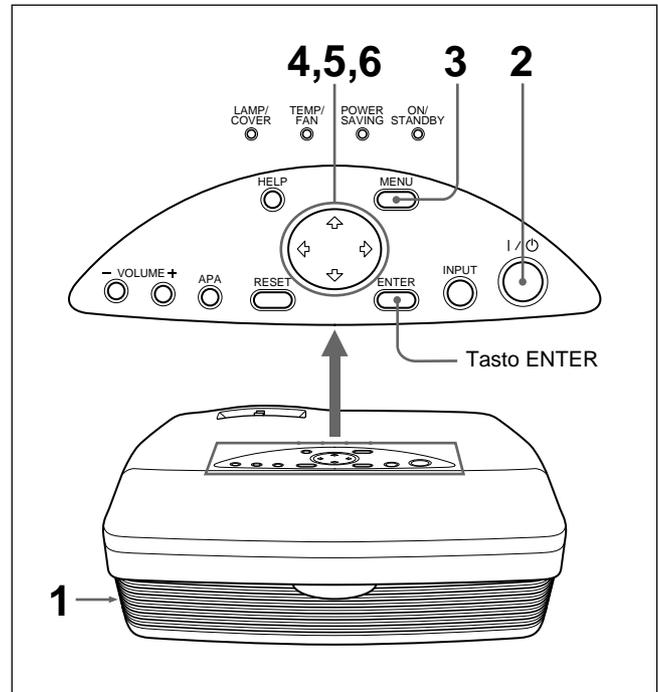
Installazione di una scheda di memoria

È possibile memorizzare il file di presentazione creato con Microsoft PowerPoint¹⁾ nella scheda memoria e mostrarlo inserendo la scheda nello slot INPUT B PC CARD del proiettore, senza collegarlo a un computer. Per l'inserimento e la rimozione di una scheda di memoria, vedere la sezione "Installazione di una scheda PC" a pagina 19 (IT).

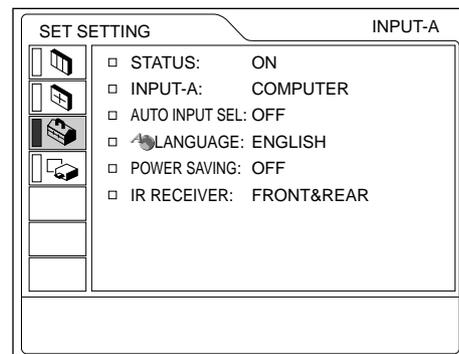
Per ulteriori informazioni sulla scheda di memoria consigliata, vedere la sezione allegata "Scheda PC/punto di accesso alla LAN senza fili specificati/consigliati".

Selezione della lingua del menu

È possibile selezionare una delle 9 lingue disponibili per la visualizzazione del menu e di altre indicazioni a schermo. La lingua preimpostata in fabbrica è ENGLISH.



- 1** Collegare il cavo di alimentazione CA ad una presa di rete.
- 2** Premere il tasto I / per accendere il proiettore.
- 3** Premere il tasto MENU.
Appare il menu a schermo.
- 4** Premere il tasto o per selezionare il menu SET SETTING (REGOLAZ.), quindi premere il tasto o ENTER.
Appare il menu SET SETTING.



1) PowerPoint è un marchio di fabbrica registrato di Microsoft Corporation (U.S.A. e altri paesi).

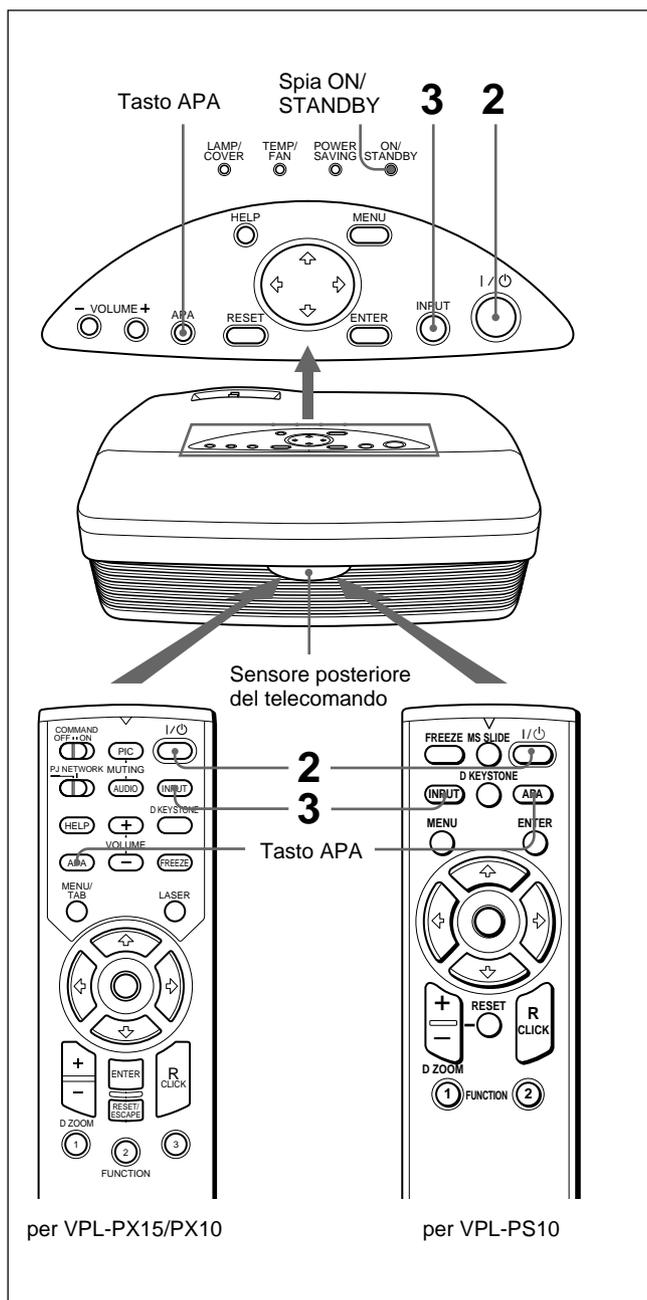
- 5 Premere il tasto **↑** o **↓** per selezionare il menu LANGUAGE (LINGUA), quindi premere il tasto **→** o ENTER.
- 6 Premere il tasto **↑** o **↓** per selezionare una lingua, quindi premere il tasto **←** o ENTER. Il menu viene visualizzato nella lingua selezionata.

Per disattivare la schermata del menu

Premere il tasto MENU.

La schermata del menu scompare automaticamente se non viene premuto alcun tasto per un minuto.

Proiezione



- 1 Una volta completati i collegamenti di tutti gli apparecchi, inserire il cavo di alimentazione CA nella presa di rete. La spia ON/STANDBY si illumina in rosso e il proiettore entra nel modo di attesa.
- 2 Premere il tasto **I** / **⏻** per accendere il proiettore. La spia ON/STANDBY si illumina in verde.
- 3 Accendere tutte le apparecchiature collegate al proiettore. Premere il tasto INPUT per selezionare la sorgente di ingresso.

INGRE A: seleziona l'ingresso del segnale video proveniente dal connettore INPUT A.

INGRE B (solo VPL-PX15): seleziona la visualizzazione della finestra INPUT B (Windows CE).

VIDEO: seleziona l'ingresso del segnale video dalla presa VIDEO sui connettori di ingresso video.

S-VIDEO: seleziona l'ingresso del segnale video dal connettore S VIDEO sui connettori di ingresso video.

- 4 Ruotare il regolatore dello zoom per regolare le dimensioni dell'immagine.
- 5 Ruotare il regolatore della focalizzazione per regolare la messa a fuoco.

Nota

Per evitare lesioni agli occhi, non guardare nell'obiettivo durante la proiezione delle immagini.

Come eliminare l'immagine

Premere il tasto PIC MUTING del telecomando (solo VPL-PX15/PX10). Per ripristinare l'immagine, premere di nuovo il tasto PIC MUTING.

Ottenere l'immagine più chiara possibile

È possibile ottenere automaticamente l'immagine ottimale quando il segnale viene emesso dal computer. Premere il tasto APA.

Viene effettuata una regolazione automatica per proiettare l'immagine più nitida possibile.

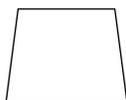
Note

- Regolare il segnale quando sullo schermo viene visualizzato il fermo immagine.
- Premere il tasto APA quando sullo schermo viene visualizzata l'immagine intera. Se intorno all'immagine vi sono bordi neri, la funzione APA non funziona correttamente e l'immagine potrebbe non venire visualizzata completamente.
- Se si cambia il segnale di ingresso o si ricollega un computer, premere di nuovo il tasto APA per ottenere un'immagine chiara.
- Viene visualizzato il messaggio "REGOLAZIONE". Premere di nuovo il tasto APA durante la regolazione per ripristinare lo schermo originale.
- Quando l'immagine risulta regolata correttamente, sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Completato!". Tuttavia, in base al tipo di segnale di ingresso, è possibile che l'immagine non venga sempre regolata in modo appropriato.
- Quando l'immagine viene regolata manualmente, regolare le voci nel menu REGOL INGR.
Per ulteriori informazioni sul menu REGOL INGR., vedere a pagina 27 (IT).

Correzione della distorsione trapezoidale

Quando l'immagine proiettata appare in forma trapezoidale, correggerla premendo il tasto D KEYSTONE sul telecomando o regolando KEYST.DIGIT. nel menu IMPOST. INST.

Quando il bordo inferiore dell'immagine è più lungo del bordo superiore come illustrato nella seguente figura:



Impostare un valore negativo.

Quando il bordo superiore dell'immagine è più lungo del bordo inferiore come illustrato nella seguente figura:



Impostare un valore positivo.

Per ulteriori informazioni su "KEYST.DIGIT.", vedere a pagina 31 (IT).

Per disattivare l'alimentazione

- 1** Premere il tasto I / .
Il messaggio "DISATTIVARE?" viene visualizzato sullo schermo.

Nota

Il messaggio scompare se si preme un tasto qualsiasi, ad eccezione del tasto I / , oppure se non si preme alcun tasto per cinque secondi.

- 2** Premere di nuovo il tasto I / .
L'indicatore ON/STANDBY lampeggia in verde e la ventola continua a rimanere in funzione per circa 90 secondi in modo da ridurre il surriscaldamento interno. Inoltre, l'indicatore ON/STANDBY lampeggia rapidamente per i primi 60 secondi di questa fase, durante i quali non è possibile attivare nuovamente l'alimentazione tramite il tasto I / .
- 3** Una volta che la ventola si è fermata e che la spia ON/STANDBY si è illuminata in rosso, scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di rete.

Nel caso in cui non sia possibile confermare il messaggio a schermo

Qualora non sia possibile confermare il messaggio a schermo, è possibile disattivare l'alimentazione tenendo premuto il tasto I /  per circa un secondo.

Nota

Non scollegare il cavo di alimentazione CA quando la ventola è ancora in funzione. Se la ventola si arresta quando la temperatura interna è ancora alta, potrebbero verificarsi danni al proiettore.

Pulizia del filtro dell'aria

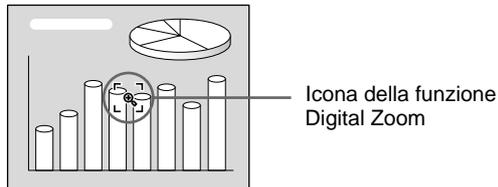
Per ottenere prestazioni ottimali, **pulire il filtro dell'aria ogni 300 ore.**

Ingrandimento dell'immagine (Funzione Digital Zoom)

È possibile ingrandire un'area dell'immagine selezionata. Questa funzione è attiva solo se viene immesso un segnale dal computer.

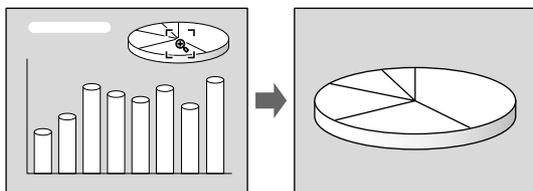
- 1 Proiettare l'immagine nelle dimensioni originali, quindi premere il tasto D ZOOM + sul telecomando.

L'icona della funzione Digital Zoom appare al centro dell'immagine.

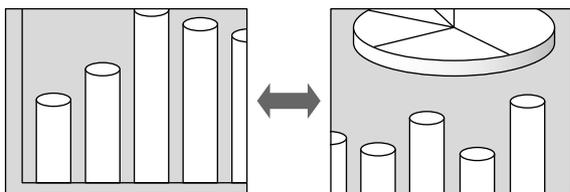


- 2 Spostare l'icona sul punto centrale della porzione di immagine che si desidera ingrandire. Per spostare l'icona, utilizzare i tasti direzionali (↑/↓/←/→).

- 3 Premere di nuovo il tasto D ZOOM + . La porzione di immagine dove è posizionata l'icona viene ingrandita. Il rapporto di ingrandimento viene visualizzato sullo schermo per alcuni secondi. Premendo più volte il tasto +, le dimensioni dell'immagine aumentano (ingrandimento massimo: 4 volte).



Per fare scorrere l'immagine ingrandita, utilizzare i tasti direzionali (↑/↓/←/→).



Per riportare l'immagine alle dimensioni originali

Premere il tasto D ZOOM -. Per riportare l'immagine alle dimensioni originali con una sola operazione, premere il tasto RESET.

Come attivare il fermo immagine (Funzione fermoimmagine)

Premere il tasto FREEZE. Una volta premuto il tasto, apparirà il messaggio "FERMO". Questa funzione è attiva solo se viene immesso un segnale dal computer. Per ritornare alla schermata iniziale, premere di nuovo il tasto FREEZE.

Utilizzo del puntatore laser (solo VPL-PX15/PX10)

Premere il tasto LASER sul telecomando.

Viene visualizzato il puntatore laser. Il puntatore laser è utile per indicare un particolare punto sullo schermo.

Uso del menu

Il proiettore dispone di un menu a schermo che permette di effettuare diverse regolazioni e impostazioni.

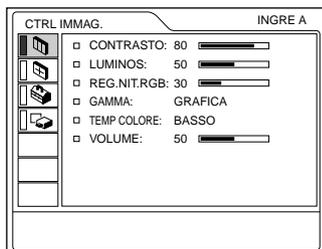
Nota

(solo VPL-PX15/PX10)

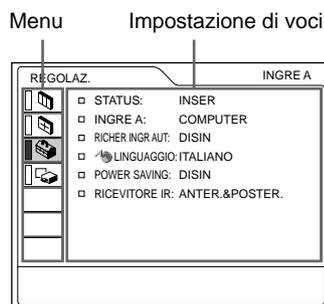
Prima di attivare il menu, assicurarsi che il selettore PJ/NETWORK del telecomando sia impostato su PJ. Se impostato su NETWORK, il menu non sarà visualizzato anche se viene premuto il tasto MENU del telecomando.

Per selezionare la lingua del menu, vedere a pagina 21 (IT).

- 1 Premere il tasto MENU.
Appare la schermata del menu.
Il menu selezionato correntemente viene visualizzato come un pulsante giallo.



- 2 Per selezionare un menu, usare il tasto ↑ o ↓, quindi premere il tasto → o ENTER.
Appare il menu selezionato.



- 3 Selezionare una voce.
Usare il tasto ↑ o ↓ per selezionare la voce, quindi premere il tasto → o ENTER.
- 4 Effettuare le impostazioni o le regolazioni di una voce.
Per ulteriori dettagli sull'impostazione di singole voci, vedere le relative pagine dei menu.

Per annullare la visualizzazione del menu

Premere il tasto MENU.
La schermata del menu scompare automaticamente se non viene premuto alcun tasto per un minuto.

Per reimpostare voci precedentemente regolate

Premere il tasto RESET.
Sullo schermo viene visualizzato il messaggio “Completato!” e le opzioni vengono reimpostate sui valori di fabbrica.
È possibile reimpostare le seguenti voci:
• “CONTRASTO”, “LUMINOS”, “COLORE”, “TINTA”, “DETTAG.” e “REG.NIT.RGB” nel menu CTRL IMMAG.
• “FASE PUNTO”, “DIMEN H” e “SPOST” del menu REGOL INGR.
• “KEYST.DIGIT.” del menu IMPOST. INST.

Memorizzazione delle impostazioni

Le impostazioni vengono memorizzate automaticamente nella memoria del proiettore.

Se non viene immesso alcun segnale

Se non vi è alcun segnale di ingresso, sullo schermo appare il messaggio “NESSUN INGRESSO-Impossibile regolare il parametro.” e non è possibile regolare le voci descritte sopra.

Visualizzazione del menu

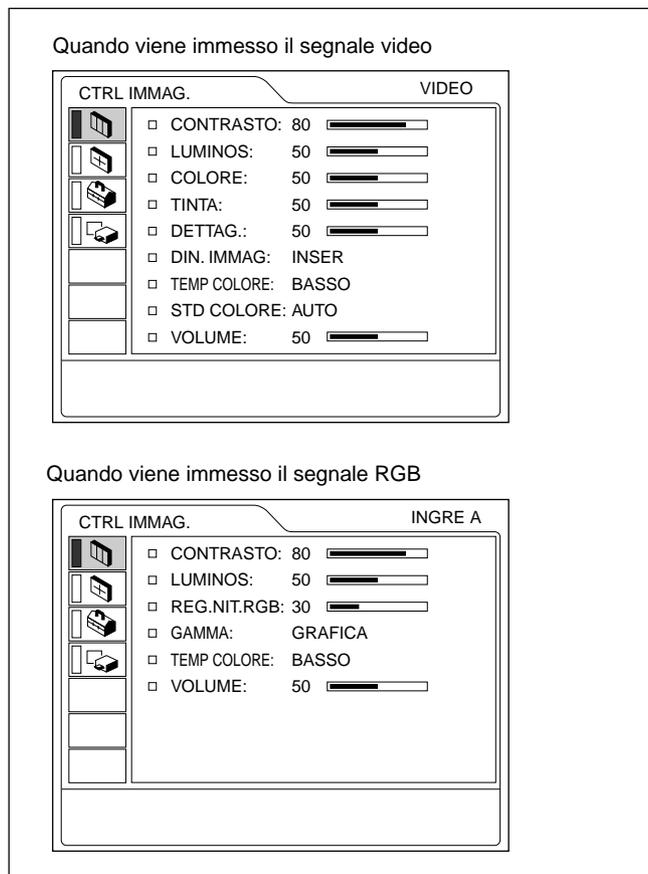
È possibile impostare nel modo desiderato la posizione di visualizzazione del menu, l'intensità dell'immagine di sfondo e il colore delle voci di menu.

Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 31 (IT).

Menu CTRL IMMAG.

Il menu CTRL IMMAG. (controllo) viene usato per la regolazione dell'immagine.

Le voci che non è possibile regolare per un determinato segnale di ingresso non vengono visualizzate nel menu.



Operazione

1. Selezione di una voce

Per selezionare una voce, usare il tasto **↑** o **↓**, quindi premere il tasto **→** o **ENTER**.

2. Regolazione di una voce

- In caso di modifica del livello di regolazione:
Per aumentare il valore, premere il tasto **↑** o **→**.
Per diminuire il valore, premere il tasto **↓** o **←**.
Per ripristinare la schermata originale, premere il tasto **ENTER**.
- In caso di modifica dell'impostazione:
Per modificare l'impostazione, premere il tasto **↑** o **↓**.
Per ripristinare la schermata originale, premere il tasto **ENTER** o **←**.

CONTRASTO

Regola il contrasto dell'immagine.

Maggiore è il valore impostato, maggiore è il contrasto.
Minore è il valore impostato, minore è il contrasto.

LUMINOS

Regola la luminosità dell'immagine.

Maggiore è il valore impostato, più chiara è l'immagine.
Minore è il valore impostato, più scura è l'immagine.

COLORE

Regola l'intensità del colore.

Maggiore è il valore impostato, maggiore è l'intensità.
Minore è il valore impostato, minore è l'intensità.

TINTA

Regola i toni del colore.

Più l'impostazione è alta, più l'immagine diventa verdastra.

Più l'impostazione è bassa, più l'immagine diventa violacea.

DETTAG.

Regola la nitidezza dell'immagine.

Maggiore è il valore impostato, più nitida è l'immagine.
Minore è il valore impostato, più sfocata è l'immagine.

REG.NIT.RGB

Regola la nitidezza dell'immagine quando vengono immessi dei segnali RGB.

Maggiore è il valore impostato, più nitida è l'immagine.
Minore è il valore impostato, più sfocata è l'immagine.

DIN. IMMAG

Esalta il colore nero.

INSER: esalta il colore nero per produrre un'immagine dinamica più evidenziata.

DISIN: riproduce in modo accurato le parti scure dell'immagine, in base al segnale di origine.

GAMMA

Seleziona una curva di correzione della gamma.

GRAFICA: migliora la riproduzione dei mezzitoni.

È possibile riprodurre le foto con toni naturali.

TESTO: crea un contrasto tra il bianco e il nero.
Adatto alle immagini che contengono molto testo.

TEMP COLORE

Regola la temperatura del colore.

ALTO: rende bluastrò il colore bianco.

BASSO: rende rossastro il colore bianco.

STD COLORE (sistema)

Seleziona il sistema di colore del segnale di ingresso.

AUTO: seleziona automaticamente uno dei seguenti segnali: NTSC^{3.58}, PAL, SECAM, NTSC^{4.43}.

PAL-M/N: seleziona automaticamente uno dei seguenti segnali: PAL-M/PAL-N, NTSC^{3.58}.

Di solito, è impostato su AUTO.

Se l'immagine appare distorta o senza colore, selezionare il sistema di colore appropriato per il segnale di ingresso.

VOLUME

Regola il volume. È possibile regolare il volume per ciascun ingresso INGRE A, INGRE B (solo VPL-PX15), VIDEO e S VIDEO.

Segnali di ingresso e voci regolabili/impostabili

Voce	Segnale di ingresso			
	Video o S video (Y/C)	Componenti	Video GBR	RGB ¹⁾
CONTRASTO	●	●	●	●
LUMINOS	●	●	●	●
COLORE	● (ad eccezione di B & W)	●	●	—
TINTA	● (Solo NTSC 3.58/4.43)	●	●	—
DETTAG.	●	●	●	—
REG. NIT. RGB	—	—	—	●
DIN. IMMAG	●	●	—	—
GAMMA	—	—	—	●
TEMP COLORE	●	●	●	●
STD COLORE	●	—	—	—
VOLUME	●	●	●	●

● : regolabile/impostabile

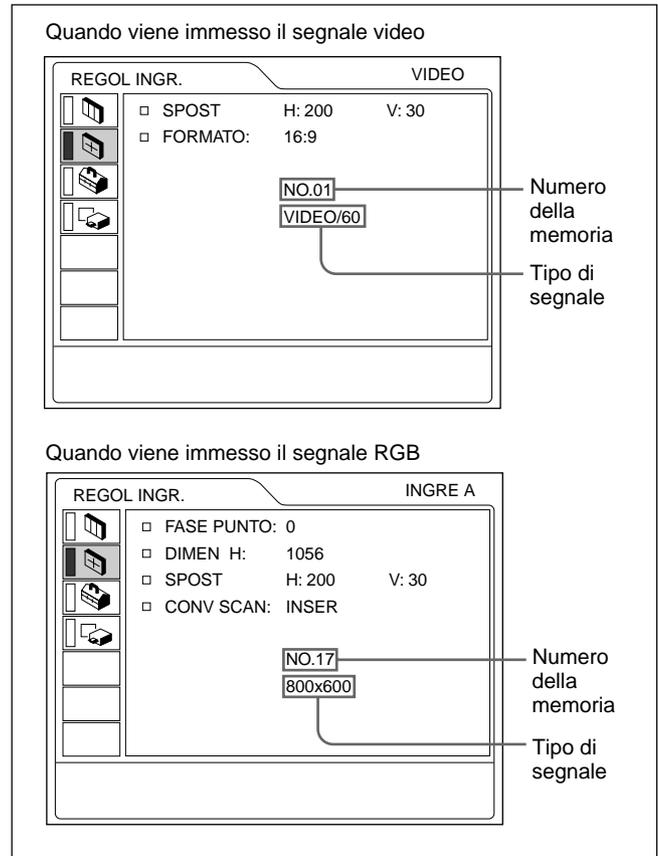
— : non regolabile/non impostabile

1) Segnale RGB di un computer

Menu REGOL INGR.

Il menu REGOL INGR. viene usato per regolare il segnale di ingresso.

Le voci che non è possibile regolare per un determinato segnale di ingresso non vengono visualizzate nel menu.



Operazione

1. Selezione di una voce

Per selezionare la voce, usare il tasto ↑ o ↓, quindi premere il tasto → o ENTER.

2. Regolazione di una voce

- In caso di modifica del livello di regolazione:

Per aumentare il valore, premere il tasto ↑ o →.

Per diminuire il valore, premere il tasto ↓ o ←.

Per ripristinare la schermata originale, premere il tasto ENTER.

- In caso di modifica dell'impostazione:

Per modificare l'impostazione, premere il tasto ↑ o ↓.

Per ripristinare la schermata originale, premere il tasto ENTER o ←.

FASE PUNTO

Regola la fase del punto del pannello LCD e l'ingresso del segnale dal connettore INPUT A/B. Consente una regolazione più precisa dell'immagine dopo la regolazione effettuata premendo il tasto APA. Regolare l'immagine in modo che risulti il più nitida possibile.

DIMEN H

Regola la dimensione orizzontale dell'immagine ricevuta tramite il connettore INPUT A/B. Maggiore è il valore, più ampia è la dimensione orizzontale dell'immagine. Minore è il valore, minore è la dimensione orizzontale dell'immagine. Regolare l'impostazione in base ai punti del segnale di ingresso.
Per ulteriori informazioni sul valore più adatto per i segnali preimpostati, vedere a pagina 29 (IT).

SPOST

Regola la posizione dell'immagine immessa dai connettori INPUT A/B o dai connettori di ingresso video. H regola la posizione orizzontale dell'immagine. V regola la posizione verticale dell'immagine. Aumentando l'impostazione di H, l'immagine si sposta verso destra, diminuendola, l'immagine si sposta verso sinistra. Aumentando l'impostazione V, l'immagine si sposta verso l'alto, diminuendola, l'immagine si sposta verso il basso. Usare il tasto ← o → per regolare la posizione orizzontale e i tasti ↑ e ↓ per la posizione verticale.

FORMATO

Imposta il rapporto di formato dell'immagine. In caso di ingresso di un segnale 16:9 proveniente da un apparecchio quale un lettore DVD, impostare su 16:9.

4:3 : in caso di ingresso di un'immagine con un rapporto di formato di 4:3.

16:9 : in caso di ingresso di un'immagine con un rapporto di formato di 16:9.

CONV SCAN (convertitore di scansione)

Converte il segnale per visualizzare l'immagine in base alle dimensioni dello schermo.

INSER: visualizza l'immagine in base alle dimensioni dello schermo. L'immagine perde parte della propria nitidezza.

DISIN: visualizza l'immagine facendo corrispondere un pixel dell'immagine in ingresso a un pixel del pannello LCD. L'immagine risulta nitida ma le sue dimensioni sono ridotte.

Nota

Questa voce non viene visualizzata nei seguenti casi.
 VPL-PX15/PX10: se viene immesso un segnale XGA o SXGA.
 VPL-PS10: se viene immesso un segnale SVGA, XGA o SXGA.

Segnali di ingresso e voci regolabili/impostabili

Voce	Segnale di ingresso			
	Video o S video (Y/C)	Componenti	Video GBR	RGB ¹⁾
FASE PUNTO	–	–	–	●
DIMEN H	–	–	–	●
SPOST	●	●	●	●
FORMATO	●	●	●	–
CONV SCAN	–	–	–	● ²⁾

● : regolabile/impostabile
 – : non regolabile/non impostabile

1) Segnale RGB di un computer

2) VPL-PX15/PX10: solo inferiore a SVGA; VPL-PS10: solo inferiore a VGA

Numero della memoria preimpostato

Il proiettore è dotato di 37 tipi di dati preimpostati per i segnali di ingresso (memoria preimpostata). Se viene immesso il segnale preimpostato, vengono visualizzati il numero della memoria del segnale di ingresso attuale e il tipo di segnale. Il proiettore identifica automaticamente il tipo di segnale. Quando il segnale viene registrato nella memoria preimpostata, sullo schermo viene visualizzata un'immagine adatta al tipo di segnale. È possibile regolare l'immagine mediante il menu REGOL INGR.

Inoltre, il proiettore è dotato di 20 tipi di memorie utente per ciascuno INGRE A/B. Quando viene ricevuto per la prima volta un segnale non preimpostato, 0 viene visualizzato come numero della memoria. Se nel menu REGOL INGR. viene regolato il segnale di ingresso, l'impostazione INGRE A/B viene memorizzata. Se per ciascuno INGRE A/B vengono registrate più di 20 memorie utente, l'ultima memoria viene automaticamente sovrascritta sulla meno recente.

Segnali preimpostati

N. memoria	Segnale preimpostato	fH (kHz)	fV (Hz)	Sincr.	DIMEN H	
1	Video 60 Hz	15,734	59,940	H-neg V-neg		
2	Video 50 Hz	15,625	50,000	H-neg V-neg		
3	480/60i	15,734	59,940	S on G/Y		
4	575/50i	15,625	50,000	o sinc.comp.		
6	640 × 350	VGA modo 1	31,469	70,086	H-pos V-neg	800
7		VGA VESA ¹⁾ 85 Hz	37,861	85,080	H-pos V-neg	832
8	640 × 400	PC-9801 ²⁾ Normale	24,823	56,416	H-neg V-neg	848
9		VGA modo 2	31,469	70,086	H-neg V-pos	800
10		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-neg V-pos	832
11	640 × 480	VGA modo 3	31,469	59,940	H-neg V-neg	800
12		Macintosh 13"	35,000	66,667	H-neg V-neg	864
13		VGA VESA 72 Hz	37,861	72,809	H-neg V-neg	832
14		VGA VESA 75 Hz	37,500	75,000	H-neg V-neg	840
15		VGA VESA 85 Hz	43,269	85,008	H-neg V-neg	832
16		800 × 600	SVGA VESA 56 Hz	35,156	56,250	H-pos V-pos
17	SVGA VESA 60 Hz		37,879	60,317	H-pos V-pos	1056
18	SVGA VESA 72 Hz		48,077	72,188	H-pos V-pos	1040
19	SVGA VESA 75 Hz		46,875	75,000	H-pos V-pos	1056
20	SVGA VESA 85 Hz		53,674	85,061	H-pos V-pos	1048
21	832 × 624	Macintosh 16"	49,724	74,550	H-neg V-neg	1152
22	1024 × 768	XGA VESA 43 Hz	35,524	43,479	H-pos V-pos	1264
23		XGA VESA 60 Hz	48,363	60,004	H-neg V-neg	1344
24		XGA VESA 70 Hz	56,476	69,955	H-neg V-neg	1328
25		XGA VESA 75 Hz	60,023	75,029	H-pos V-pos	1312
26		XGA VESA 85 Hz	68,677	84,997	H-pos V-pos	1376
27	1152 × 864	SXGA VESA 70 Hz	63,995	70,016	H-pos V-pos	1472
28		SXGA VESA 75 Hz	67,500	75,000	H-pos V-pos	1600
29		SXGA VESA 85 Hz	77,487	85,057	H-pos V-pos	1568
30	1152 × 900	Sunmicro LO	61,795	65,960	H-neg V-neg	1504
31		Sunmicro HI	71,713	76,047	Sinc. comp.	1472
32	1280 × 960	SXGA VESA 60 Hz	60,000	60,000	H-pos V-pos	1800
33		SXGA VESA 75 Hz	75,000	75,000	H-pos V-pos	1728
34	1280 × 1024	SXGA VESA 43 Hz	46,433	43,436	H-pos V-pos	1696
35		SXI-5	53,316	50,062	S on G	1680
36		SXGA VESA 60 Hz	63,974	60,013	H-pos V-pos	1696
37		SXGA VESA 75 Hz	79,976	75,025	H-pos V-pos	1688
38		SXGA VESA 85 Hz	91,146	85,024	H-pos V-pos	1530

- 1) VESA è un marchio di fabbrica registrato di Video Electronics Standards Association.
 2) PC-98 è un marchio di fabbrica registrato di NEC Corporation.

Poiché i dati relativi ai seguenti segnali vengono richiamati dalla memoria preimpostata, è possibile utilizzare tali dati preimpostati regolando DIMEN H. Per effettuare regolazioni più precise, utilizzare SPOST.

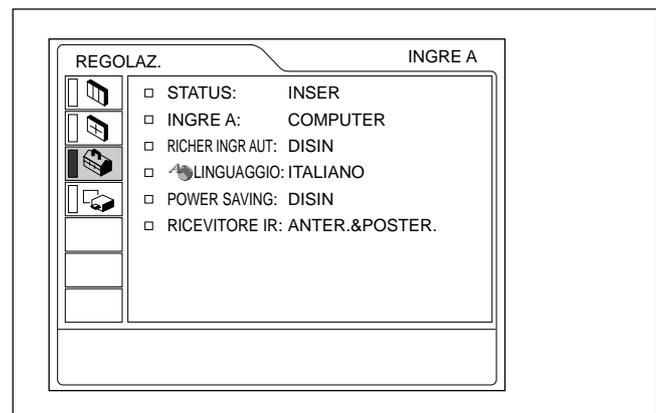
Segnale	N. memoria	DIMEN H
Super Mac-2	23	1312
SXI-1	23	1320
Macintosh 19"	25	1328
Macintosh 21"	27	1456
Sony News	36	1708
PC-9821 1280 × 1024	36	1600
WS Sunmicro	37	1664

Nota

Se il rapporto di formato del segnale di ingresso è diverso da 4:3, una parte dello schermo viene visualizzata in nero.

Menu REGOLAZ.

Il menu REGOLAZ. viene usato per modificare le impostazioni del proiettore.



Operazione

1. Selezione di una voce

Per selezionare una voce, usare il tasto **↑** o **↓**, quindi premere il tasto **→** o ENTER.

2. Modifica dell'impostazione

Per modificare l'impostazione, premere il tasto **↑** o **↓**.

Per ripristinare lo schermo originale, premere il tasto ENTER o **←**.

STATUS (visualizzazione su schermo)

Imposta la visualizzazione su schermo.

INSER: attiva la visualizzazione sullo schermo.

DISIN: disattiva la visualizzazione sullo schermo, ad eccezione dei menu, del messaggio che segnala lo spegnimento del proiettore e dei messaggi di avvertimento.

Per ulteriori informazioni relativi ai messaggi di avvertimento, vedere a pagina 38 (IT).

INGRE A

Seleziona il segnale dei computer, il segnale a componenti o VIDEO GBR (15k RGB) immesso dal connettore di ingresso INPUT A.

Nota

Se l'impostazione non è corretta, viene visualizzato il messaggio "Controllare impost. INGRE A." e il colore dell'immagine risulta anomalo oppure l'immagine non viene visualizzata.

RICHER INGR AUT

Se viene impostata su INSER, il proiettore individua i segnali di ingresso nel seguente ordine: INGRE A/ INGRE B (solo VPL-PX15)/VIDEO/S-VIDEO.

Indica inoltre il canale di ingresso se l'apparecchio è acceso o se viene premuto il tasto INPUT.

LINGUAGGIO

Seleziona la lingua da usare nel menu e nelle visualizzazioni a schermo.

Le lingue disponibili sono l'inglese, il francese, il tedesco, l'italiano, lo spagnolo, il giapponese, il cinese, il portoghese e il coreano.

POWER SAVING

Quando questa voce viene impostata su INSER, il proiettore entra nel modo di risparmio energetico se per 10 minuti non viene immesso alcun segnale.

RICEVITORE IR

Seleziona i sensori per il telecomando sulla parte anteriore e posteriore del proiettore.

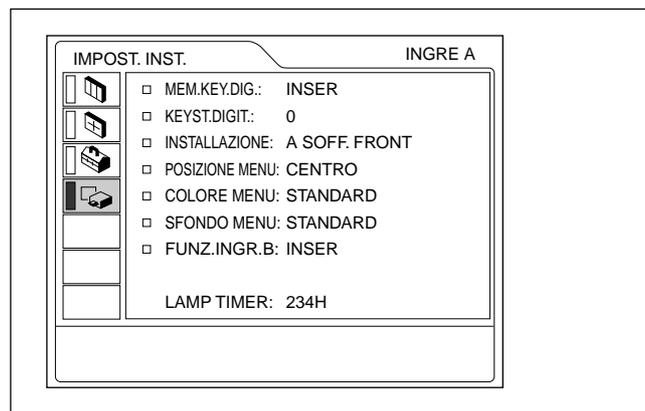
ANTER.&POSTER.: attiva sia il sensore anteriore che quello posteriore.

ANTER.: attiva solo il sensore anteriore.

POSTER.: attiva solo il sensore posteriore.

Menu IMPOST. INST.

Il menu IMPOST. INST. viene usato per modificare le impostazioni di installazione del proiettore.



FUNZ.INGR.B viene visualizzato solo nel modello VPL-PX15.

Operazione

1. Selezione di una voce

Per selezionare una voce, usare il tasto **↑** o **↓**, quindi premere il tasto **→** o ENTER.

2. Regolazione di una voce

- In caso di modifica del livello di regolazione:
Per aumentare il valore, premere il tasto **↑** o **→**.
Per diminuire il valore, premere il tasto **↓** o **←**.
Per ripristinare la schermata originale, premere il tasto ENTER.
- In caso di modifica dell'impostazione:
Per modificare l'impostazione, premere il tasto **↑** o **↓**.
Per ripristinare la schermata originale, premere il tasto ENTER o **←**.

MEM.KEY.DIG.

INSER: l'impostazione di KEYST.DIGIT. viene memorizzata.

Quando il proiettore viene acceso, i dati vengono individuati. L'impostazione rimane sempre la stessa.

DISIN: KEYST.DIGIT. viene reimpostato su 0 quando l'alimentazione viene attivata di nuovo.

KEYST.DIGIT.

Corregge la distorsione trapezoidale causata dall'angolo di proiezione.

Se la base dell'immagine è più lunga, impostare un valore negativo; se il bordo superiore è più lungo, impostare un valore positivo per visualizzare l'immagine in formato rettangolare.

INSTALLAZIONE

Consente di invertire l'immagine orizzontalmente o verticalmente.

DA TAV. FRONT: l'immagine non viene invertita.

A SOFF. FRONT: l'immagine viene invertita orizzontalmente e verticalmente.

DA TAV. RETRO: l'immagine viene invertita orizzontalmente.

A SOFF. RETRO: l'immagine viene invertita verticalmente.

Nota

Se si usa uno specchio, fare attenzione a come viene eseguita l'installazione in quanto l'immagine potrebbe risultare invertita.

POSIZIONE MENU

È possibile modificare la posizione del menu sullo schermo usando i comandi SIN. IN ALTO, SIN. IN BASSO, CENTRO, DESTRA IN ALTO e DESTRA IN BASSO.

COLORE MENU

Il colore del menu visualizzato può essere modificato selezionando STANDARD, CALDO, FREDDO, VERDE o GRIGIO.

SFONDO MENU

È possibile modificare l'intensità dello sfondo del menu visualizzato selezionando SCURO, STANDARD e CHIARO.

FUNZ.INGR.B (solo VPL-PX15)

Impostare su INSER quando si utilizza la funzione Windows CE.

Nota

Accertarsi di chiudere tutte le applicazioni aperte prima di passare dall'impostazione INSER all'impostazione DISIN. Diversamente, potrebbe verificarsi un blocco del sistema e potrebbe non essere possibile riavviare il proiettore.

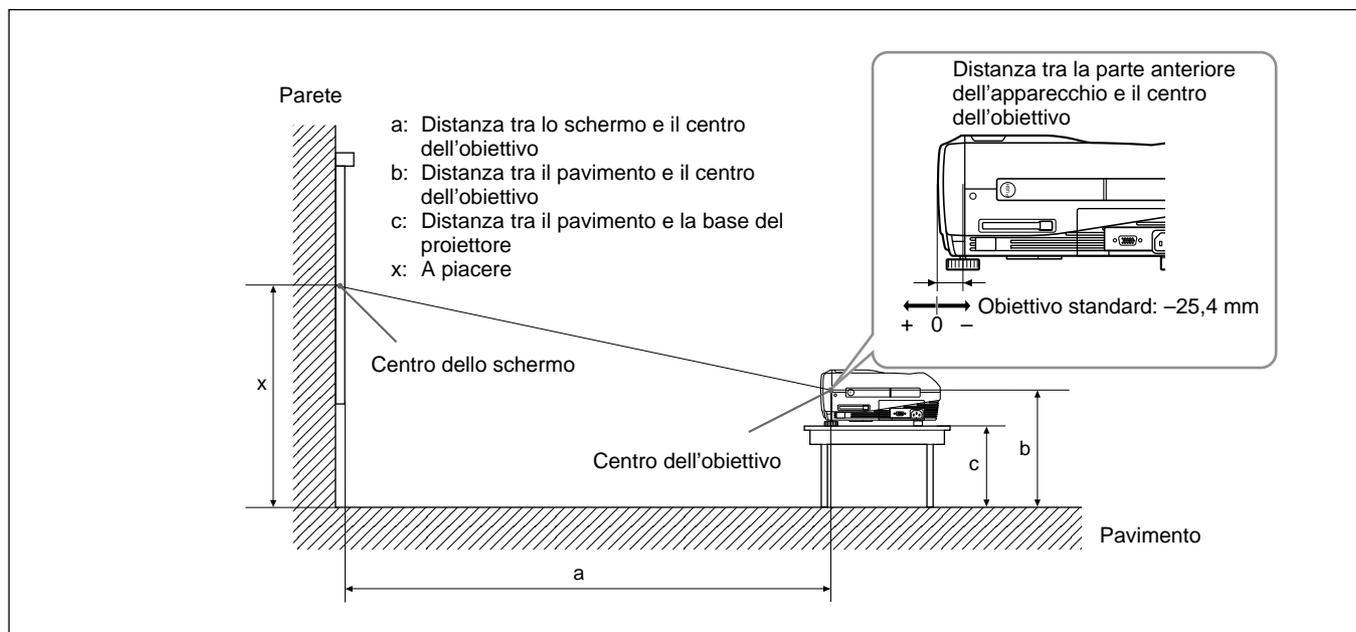
LAMP TIMER

Indica per quanto tempo la lampada è rimasta accesa.

Nota

Il tempo viene solo visualizzato. Non è possibile alterare il valore.

Esempi di installazione



VPL-PX15/PX10

Unità: mm

SS	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300	
a	Minimo	1458	2217	2977	3736	4495	5635	6774	7533	9432	11330
	Massimo	1764	2675	3586	4497	5408	6774	8141	9052	11329	13607
b	x-305	x-457	x-610	x-762	x-914	x-1143	x-1372	x-1524	x-1905	x-2286	
c	x-388	x-541	x-693	x-845	x-998	x-1226	x-1455	x-1607	x-1988	x-2369	

Calcolo delle misure per l'installazione (unità: mm)

SS: diagonale dello schermo (pollici)

$$a \text{ (minimo)} = \{(SS \times 33,60/0,9071) - 59,7012\} \times 1,025$$

$$a \text{ (massimo)} = \{(SS \times 42,376846/0,9071) - 59,62151\} \times 0,975$$

$$b = x - (SS/0,9071 \times 6,912)$$

$$c = x - (SS/0,9071 \times 6,912 + 83,4)$$

VPL-PS10

Unità: mm

SS	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300	
a	Minimo	1461	2221	2982	3742	4503	5644	6784	7545	9446	11348
	Massimo	1767	2680	3592	4505	5417	6786	8154	9067	11348	13629
b	x-305	x-458	x-611	x-763	x-916	x-1145	x-1374	x-1527	x-1908	x-2290	
c	x-389	x-541	x-694	x-847	x-999	x-1228	x-1457	x-1610	x-1992	x-2373	

Calcolo delle misure per l'installazione (unità: mm)

SS: diagonale dello schermo (pollici)

$$a \text{ (minimo)} = \{(SS \times 33,59/0,9055) - 59\} \times 1,025$$

$$a \text{ (massimo)} = \{(SS \times 42,370377/0,9055) - 58,9761\} \times 0,975$$

$$b = x - (SS/0,9055 \times 6,912)$$

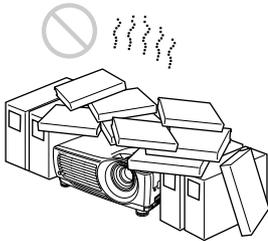
$$c = x - (SS/0,9055 \times 6,912 + 83,4)$$

Note sull'installazione

Installazione non corretta

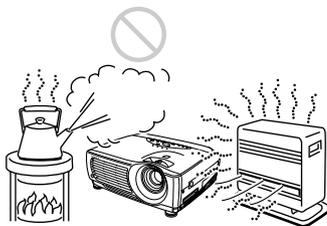
Non installare il proiettore nelle seguenti situazioni. È possibile che queste installazioni compromettano il corretto funzionamento del proiettore o che lo danneggino.

Ventilazione insufficiente



- Per evitare il surriscaldamento interno, accertarsi che vi sia un'adeguata circolazione d'aria. Non collocare l'apparecchio su superfici quali coperte, tappeti e così via o vicino a materiali, quali tendaggi e tessuti che potrebbero ostruire le prese di ventilazione. Se si verifica un surriscaldamento interno in seguito all'ostruzione delle prese di ventilazione, entra in funzione il sensore della temperatura, viene visualizzato un messaggio di avvertimento e l'alimentazione viene disattivata automaticamente dopo un minuto.
- Intorno all'apparecchio, lasciare uno spazio di almeno 50 cm.
- Accertarsi che le prese di ventilazione non aspirino piccoli oggetti, quali dei pezzi di carta.

Calore e umidità eccessivi



- Evitare di installare l'apparecchio in un luogo eccessivamente caldo, umido o freddo.
- Per evitare la formazione di condensa, non installare l'apparecchio in un luogo in cui la temperatura è soggetta a variazioni repentine.

Polvere eccessiva

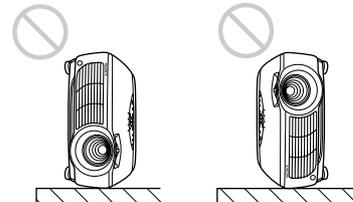


Non installare l'apparecchio in un luogo eccessivamente polveroso, altrimenti il filtro dell'aria potrebbe intasarsi. In questo caso potrebbe verificarsi un aumento della temperatura interna del proiettore. Pulire il filtro periodicamente.

Condizioni non adatte all'uso

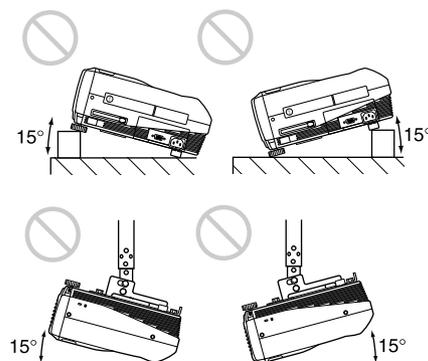
Assicurarsi che vengano rispettati i seguenti punti.

Rovesciamento dell'apparecchio



Non posizionare l'apparecchio lateralmente, onde evitare che si ribalti e che si verifichino problemi di funzionamento.

Inclinazione dell'apparecchio superiori a 15 gradi



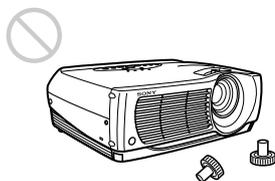
Non installare l'apparecchio con inclinazioni superiori a 15 gradi, onde evitare problemi di funzionamento.

Bloccaggio delle prese di ventilazione



Evitare di coprire le prese di ventilazione (aspirazione/scarico) onde evitare il surriscaldamento interno.

Rimozione dei dispositivi di regolazione



Evitare l'uso dell'apparecchio se i dispositivi di regolazione sono stati rimossi. Non bloccare le prese di ventilazione (aspirazione), onde evitare il surriscaldamento interno dell'apparecchio.

Manutenzione

Note

- Se la lampada si rompe, contattare il personale qualificato Sony.
- Tirare la lampada per la maniglia. Se si tocca la lampada, è possibile ustionarsi o ferirsi.
- Quando si estrae la lampada, assicurarsi che rimanga in posizione orizzontale, quindi tirare verso l'alto. Non inclinare la lampada. Se viene estratta in posizione inclinata e si rompe, i pezzi potrebbero essere causa di ferite.

Sostituzione della lampada

Se la lampada si brucia o la luminosità diminuisce, oppure se sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Sostituire la lampada.", sostituirla con una nuova. La durata della lampada può variare a seconda delle condizioni di utilizzo. Il messaggio viene visualizzato dopo 1500 ore di utilizzo.

Utilizzare la lampada per proiettore LMP-P202 come lampada di ricambio.

Quando si sostituisce la lampada dopo l'uso del proiettore

Spegnere il proiettore, quindi scollegare il cavo di alimentazione.

Attendere almeno un'ora che la lampada si raffreddi.

Nota

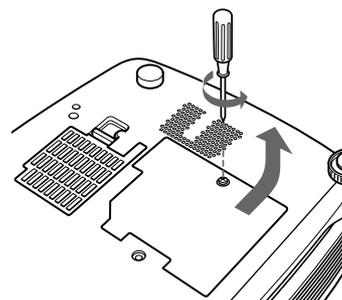
Dopo aver spento il proiettore con il tasto I / ⏻, la temperatura della lampada rimane elevata. Non toccare la lampada onde evitare ustioni alle dita. Per sostituire la lampada, attendere almeno un'ora che questa si raffreddi.

- 1 Posizionare un foglio o un panno di protezione sotto il proiettore. Afferrare la maniglia del proiettore e capovolgerlo.

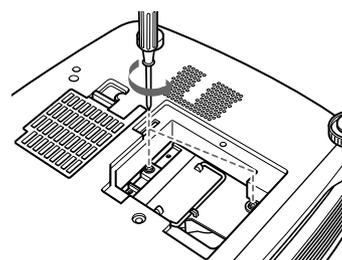
Nota

Quando si sostituisce la lampada, assicurarsi che il proiettore sia collocato su una superficie stabile e piana.

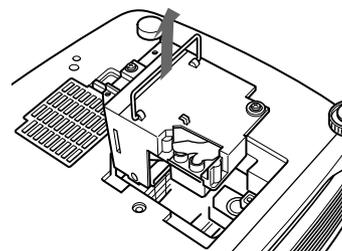
- 2 Far scorrere il coperchio della lampada e aprirlo dopo averne allentato la vite con una cacciavite Phillips.



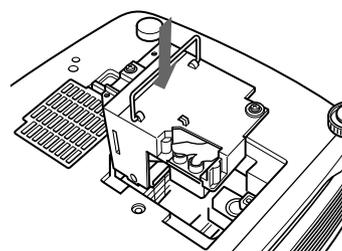
- 3 Allentare le viti della lampada con il cacciavite Phillips.



- 4 Tenendo la maniglia e mantenendo la lampada in posizione orizzontale, tirare verso l'alto.



- 5 Inserire fino in fondo la nuova lampada fino ad alloggiarla saldamente, stringere le viti e piegare la maniglia.



Note

- Non toccare la superficie vitrea della lampada.
- Se la lampada non è stata fissata correttamente, non sarà possibile accendere l'apparecchio.

- 6** Chiudere il coperchio della lampada e stringere la vite.
- 7** Riportare il proiettore nella posizione diritta.
- 8** Collegare il cavo di alimentazione e impostare il proiettore sul modo di attesa.
- 9** Premere i seguenti tasti del pannello di controllo nell'ordine descritto per meno di 5 secondi ciascuno: RESET, ←, →, ENTER.

Note

- Per la sostituzione accertarsi di usare una lampada per proiettore LMP-P202. Se si usa una lampada diversa dal tipo LMP-P202, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento del proiettore.
- Prima di sostituire la lampada, accertarsi di spegnere il proiettore e di scollegare il cavo di alimentazione.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche o di incendi, non inserire le mani nell'alloggiamento della lampada ed evitare che vi cadano liquidi o oggetti solidi.

Smaltimento di una lampada per proiettore usata

Poiché i materiali utilizzati per la fabbricazione della lampada sono simili a quelli di una lampada fluorescente, è possibile smaltirla nello stesso modo.

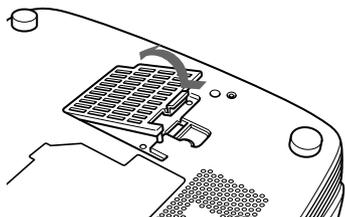
Pulizia del filtro dell'aria

Il filtro dell'aria deve essere pulito ogni 300 ore.

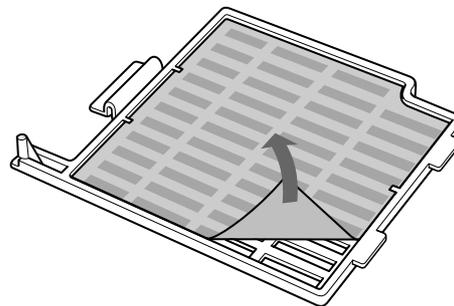
Nel caso in cui la rimozione della polvere risultasse difficile, sostituire il filtro con uno nuovo.

Per la pulizia del filtro dell'aria, attenersi alle seguenti istruzioni:

- 1** Disattivare l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione.
- 2** Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria sulla parte inferiore del proiettore.



- 3** Rimuovere il filtro dell'aria.



- 4** Lavare il filtro dell'aria con una soluzione detergente delicata e lasciarlo asciugare all'ombra.
- 5** Installare il filtro dell'aria sui supporti del coperchio del filtro dell'aria, quindi fissare il filtro e ricollocare il coperchio.

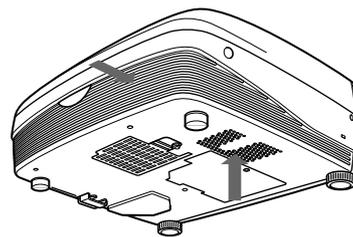
Note

- Se non è possibile eliminare la polvere dal filtro aria, sostituire il filtro aria con quello nuovo in dotazione.
- Assicurarci di fissare saldamente il coperchio del filtro dell'aria; se non è chiuso bene, l'apparecchio non si accende.
- Collocare il filtro dell'aria in modo che entri nella scanalatura del coperchio.

Pulizia delle prese di ventilazione

Quando si pulisce il filtro dell'aria, pulire anche le prese di ventilazione (aspirazione, parte posteriore e parte inferiore).

Rimuovere la polvere dalla parte esterna delle prese di ventilazione tramite un aspirapolvere.



Soluzione dei problemi

Se il proiettore non funziona correttamente, individuare il problema e correggerlo con l'ausilio della seguente guida. Se il problema persiste, contattare personale qualificato Sony.

Alimentazione

Sintomo	Causa	Soluzione
L'alimentazione non viene attivata.	L'alimentazione è stata disattivata e riattivata usando il tasto I /  con un intervallo troppo breve.	Attendere che siano trascorsi 90 secondi prima di attivare nuovamente l'alimentazione (vedere a pagina 23 (IT)).
	Il coprilampada è staccato.	Chiudere saldamente il coprilampada (vedere a pagina 35 (IT)).
	Il coperchio del filtro dell'aria è staccato.	Chiudere il coperchio del filtro dell'aria (vedere a pagina 36 (IT)).

Immagine

Sintomo	Causa	Soluzione
Assenza di immagine.	Il cavo è scollegato o non collegato correttamente.	Controllare di aver effettuato i collegamenti correttamente (vedere da pagina 16 (IT) a pagina 21 (IT)).
	La selezione dell'ingresso non è corretta.	Selezionare correttamente la fonte di ingresso usando il tasto INPUT (vedere a pagina 22 (IT)).
	L'immagine è stata eliminata.	Premere il tasto PIC MUTING sul telecomando del VPL-PX15/PX10 per annullare la funzione di disattivazione dell'immagine (vedere a pagina 12 (IT)).
	Il segnale del computer non è impostato per essere inviato al monitor esterno.	Impostare il segnale del computer in modo che venga inviato al monitor esterno (vedere a pagina 16 (IT)).
	Il segnale del computer è impostato per essere inviato allo schermo LCD del computer e al monitor esterno.	Impostare il segnale del computer in modo che venga inviato solo al monitor esterno (vedere a pagina 16 (IT)).
L'immagine è disturbata.	In base al numero di punti immessi dal connettore e al numero di pixel sul pannello LCD, è possibile che sullo sfondo appaiano dei disturbi.	Modificare il motivo del desktop del computer collegato.
La visualizzazione su schermo non appare.	La voce STATUS del menu REGOLAZ. è impostata su DISIN.	Impostare STATUS nel menu REGOLAZ. su INSER (vedere a pagina 30 (IT)).
L'immagine proveniente da INPUT B è in modalità fermoimmagine. (solo VPL-PX15)	C'è un problema col software di rete.	Impostare FUNZ.INGR.B su DISIN dal menu IMPOST. INST., quindi impostarlo nuovamente su INSER (vedere a pagina 31 (IT)).
Il colore dell'immagine non è bilanciato.	Il sistema di colore del segnale di ingresso non è impostato correttamente.	Impostare il comando STD COLORE del menu CTRL IMMAG., in modo che corrisponda al sistema di colore del segnale di ingresso (vedere a pagina 27 (IT)).

Suono

Sintomo	Causa	Soluzione
Assenza di suono.	Il cavo è scollegato o non collegato in modo corretto.	Controllare di aver effettuato i collegamenti correttamente (vedere da pagina 16 (IT) a pagina 21 (IT)).
	Il suono è stato eliminato.	Premere il tasto AUDIO MUTING sul telecomando del VPL-PX15/PX10 per annullare la funzione di disattivazione dell'audio (vedere a pagina 12 (IT)).
Se immesso da una presa AUDIO, l'audio giunge soltanto da un canale.	L'audio monofonico viene immesso dalla presa AUDIO.	Inviare l'audio stereofonico.

Altro

Sintomo	Causa	Soluzione
La spia LAMP/COVER lampeggia.	Il coprilampada o il coperchio del filtro dell'aria è staccato.	Fissare saldamente il coperchio (<i>vedere le pagine 35 (IT) e 36 (IT)</i>).
La spia LAMP/COVER si illumina.	La lampada si è consumata.	Sostituire la lampada (<i>vedere a pagina 35 (IT)</i>).
	La lampada ha raggiunto una temperatura elevata.	Attendere che siano trascorsi i 90 secondi necessari al raffreddamento della lampada, quindi attivare nuovamente l'alimentazione (<i>vedere a pagina 23 (IT)</i>).
La spia TEMP/FAN lampeggia.	La ventola è rotta.	Rivolgersi a personale qualificato Sony.
La spia TEMP/FAN si illumina.	La temperatura interna è troppo elevata.	Controllare che nulla ostruisca le prese di ventilazione.
Entrambe le spie LAMP/COVER e TEMP/FAN si illuminano.	Il sistema elettrico non funziona.	Rivolgersi a personale qualificato Sony.
La finestra INPUT B non viene visualizzata oppure non è possibile selezionare INGRE B. (solo VPL-PX15)	Il comando FUNZ.INGR.B è impostato su DISIN.	Impostare FUNZ.INGR.B del menu IMPOST. INST. su INSER (<i>vedere a pagina 31 (IT)</i>).
La schermata del menu non viene visualizzata anche se si preme il tasto MENU sul telecomando del VPL-PX15/PX10.	Il selettore PJ/NETWORK del telecomando è impostato su NETWORK.	Impostare il selettore PJ/NETWORK su PJ, quindi premere il tasto MENU.

Messaggi di avvertimento

Usare l'elenco seguente per controllare il significato dei messaggi visualizzati sullo schermo.

Messaggio	Significato	Soluzione
Temp. alta! Lamp. off 1 min.	La temperatura interna è troppo alta.	Disattivare l'alimentazione. Accertarsi che nulla ostruisca le prese di ventilazione.
Frequenza fuori limite!	Non è possibile proiettare questo segnale di ingresso poiché la frequenza supera il limite accettabile dal proiettore.	Immettere un segnale compreso nella gamma di frequenza accettabile.
	L'impostazione della risoluzione del segnale in uscita dal computer è troppo elevata.	Impostare la voce relativa all'uscita su XGA (VPL-PX15/PX10) o SVGA (VPL-PS10) (<i>vedere a pagina 16 (IT)</i>).
Controllare impost. INGRE A.	È stato immesso il segnale RGB dal computer, ma INGRE A nel menu REGOLAZ. è impostato su COMPONENTI o VIDEO GBR.	Impostare correttamente INGRE A (<i>vedere a pagina 30 (IT)</i>).
Sostituire la lampada.	È necessario sostituire la lampada.	Sostituire la lampada.
Backup Battery Very Low (solo VPL-PX15)	La batteria di riserva per la rete è scarica.	Contattare il personale qualificato Sony.

Messaggi di avviso

Usare l'elenco seguente per controllare il significato dei messaggi visualizzati sullo schermo.

Messaggio	Significato	Soluzione
NESSUN INGR.	Non viene ricevuto alcun segnale.	Controllare i collegamenti (<i>vedere da pagina 16 (IT) a pagina 21 (IT)</i>).
Non applicabile!	È stato premuto il tasto sbagliato.	Premere il tasto appropriato.

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche ottiche

Sistema di proiezione	Sistema di proiezione a 3 pannelli LCD, 1 obiettivo
Pannello LCD	VPL-PX15/PX10: pannello TFT LCD da 0,9 pollici a microlenti, 2.359.296 pixel (786.432 pixel × 3) VPL-PS10: pannello LCD TFT da 0,9 pollici, 1.440.000 pixel (480.000 pixel × 3)
Obiettivo	Con messa a fuoco a ingrandimento di 1,3 volte (manuale) f da 33,6 a 42 mm/F da 1,7 a 2,1
Lampada	UHP da 200 W
Dimensioni dell'immagine di proiezione	Gamma: da 40 a 300 pollici (misurati diagonalmente)
Emissione luce	VPL-PX15/PX10: ANSI lumen ¹⁾ 2000 lm VPL-PS10: ANSI lumen 1500 lm
Raggio di emissione	VPL-PX15/PX10 (con immissione di segnali XGA) 40 pollici: da 1458 a 1764 mm 60 pollici: da 2217 a 2675 mm 80 pollici: da 2977 a 3586 mm 100 pollici: da 3736 a 4497 mm 120 pollici: da 4495 a 5408 mm 150 pollici: da 5635 a 6774 mm 180 pollici: da 6774 a 8141 mm 200 pollici: da 7533 a 9052 mm 250 pollici: da 9432 a 11329 mm 300 pollici: da 11330 a 13607 mm VPL-PS10 (con immissione di segnali SVGA) 40 pollici: da 1461 a 1767 mm 60 pollici: da 2221 a 2680 mm 80 pollici: da 2982 a 3592 mm 100 pollici: da 3742 a 4505 mm 120 pollici: da 4503 a 5417 mm 150 pollici: da 5644 a 6786 mm 180 pollici: da 6784 a 8154 mm 200 pollici: da 7545 a 9067 mm 250 pollici: da 9446 a 11348 mm 300 pollici: da 11348 a 13629 mm

Caratteristiche elettriche

Sistema di colore	NTSC _{3.58} /PAL/SECAM/NTSC _{4.43} /PAL-M/PAL-N selezionabili automaticamente e manualmente
Risoluzione	VPL-PX15/PX10: 750 linee TV orizzontali (ingresso video) 1024 × 768 punti (ingresso RGB) VPL-PS10: 600 linee TV orizzontali (ingresso video) 800 × 600 punti (ingresso RGB)
Segnali del computer compatibili	fH: da 15 a 91 kHz fV: da 43 a 85 Hz
Diffusori	Sistema diffusori stereo, 28 mm, di diametro max. 0,5 W × 2

Ingresso/uscita

Ingresso video	S VIDEO: tipo Y/C mini DIN a 4 piedini (femmina) Y (luminanza): sincronizzazione negativa da 1 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm) C (crominanza): segnale di sincronizzazione 0,286 Vp-p ±2 dB (NTSC) (terminazione a 75 ohm), segnale di sincronizzazione 0,3 Vp-p ±2 dB (PAL) (terminazione a 75 ohm) VIDEO: tipo fono Video composito: sincronizzazione negativa da 1 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm) AUDIO: minipresa stereo 500 mVrms, impedenza superiore a 47 kilohm
INPUT A	INPUT A: HD D-sub a 15 piedini (femmina) RGB analogico/componente: R/R-Y: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm) G: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm) G con sincronismo/Y: 1 Vp-p ±2 dB con sincronismo negativo (terminazione a 75 ohm)

1) ANSI lumen è un metodo di misurazione di American National Standards Institute IT7.228.

	B/B-Y: 0,7 V _{p-p} ±2 dB (terminazione a 75 ohm)
	SYNC/HD: Ingresso sincronizzazione composito: impedenza alta 1-5 V _{p-p} , positivo/negativo
	Ingresso sincronizzazione orizzontale: impedenza alta 1-5 V _{p-p} , positivo/negativo
	VD: Ingresso sincronizzazione verticale: impedenza alta 1-5 V _{p-p} , positivo/negativo
	AUDIO: minipresa stereo 500 mV _{rms} , impedenza superiore a 47 kilohm
MOUSE	a 6 piedini (femmina) <i>(Per ulteriori informazioni, vedere "Assegnazione dei piedini" a pagina 41 (IT).)</i>
INPUT B (solo VPL-PX15)	ETHER standard 10BASE-T standard 100BASE-TX
	Slot PC CARD Slot per schede PC, tipo II
Hub dell'USB	Su (tipo B: femmina) × 1 Giu (tipo A: femmina) × 1
CONTROL S IN/PLUG IN POWER	Minipresa stereo 5 V _{p-p} , alimentazione plug in, CC 5V
Norme sulla sicurezza	UL1950 cUL (CSA No. 950) FCC Class A IC Class A NEMKO (EN60950) CE (LVD, EMC) C-Tick

Fascio laser (solo VPL-PX15/PX10)

Tipo di laser	Classe 2
Lunghezza d'onda	645 nm
Uscita	1 mW

Caratteristiche generali

Dimensioni	325 × 110 × 285 mm (l/a/p) (senza le parti sporgenti)
Peso	VPL-PX15: Circa 5,3 kg VPL-PX10/PS10: Circa 4,9 kg
Requisiti di alimentazione	VPL-PX15: CA da 100 a 240 V, 3,0 – 1,25 A, 50/60 Hz VPL-PX10/PS10: CA da 100 a 240 V, 2,9 – 1,2 A, 50/60 Hz
Consumo energetico	VPL-PX15: Massimo 300 W (modo di attesa: 4,9 W) (se FUNZ.INGR.B è impostata su INSER: 9,0 W) VPL-PX10/PS10: Massimo 290 W (modo di attesa: 4,7 W)
Dissipazione del calore	VPL-PX15: 1023,9 BTU VPL-PX10/PS10: 989,6 BTU
Temperatura di utilizzo	Da 0 °C a 35 °C
Umidità di utilizzo	Dal 35 % al 85 % (senza condensa)
Temperatura di deposito	Da -20 °C a 60 °C
Umidità di deposito	Dal 10 % al 90 %
Accessori in dotazione	Telecomando RM-PJM15 (solo VPL-PX15/PX10) (1) Telecomando RM-PJM11 (solo VPL-PS10) (1) Pile R6 (formato AA) (2) Cavo HD D-sub a 15 piedini (2 m) (1) (1-791-992-21) Cavo per mouse PS/2 (2 m) (1) (1-792-424-12) Cavo USB tipo A – tipo B (1) (1-790-081-11) CD-ROM (software applicativo) (1) Cavo di alimentazione CA (1) Filtro dell'aria (ricambio) (1) Copriobiettivo (1) Istruzioni per l'uso (1)

Manuale di rete (solo VPL-PX15)
(1)
Manuale d'installazione per i
rivenditori (1)
Scheda PC/punto di accesso alla
LAN senza fili specificati/
consigliati (solo VPL-PX15) (1)
Scheda di riferimento rapido (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti
a modifiche senza preavviso.

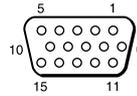
Accessori opzionali

Lampada di proiezione LMP-P202 (ricambio)
Supporto per la sospensione del proiettore PSS-610
Cavo per monitor
SMF-410 (HD D-sub a 15 piedini (maschio) ↔ HD
D-sub a 15 piedini (maschio))
Cavo per segnale
SMF-402 (HD D-sub a 15 piedini (maschio) ↔ 3 ×
presa fono)
Obiettivo di proiezione
Obiettivo con messa a fuoco breve VPLL-CW10
Obiettivo di conversione con messa a fuoco lunga
VPLL-CT10

*Alcuni componenti potrebbero non essere disponibili in
alcune aree. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al
rivenditore Sony più vicino.*

Assegnazione dei piedini

Connettore INPUT A (HD D-sub a 15 piedini, femmina)



1	R/R-Y	9	N.C.
2	G/Y	10	GND
3	B/B-Y	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD/C.Sync
6	GND (R)	14	VD
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Connettore MOUSE (a 6 piedini, femmina)



1	DATA
2	N.C.
3	GND
4	+5 V
5	CLK
6	N.C.

Indice analitico

A, B

Accessori in dotazione 40 (IT)
 Accessori opzionali 41 (IT)
 Alimentazione
 attivazione 21 (IT)
 disattivazione 23 (IT)
 Assegnazioni dei piedini 41 (IT)

C

Caratteristiche tecniche 39 (IT)
 Collegamenti
 apparecchio a componenti 18 (IT)
 computer 16 (IT)
 LAN 19 (IT)
 videoregistratore 18 (IT)
 COLORE 26 (IT)
 COLORE MENU 31 (IT)
 Condensa 33 (IT)
 CONTRASTO 26 (IT)
 CONV SCAN (convertitore di scansione)
 28 (IT)

D

DIMEN H 28 (IT)
 Dimensioni dello schermo 39 (IT)
 DIN. IMMAG. 26 (IT)
 Dispositivo di regolazione 9 (IT)

E

Eliminazione
 immagine 22 (IT)
 suono 12 (IT)
 Esempi di installazione 32 (IT)

F

FASE PUNTO 28 (IT)
 Filtro dell'aria 36 (IT)
 FORMATO 28 (IT)
 Funzione APA 22 (IT)
 FUNZ.INGR.B 31 (IT)

G, H

GAMMA 26 (IT)

I, J

INGRE A 30 (IT)
 INSTALLAZIONE 31 (IT)

K

KEYST.DIGIT. 31 (IT)

L

LAMP TIMER 31 (IT)
 LINGUAGGIO 30 (IT)
 LUMINOS 26 (IT)

M, N, O

Maniglia 7 (IT)
 MEM.KEY.DIG. 31 (IT)
 Menu CTRL IMMAG. 26 (IT)
 Menu IMPOST. INST. 30 (IT)
 Menu REGOLAZ. 29 (IT)
 Menu REGOL INGR. 27 (IT)
 Menu
 CTRL IMMAG. 26 (IT)
 eliminazione della visualizzazione dei
 menu 25 (IT)
 IMPOST. INST. 30 (IT)
 REGOLAZ. 29 (IT)
 REGOL INGR. 27 (IT)
 uso del menu 25 (IT)
 Messaggio
 di avvertimento 38 (IT)
 di avviso 38 (IT)
 Note sull'installazione
 condizioni non adatte all'uso 33 (IT)
 installazione non corretta 33 (IT)

P, Q

Pile
 installazione 14 (IT), 15 (IT)
 note 14 (IT), 15 (IT)
 Posizione e funzione dei comandi
 pannello dei connettori 11 (IT)
 pannello di controllo 9 (IT)
 parte anteriore / lato sinistro 7 (IT)
 parte posteriore / lato destro / parte
 inferiore 7 (IT)
 Telecomando 12 (IT), 14 (IT)
 POSIZIONE MENU 31 (IT)
 POWER SAVING 10 (IT), 30 (IT)
 Precauzioni 5 (IT)
 Prese di ventilazione
 aspirazione 8 (IT)
 scarico 7 (IT)
 Proiezione 22 (IT)

R

Regolazione
 dimensioni dell'immagine/spostamento
 22 (IT)
 immagine 26 (IT)
 memoria delle impostazioni 25 (IT)
 Reimpostazione
 reimpostazione di una voce 25 (IT)
 voci reimpostabili 25 (IT)
 RICEVITORE IR 30 (IT)
 RICHER INGR AUT 30 (IT)

S

Sensore per il telecomando
 anteriore 7 (IT)
 impostazione 30 (IT)
 posteriore 7 (IT)
 SFONDO MENU 31 (IT)
 Soluzione dei problemi 37 (IT)
 Sostituzione della lampada 35 (IT)
 SPOST 28 (IT)
 STATUS (visualizzazione su schermo)
 30 (IT)
 STD COLORE (sistema) 27 (IT)

T, U, V, W, X, Y, Z

Telecomando (VPL-PS10) 14 (IT)
 Telecomando (VPL-PX15/PX10) 12 (IT)
 TEMP COLORE 26 (IT)
 TINTA 26 (IT)
 VOLUME 27 (IT)